

ROMANISED EDITION.

SELECTIONS

FROM THE

HISTORY OF INDIA

FOR

EXAMINATIONS BY THE LOWER STANDARD,
IN URDU

ADAPTED BY

THE SECRETARY TO THE BOARD OF EXAMINERS,
FORT WILLIAM,

FROM THE WAQ'AT-I-HIND,

AND PUBLISHED

UNDER THE AUTHORITY OF THE GOVERNMENT
OF INDIA.



CALCUTTA :

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF GOVERNMENT PRINTING, INDIA.

1898.

*Printed by permission of the Proprietors of the Newal Kishore Press,
Lucknow and Lahore.*

Price Re. 1 As. 4 or 1s. 8d.

17973

✓
✓

N.R.

CALCUTTA :
GOVERNMENT OF INDIA CENTRAL PRINTING OFFICE.
8, HASTINGS STREET.

PREFACE.

THESE selections from the History of India have been prepared by the Secretary to the Board of Examiners under the orders of the Government of India.

The *Wāqi'āt-i-Hind* published at Lucknow has been adopted as the text-book with certain alterations and additions, Messrs. Newal Kishore, who were the owners of the copyright, having waived their claims, and having given full permission for the printing and publishing of the present Edition.

The thanks of the Board of Examiners are due to Messrs. Newal Kishore for thus facilitating the work of providing a suitable text-book.

GEORGE RANKING, M.D.,
Surgeon-Lieut.-Colonel,
Secretary, Board of Examiners.

I.—A Table showing the correspondence of the *vowels* in the Persian and Roman characters :—

a	آ or ا	i	ی or ا	ū	اُ or اُو
ā	آ or ا *	ī	ای or اِ *	e	اے or اِ
au	اُ or اُو	o	او or اَو *		
ai	ای or اِ	u	اُ or اُو		

* In the middle of a word as مادر *mādar*, بوتل *botal*, بیبی *bibi*.

† This value of ی is when unaccompanied by either *fathah* or *kasrah* as مین *men*, کسر *kesar*, بیتا *betā*.

II.—A Table showing the correspondence of *consonants* :—

ب	b	د	d	ف	f
به	bh	ده	dh	ق	q
پ	p	ذ	z	ک	k
په	ph	ر	r	که	kh
ت	t	ره	rh	گ	g
ته	th	ر	r	که	gh
ت	t	ره	rh	ل	l
ته	th	ز	z	م	m
ث	s	ژ	zh	ن	n
ج	j	س	s	ن (nasal)	n
جه	jh	ش	sh	و or sometimes v	w
چ	ch	ص	s	ه or p h	h
چه	chh	ض	z	—	—
ح	h	ط	t	ی (ي)	y
خ	kh	ظ	z	اُ	au
د	d	ع	—	ی	ā
ده	dh	غ	gh		

The following examples show the transliteration of :—

ء (Hamza) as قاتل *qatāl*.

ی as a consonant as یاقوت *yāqūt*, یوسف *yūsuf*, یاقین *yaqīn*.

Tanwīn *fathah* as اتفاقی *itfāqan*, فورا *faurān*, قطعاً *qatʿan*.

Alif *maqṣūrah* as عقبی *uqbā*, موسمی *musammā*.

ن (nasal) as مین *men*.

MUQADDAMAH.



Zamānah-i-darāz se Bāgh-o-Bahār Fort William College ke kutub-i-niṣāb men dākhil thī: aur is men shubhah nahin ki kyā apnī zabān kī salāsat aur Dillī ki roz-marrah bol-chāl ke i'tibār se, aur kyā kaṣīru-l-isti'māl alfāz kī bahutāyat ke rū se, yih kitāb ek taur par Ṣāhibān-i-Angrez ke liye mufid thī; magar sāth hī is ke nuqṣ se bhī khālī na thī. Yih to ek wāṣiḥ amr hai, ki ek zabān, khwāh kisī jagah kī kyaun na ho, hamesha yak-sān nahin rahti. Joṇ joṇ zamānah guzartā jātā hai, toṇ toṇ na'e na'e khayālāt ke paidā hone, na'e na'e mulkon ke logon ke sāth sābiqah hone se, zabān bhī ek nayā pīrāya ikhtiyār kartī jātī hai; hattā-ki chand ṣadiyon ke ba'd agar muqābalah kar ke dekho, to zabān wuh zabān hī nahin rahti jo chand ṣadi peshtar murawvaj thī. Chunnānchi agar Shakespeare ke waqt kī Angrezī kā zamānah-'i-hāl kī Angrezī se muqābalah kar ke dekhā jā'e, to donoṇ men āsmān o zamīn kā farq pāyā jā'egā. Pas lā-muḥālah Bāgh-o-Bahār kī bhī yihī ḥālat hū'i. Ab se ko'i sau baras qabl yih kitāb likhī ga'i thī. Bahutere alfāz, beshtar muḥāwarāt, jo us waqt musta'mal the, ab bi-l-kull matrūk ho ga'e. Maṣalan, *āliyan thin*, *jātiyan thin* kī jagah ab *ātī thin* *jātī thin* bolte hain; pahle, *wuh* zamīr wāḥid ghā'ib, aur *we* jam' ghā'ib ke liye isti'māl karte the; ab wāḥid aur jam' donoṇ ke liye *wuh* hī bolā jātā hai. Dūsre, is ke qisṣon kā uslūb, jinn o parī ke afsāne un ṣāhibān-i-wālā-shān ke mazāq ke bi-l-kull khilāf hain, jo raushan-khayāl aur Maghribī

tahzīb se bahra-mand haiṇ. Is liye Sarkār Daulat-madār-i-Inglishīya kā khayāl ek ‘arṣah se is jānib rujū‘ thā, ki is kitāb ko uṭhā kar ko’i aisī dusrī kitāb is kī jagah par jārī kī jā’e, jis kā pīrāya European ḥazarāt ke liye dil-chasp ho, aur khubiy-i-zabān ke ‘alāwah bāshindagān-i-Hind ke ḥālāt us meṇ hoṇ, jin se tāza-walāyat ṣāhiboṇ ko wāqifiyat hoṇi bahut zarūr hai.

Alḥamdu-li-llāh ki ab un shikāyatōṇ ke raf‘ karne kī ṣurat dikhā’i dī; aur inhīṇ bātoṇ ko madd-i-naẓar rakh kar Ḥuẓūr Faiz-ganjūr Surgeon-Lieutenant-Colonel Ranking Ṣāhib Bahādur, Secretary, Board of Examiners, Kalkatta, ne is kitāb Tārikh-i-Hindūstān ko jā-ba-jā se mufīd tarmīmeṇ kar ke Sarkār meṇ pesh kiyā; aur Sarkār Bahādur ne un kī tajwīz ko pasand kar ke Bāgh-o-Bahār kī jagah par is ko kitāb-i-niṣāb qarār denā manẓūr farmāyā. Aur ba-har-ḥāl, is bāt kā zikr kar denā bhī yahāṇ munāsib ma‘lūm hotā hai, ki Maṭba‘-i-Munshī Nawal Kishor, Lakhna’ū ke (jabāṇ yih kitāb pahle chhapī thī) mālīk ne maḥẓ rifāh-i-‘amm ke khayāl se is kitāb kā ḥaqq-i-taṣnīf bi-lā-‘iwāẓ Sarkār Bahādur ko de diyā, jis ke liye wuh qābil-i-āfrīṇ haiṇ.

KALKATTA,

13wīṇ Aktūbar,

San 1897 ‘Isawī.

MUNTA^UKHAB-I-TĀRĪKH-I-HINDUSTĀN.



‘Ajab nādān haiṁ wuh jin ko hai ‘ujb-i-tāj-i-sultānī;
Falak bāl-i-humā ko pal meṁ sonpe hai magas-rānī.
Nahīn ma‘lūm us ne khāk meṁ kyā kyā milāyā hai,
Ki cbashm-i-naqsh-i-pā se tā ‘adam nikle na ḥairānī.

Mulk-i-Hindustān, jo Eshiyā meṁ bahut barā wasī‘ jazīrah-numā hai, is ṭaur par wāqī‘ hai, ki us ke shimāl meṁ Koh-i-Himāla (Koh-i-barf), aur junūb meṁ Baḥr-i-Hind, mashriq meṁ Barham-pūtar daryā aur Mulk-i-Barhmā hai, aur maghrib meṁ daryā-i-Sindh, jis ko Aṭak kahte haiṁ, barē zor se bahtā hai. Ṭūl is mulk kā Kashmir se le kar Rās Kumārī tak ek hazār nau sau mīl, aur arz Aṭak ke dahāne se un pahāron tak, jo Barhampūtar ke mashriq kī ṭaraf wāqī‘ haiṁ, ḍeṛh hazār mīl hai. Aur kull zamīn Hindustān kī bārah lākh murabba‘ mīl hai, aur chaudah karor se ziyādah ādmī is meṁ baste haiṁ.

QADĀMAT.

‘Is amr meṁ mu‘arrikhoṁ kā ikhtilāf hai, ki sab se awwal bāshinde Hindustān ke kaun log the. Qaul-i-ghālīb yih hai, ki Hindū log zamānah-‘i-qadīm se bāshinde is mulk ke haiṁ. Chunānchi isī wāste Mulk-i-Hind yā Hindustān is kā nām huā; aur Hindū hī zamānah-‘i-sābiq meṁ bādshāh is mulk ke the, jin kī ṣaḥīḥ aur ṣāf tārīkh kisī ke pās maujūd nahīn hai.

Is kī wajh yih hai, ki Mā-warāu-n-Nahr ke bāshinde, ba-rāh-i-Panjāb ā kar qarīb Gangā ke jo base the, wuh kuchh aur hī bolī bolte the. ‘Us waqt na Sanskrit zabān thī, na Hindī. Jab un kī nasl pūṭailī aur jānīb-i-shimāl kī ābādī barh ga‘ī, to barē barē bahādur

jangī fauj le kar jānib-i-maghrib se in bāshindagān-i-Hindustān par chhā'i kar ke ā'e; aur un ko maghlūb kar ke, aisā titar bitar kiyā, ki pahārōn mēn wuh log jā base. Us waqt na to kisī ko likhnā ātā thā ki ko'i hāl likhtā, na koī shā'ir thā jo shi'r kahtā. In jangī logōn ke sāth Barahman bhī ā'e; unhoṅ ne yahān ke logōn ko ta'lim-i-zabānī kī. Us waqt tak bhī ko'i mu'arrikh paidā na huā thā, na kisī ko waqāyī'-nawīsī kā shauq thā: hān, shā'ir log albattah paidā ho ga'e the, jinhoṅ ne ba'z ba'z rāja ke gīt banā kar jāri kar diye, jo ki baṭaur kahāwat yā zarbu-l-maṣāl ke kuchh kuchh kisī ko yād rah ga'e. Un ke ba'd jo un kī nasl phailī, to unhoṅ ne yih khayāl kiyā, ki shāyad hazārōn baras kī kahāniyān in gītoṅ mēn joṛī hū'i hain, kuchh ma'lūm nahīn hotā ki kis zamāne kā yih hāl hai; is liye wuh ghalaṭī mēn par ga'e; aur tārīkh-i-mulūk par zulmat chhā ga'i. Ek zamāne ke ba'd, jab Pandit log Sanskrit mēn kitāben taṣnif karne lage, to unhoṅ ne bhī kuchh taḥqīq o tadqīq kisī muqaddamah yā hāl yā waqā'i' kī ka-mā-haqqubū na kī; balki shāfirāna taur par, jis qadr ho sakā, logōn ko ta'ajjub mēn ḍālne ke wāṣṭe mubālaghe ko kām farmāte rahe, tā-ki kahānī maze kī ho jā'e; aṣl hāl-i-tārīkhī zamāna-'i-qadīm kā kuchh na likhā. Is liye qadīm tārīkh Hindustān kī aisī ma'dūm ho ga'i, ki us kā kuchh patā aur surāgh nahīn lag saktā. Yih i'tirāz sirf Hindustāniyōn par nahīn hai, balki 'umūman sab mulkoṅ par ho saktā hai. Khushūsan Chīn aur Barhmā aur Mulk-i-Yūnān ke aṣlī bāshindōn ne bhī isī tarāḥ par apne mulk kī qadīm tārīkh gum kar di hai; aur aisī aisī behūda bāteṅ likh di hain, ki qat' nāzār ḥairānī aur sar-gardānī ke, sāmi' yā qārī un nawishton ke darogh hone par zarā bhī shakk o shubhab nahīn kartā. Is liye qadīm tārīkh Hindustān kī banda bhī ka-mā-haqqubū nahīn likh saktā: magar chand mashhūr qadīm rājā'ōn kā hāl, jahān tak mutābiq 'aql aur imkān ke saḥīḥ milegā mukhtaṣaran awwal ḥisṣah mēn darj karūngā. Is awwal ḥisṣah mēn shurū'-i-ābādiy-i-Hindustān se le kar ibtidā-i-'amal-dāriy-i-Inglishiya tak ke ḥalāt likhe jā'enge; aur dūse ḥisṣah mēn Angrezi 'amal-dārī ke shurū' se tamām waqāi' Hindustān ke, jo Kampanī kī 'amal-dārī mēn wāqī' hū'e hain, darj kīye jā'enge. Is liye yih kitāb do ḥisṣōn par shāmil hai.

PAHLĀ HISSAH.

HINDŪ'Ŋ KĀ RĀJ.

Kahte haiñ ki Mahārāja Barhmā Jī ke do beṭe the; ek kâ nām Duchh, dūsre kâ, Uttir thā. Duchh se Sūraj paidā huā, jis se Sūraj-bansī Rājā'ŋ kâ khāndān Hindustān meñ chālā. Aur Uttir se Som, ya'nī Chānd, paidā huā; us kī aulād meñ jo rāja log paidā hū'e un ko Chandar-bansī kahte haiñ. Ibtidā-i-ābādī meñ pahle pahal Hindū'ŋ kâ dāru-s-saltanat Ajodhyā meñ muqarrar huā thā, jis ko hamāre zamāne meñ Mulk-i-Awadh kahte haiñ. Wuh rāja, jo is qit'ah-'i-zamīn par hukumat karte the, un ko Hindū log Sūraj-bansī, ya'nī Sūraj kī aulād, kahte haiñ. B'ad-az-āñ ek aur dāru-r-riyāsāt Prayāg y'anī Ilāh-ābād meñ qarār pāyā; wahāñ ke rājā'ŋ ko Hindū log Chandar-bansī, ya'nī Chānd kī aulād, kahte haiñ.

Sūraj-bansī khāndān meñ sab se awwal Rāja Ikshwākū huā thā, jis ne apne nām par Ajodhyāpūrī basā kar apnī rāj-dbānī muqarrar kī. Ikshwākū se le kar Rāja Rām Chandar tak sattāwan rāja Awadh meñ hukumat kar chuke the; par in sab meñ 'azīmu-sh-shān, mashhūr, aur nāmwar Rāja Rām Chandar, Rāja Dasrath ke beṭe, hū'e, jin kī buzurgī aur 'azmat aur qudrat aur babāduri kâ hāl Sanskrit kī kâ'ī pushṭakōñ meñ, khushūsan Vālmikī Rāmāyan meñ mufaṣṣal likhā hai. Rāja Rām Chandar ko Hindū Autār mānte haiñ, aur un kâ honā Tretā jug meñ likhte haiñ. Rāja Rām Chandar Jī kī sauteli mātā, Keka'ī, ne Rāja Dasrath, apne khāwind, se do bātoñ ke pūrā karne kâ bar māng rakhā thā. So jab Rām Chandar Jī ko rāj-tilak, ya'nī ṭikā wali-'ahdī kâ, milne lagā, tab Keka'ī ne Rāja Dasrath se do suwāl kiye: ek yih kī rāj-tilak Bharat Jī, us ke beṭe, ko mile; dūsre, Rām Chandar Jī chaudah baras ban-bās karen. Is bāt ko sun kar Rāja Dasrath bare hairān hū'e; na bachān se phirnā, na aise lā'iq bare beṭe ko haqq se mahrum rakhnā gawārā huā: kuchh ban na ā'ī, behchh hō ga'e. Is hāl ko dekh kar, Rām Chandar Jī ne apnī mātā ke mānshā kī ta'mil aur apne pitā ke iqrār kī takmil apnī sa'adat samjhi, aur chaudah baras kâ ban-bās apne ūpar ikhtiyār

kiyā. Aur Sītā Jī, un kī rānī, aur Lachhman Jī (Lakshman), un ke chhōṭe bhā'ī, un ke sāth rahe. Isī ban-bās meṁ Lankā (Sīlān) kā rāja, Rāwan, faqīr kā bhes banā kar aur mauqā' pā kar Sītā Jī ko har kar ya'nī ohorā kar le gayā. Wajh is kī yih bayān karte haiṁ, kī Sūrp Nakhā, Rāwan kī bahin, Rāja Rām Chandar se apnā byāh karnā chāhṭī thī; Rām Chandar Jī ko dūsri shādi bargiz manzūr na thī. Jab wuh bahut ba-jidd hū'ī aur kisi tarāḥ bāz na ā'ī, tab Lachhman Jī ne diqq ho kar us kī nāk kāt ḍālī. Rāja Rām Chandar Sītā Jī kī talāsh meṁ phirte the, kī ittifaqan Hanūmān Mantri, ya'nī muṣhīr Sagreo Rāja Kishkinda Nagar, Mulki-Dakhan, kā milā, aur phir Rāja Sagreo se mulāqāt hū'ī. Sagreo ko us ke bhā'ī Bālī ne mulk se nikāl diyā thā; donoṁ bhā'iyon meṁ larā'ī hū'ī: Rāja Rām Chandar ke tīr se Bālī mārā gayā, aur Sagreo, apne mulk par qābiẓ ho kar, Rām Chandar Jī kā muṭī' aur farmān-bardār ho gayā. Tab Rāja Rām Chandar ne Rāwan par charḥā'ī kī, aur Sagreo aur Hanūmān ba-sar-kardagi apnī fauj ke sāth hū'e. Dakhan se guzar kar us āb-nāe par, jo darmiyān Hindustān aur Lankā ke wāqī' hai, Rāja Rām Chandar ne ek pul bāndhā, aur us se 'ubūr kar ke Rāwan se larā'ī lar ke fath pā'ī. Us ko mārā, aur us kā mulk us ke chhōṭe bhā'ī Bhubeshan ko bakhsh diyā, aur Sītā Jī ko qaid-i-sakht se chhorā kar apne mulk ko wāpas ā'e.

Chandar-bansi khāndān kā bānī Jodh thā; us kā parotā, Musam-mā Yayāt, us kā jā-nishīn Ilābābād meṁ huā. Ba'd us kī wafāt ke, us ke pāñch beṭe, Yadū, Anū, Tarbasū, Dirbī, aur Pūr bāqī rahe. Pas Yadū kī aulād meṁ Kirishnā aur Bal Rām mashhūr hū'e. Ek aur barā ḥādīsh, jo qadīm tārikh-i-Hind meṁ mashhūr hai aur ab tak Hindū'yon ke zabān-zad hai, aur jo kī Yadū ke khāndān meṁ huā thā, yih hai, kī Yadū se do khāndān mashhūr hū'e, ek Kūrū, dūsra Pāṇḍū. Par Kūrū kā fariq ba-nisbat Pāṇḍū ke ḥukūmat aur sarwat meṁ zabar-dast aur 'ālī-himmat thā. Judhightīr, us waqt kā Rāja, Pāṇḍū kī aulād meṁ itnā tāqat-war aur sāhib-i-ḥukm huā, kī us ne aṣhwamedh ya'nī ghore kī qurbānī kā irādah kiyā. Yih qurbānī siwā us pādshāh-i-tazīmu-sh-shān ke, jis kā muqābalah ko'ī rāja na kar sake, aur ko'ī nahīn kar saktā.

Duryodhan Rāja ko, jo Kūrū ke khāndān se thā, yih bāt nā-maṭ-bū-i-khātīr hū'i : chunānchi us ne yih khabar pā kar, ki Judhishṭīr ko juā khelne kā nihāyat shauq hai, apne dil meṇ is qurbānī ke rokne kā manṣūbah ṭhahṛā kar Judhishṭīr ke pās āyā, aur bāzī bad kar juā khelne lagā. Jab Judhishṭīr bāzī hār gayā, tab Duryodhan ne us se kahā, ki "Agar tū apne rāj aur jorū donon par bāzī bade, tab main tere sāth juā kheltā hūn." Us ne aisā hī kiyā ; ittifaq se Judhishṭīr wuh bāzī bhī hār gayā. Duryodhan ne fauran us kī jorū aur saltanat par qatṣah kar ke bārah baras kī mī'ād par us ko jalā-waṭan kar diyā. Jab bārah baras guzar chuke, tab ḥasb-i-wa'dah Judhishṭīr, ma' apne bhā'i-yon, Kirishnā aur Bal Rām Jī, ke, mudda'i saltanat kā ho kar us ke pās āyā ; par Duryodhan ne us ko saltanat na di. Tab Judhishṭīr ne jang kā irādah kiyā ; donon jānib se faujen āṛasta kī ga'in, aur yih tajwiz ṭhahṛī, ki jo fath pā'e, wuh hukumat le.

Yih laṛā'i Kūrū Chhetar ke maidān meṇ Thānesar ke qarīb, jo Panjāb meṇ wāqī' hai, ba-ṣalāh-i-jānibain qarār pā'i. Aur ba-mūjib kutub-i-Hunūd ke yih ma'lūm hotā hai ki Yadū ke khāndān meṇ se donon ṭaraf chhappan naslen is laṛā'i meṇ shāmil thīn : aṭṭharah din tak yih kārzār us maidān meṇ hū'i. Isī laṛā'i kā ḥāl kitāb Mahā-bhārat meṇ muṣaṣṣal likhā hai. Anjām-kār Pāndū'on kī fath hū'i ; aur Kūrū'on ne hazīmat pā'i : Duryodhan ma' aur chand rāja'on ke mārā gayā.

Judhishṭīr fath-mand ho kar ma' apne bhā'i-yon, Kirishnā aur Bal Rām Jī ke Dūārkā kī ṭaraf kūch kar gayā, jahān par Sī'i Kirishnā Jī pahunch kar maqtūl hū'e, aur Judhishṭīr aur Bal Rām Jī Koh-i-Himāla par jā kar barf meṇ gal ga'e, aur un ke pote Rāja Parekhhit un kī gaddī par baithe. Ba'd thore zamānah ke Hastināpūr, jo un kā dāru-s-saltanat thā, basabab Gangā kī ṭughyānī ke dūb gayā.

KHĀNDĀN-I-TAKSHAK.

Takhmīnan chha sau baras peshtar Hazrat 'Isā ke ek aur khāndān ke rāja Mulk-i-Tātār se ā kar Hindustān meṇ dākhil hū'e, jin ko Hindū log Takshak ke khāndān se, ya'nī sānpon kī aulād, batlāte haiṇ. Un ke pādshāh kā nām Shish Nāg thā.

Unhon ne Hindustān-i-shimālī ko fath kar ke apnī salṭanat kā nām Magadh Desh kā Rāj muqarrar kiyā. Is salṭanat men Ṣūbah-i-Bihār aur Mamālik-i-shimālī Hindustān ke dākhil the; un kā dārū-s-salṭanat Shahr-i-Pāṭliputrā thā, jo qarib Shahr-i-Paṭna ke wāqī' thā.

HAMALĀT-I-MAGHRIBĪ.

Dārāb Bin Bahman, Bādshāh-i-Fāras, un bādshāhon men se awwal bādshāh hai, jinhon ne maghrīb kī taraf se Hindustān par charhā'ī kī. Yih bādshāh pāñch sau aṭṭhārah baras peshtar San-i-'Isawī ke Kaikhusrāu ke takht par Irān men mutamakkin huā; aur Yūnāu se le kar Daryā-i-Sindh ke kināre tak, jis men ka'ī mulk shāmil the, is ne fath kiye. Itnī barī salṭanat par bhī qānī' na ho kar ba-tama'-i-zar Hindustān par charhā'ī kī, aur Daryā-i-Sindh ke qurb-o-jawār kī sab riyāsaten ma' Mulk-i-Panjāb apne qabze men lāyā. Agarchi is kā patā nahīn miltā, ki kitne mulk us ne fath kiye, par itnā tārīkhon se zarūr sābit hai, ki Dārāb ke pās siwā Hindustān ke jis qadr aur mamālik the, un men se itnā mahsūl kisī mulk kā na ātā thā, jis qadr kī khirāj Hindustān se ātā thā. Kyūn-ki tamām shūbajāt-i-mamālik-i-maftūhah-i-Irān kā khirāj jam' kar ke hisāb kiyā gayā thā, to us sab khirāj kī ek tihā'ī hisse ke barābar Hindustān kā khirāj ātā thā; aur aur mulkon se chāndī, aur Hindustān se khālīs sonā wahān bhejā jātā thā. Isī tarāh par sau baras tak Hindustān Mulk-i-Irān kā ek shūbah aur bāj-guzār aur tābi' o munqād rahā. Jab ki Sikandar-i-A'zam ne Mulk-i-Fāras ko tah-o-bālā kiyā, us waqt se Hindustān ne bhī tauq-i-itā'at-i-Shāh-i-Irān apnī gardan se utārā.

Aiyām-i-salṭanat-i-Iskandar-i-A'zam men Dārā Ibn-i-Dārāb bādshāh Irān kā thā. Is Dārā ne kabhī Hindustān par ḥamlaḥ nahīn kiyā thā, balki is ke bāp Dārāb Ibn-i-Bahman ne Hindustān ko fath kar ke Magadh Des waghairah ke sab rājā'on ko bāj-guzār apne mulk kā kar liyā thā.

Aur jab ki Sikandar-i-A'zam ne Hindustān par yūrfish kī, us waqt Rāja Mahānand, ki aulād-i-Takshak se thā, Magadh Des, ya'nī Ṣūbah-i-Bihār men ḥukm-rān thā, aur Shāh-i-Irān ko na'l-

bandī diyā kartā thā. Is quam ke sab Rāja Budh kī parastish kiyā karte the. Yih Budh pān sau chālis baras qabl-i-ḡuhūr Ḥaṡrat 'Isā ke Sūbah-'i-Bihār meṇ paidā huā; Gayā Jī meṇ is kā maqām rahā kartā thā.

Gharāḡ-ki Sikandar-i-A'ḡam Mulk-i-Irān ko zer-o-zabar kar ke ma' lashkar-i-jarrār Daryā-i-Sindh par pahunchā. Chūn-ki tīn baras tak us kī fauj ne ḡamalāt karne aur larne bhīrne meṇ baṡī mihnat uṡhā'ī thī, aur mausim-i-sarmā meṇ barfistānī pāhāron par charḡte charḡte bhī thak ga'ī thī; is liye us ne apnī fauj se wa'dah kiyā, ki Hindustān ko fath kar ke jo māl lūṡ kā mere hāth ā'egā, wuh tum ko in'ām meṇ dūngā. Tau'an wa karḡan us kī fauj ne manḡūr kiyā: chunānchi bīs hazār admī kī fauj le ke Sindh pār huā. Us waḡt Sikandar kī 'umr tīs baras kī thī. Yahān ā kar us ne ma'lūm kiyā ki tīn bādshāḡ Hindustān meṇ rāj kar raho haiṇ. Ek Rāja Mulk-i-Kashmīr aur pahārī bastiyon kā ḡakim thā. Dūsrā Sindh Sāgar kā rāja thā: yih wuh mulk hai, jo Daryā-i-Sindh aur Jhīlam ke bīch meṇ waḡī hai. Tīsrā Rāja Pūr Hastināpūr kā rāja thā. Yih donoṇ pichhle rāja Chandarbausi khāndān ke the.

Rāja Kashmīr ne yih dānā'ī kī, ki apne bhā'ī ke ham-rāḡ tuḡfajāt kar ke Sikandar ke ḡuḡūr meṇ us ko bilā-tawaḡḡuf-i-mahḡ ṡawāna kar diyā; aur Rāja Sindh khud ba-isḡṡtiyāḡ-i-mulāḡāt Sikandar-i-A'ḡam ke darbār meṇ ḡāḡir huā, aur Sikandar kī, ma' us kī fauj ke, apne Dārū-r-Riyāsāt meṇ baṡī dhūm dhām se ḡiyāfat kī. Wahān, Sikandar ne apne thake mānde sipāhiyon ko āram lene ke wāṡṡe chḡor diyā; aur kuchh sipāh un kī muḡāfazāt ke wāṡṡe muta'aiyan kar ke, khud, ma' chīda ḡawānān-i-tanomand o ḡang āzmūda ke, Daryā-i-Jhīlam kī ṡaraf kūch kiyā. Par mausim barsāt kā shurū' ho gayā thā, aur Jhīlam kā pāt ek mil tak phailā huā thā, pānī baṡe zor shor se baḡtā thā; aur Rāja Pūr kā lashkar muḡābale ke wāṡṡe dūsrē kināra-'i-Jhīlam par Sikandar kī fauj kā sadd-i-rāḡ thā; aur jis ṡaraf se wuh utarnā chāḡtā thā, usī ṡaraf se muḡābalah Rāja Pūr kartā thā. Is liye is daryā se pār utarnā Sikandar ko mushkil ma'lūm huā: kyūnki Rāja Pūr ne hāthiyon kī qatār Daryā-i-Jhīlam ke kināre par āṡṡa kar ke 'ubūr-i-daryā kī rāḡ har ḡagah se band kar dī thī.

Sikandar ne apne jasūson se daryāft kar liyā, ki das kos ke fāsile par is daryā men ek jazīrah hai. Is liye, jab ki rāt andherī hū'ī, aur hawā ke sannāṭe aur menh ke zor aur bādāl kī garaj men sipāh kā kuchh shor-o-ghul sunā'ī na de saktā thā, mauqā' pā kar gyārah hazār purāne sipāhī hamrah le kar rāton rāt daryā pār ho gayā. Hindū'on ne yih khayāl kiyā, ki thore se sipāhī shāyad ā nikle hongē; is liye Rāja Pūr ne apne bete ko thore se admī de kar un ke haṭāne ke liye rawāna kiyā. Rāja Pūr kā larkā jāte hī kām āyā, aur fauj ne shikast pā'ī. Tab Rāja Pūr ke kām khare hū'e aur samjhā ki khud Sikandar 'ubūr kar āyā hai. Faurān chār hazār sawār aur tīs hazār piyāde aur bahut se rath aur bāthī ham-rāh le kar Sikandar ke muqābalah par saff-ārā huā. Rāja Pūr kī sipāh ne barī bahāduri dikhā'ī, par Sikandar ke sawāron ke āge kuchh pesh-raft na gā'ī. Do pahar par do baje ke ba'd Hindū bhāgne lage, par shīr Pūr ek bāthī par sawār ho kar khud lartā rahā. Sikandar ne us kī bahāduri dekh kar raḥm khā kar chāhā ki us kī jān bachā de; is wāste us ne Rāja Pūr se kahlā bhejā, ki "Agar hamāre pās chālā ā'egā, to us kī 'izzat aur ḥurmat men kuchh farq na hogā." Rāja Pūr rāzī ho gayā; Sikandar ke pās be-khauf chālā gayā. Us waqt Sikandar ne us se pūchhā, ki "Ab kiyā sulūk tum se karnā chāhiye?" Us ne jawāb diyā, ki "Jo sulūk bādshāh kiyā karte hain, wuh karnā chāhiye." Sikandar bahut khush huā, aur us ko phir us kā mulk bakhsh kar apnī taraf se aur mulk bhī us ko diyā. Rāja Pūr yih faizāzī us kī dekh kar muddat tak us kā wafā-dār khair-khwāh rahā.

Sikandar ba-khayāl is ke, ki is daryā kī rāh mere qabze men rahe, ḥukm diyā ki donoṅ taraf is daryā ke ek ek shahr ta'mīr kiyā jā'e; aur Do-āba, ya'nī wuh qit'ah mulk kā, jo darmiyān Jhilam aur Chanāb ke wāqī' hai, Rāja Pūr ko 'atā' kiyā; aur khud Chanāb pār ho kar āge ko rawāna huā. Jab Daryā-i-Rāwī se 'ubūr kiā, to Sikandar ko khābar pahunchī, ki ek barā giroh muḥsidin kā bar-sar-i-parkhāsh hai: shāyad yih log qaum-i-Tātār se hongē, jo Hindustān men ā base the. Maqām Sanglā par in se larā'ī hū'ī; solah hazār admī un men se Sikandar ne qatl kiye, aur sattar hazār muqaiyd hū'e, baqī-mānda pahār kī jānī bhāg gā'e.

Rāja Chandar Gupt, walad-i-Rāja Mahānand, jo nā'in ke peṭ se thā, Sikandar ke milne ko Magadh Des se kūch kar ke Panjāb men āyā thā; aur mulāqāt ke waqt Shahr-i-Pāṭliputr kī ta'rif o tausīf, jo dāru-r-riyāsāt Magadh Des kā thā, Shāh Sikandar ke rū-bā-rū bayān kī. Is sabab se Sikandar ne irādah kiyā, ki aise bare shahr men apnā jhandā garūngā; par afsos ! ki us kī fauj ne zarā bhī qadam āge Satlaj ke na baṛhāyā. Sikan-dār ne fauj ko dhamkāyā, aur kabhī khushāmad un kī kī aur kabhī ṭama' lūt aur bakhshish kī dī, par hargiz kisī ne iqrār āge chalne kā na kiyā. Is liye 'ājiz ho kar dil men yih bāt ṭhān lī, ki "Waṭan men pahunch kar, phir aur na'ī fauj bhartī kar ke Hindustān par phir charhā'ī karūngā, aur Šūbah-i-Bihār ko zarūr fath karūngā." Afsos ! ki Bābil kī daldal ke pās pahunch kar maut kī daldal men phans gayā, bukhār ayā, aur battis baras kī 'umr men ki 'ain ālam shabāb kā thā, rāhiy-i-mulk-i-baqā huā. Gharaz, miṣra'—

Jī kī jī hī men rahī bāt, na hone pā'ī.

Jab Sikandar Hindustān men āyā, to Rāja Mahānand, Magadh Des kā ḥukm-farmā, bis hazār sawār aur do lākh piyāde aur bāthī wa-ghairah be-shumār le ke us ke muqābale ko musta'idd huā thā. Magar Sikandar basabab apnī fauj kī sarkashī ke Satlaj pār na ho sakā; nāchār usī jagah se us ko ultā phirnā parā. Ba'd az-āp Rāja Mahānand ko us ke Wazīr, Musammā Chānak, ne marwā dālā. Us ke ba'd us ke āṭh beṭon ne ba-ittifāq bārah baras tak, ya'nī 315 baras qabl san-i-'Isawī tak, saltanat kī. In men se ek beṭa, Musammā Chandar Gupt, bahut lā'iq thā: magar us ke bhā'ī, basabab is ke ki wuh nā'in ke peṭ se thā, us ko ḥaqir jānte the; yā ba-mūjib qaul ba'z mu'arrikhīn ke, us ko Pāṭliputr se sautele bhā'iyon ne nikalwā diyā thā. Bahar taqdīr, Chandar Gupt ne apne bāp ke wazīr, Musammā Chānak, se sāzish kar ke un sāton shah-zādon ko qatl karwā dālā; aur khud mustaqill Magadh Des kā Rāja ho kar chaubis baras tak rāj kiyā; aur do sau bānwē baras qabl san-i-'Isawī ke is dunyā se kūch kiyā. Chandar Gupt ke ba'd jitne rāja takht-nishīn hū'e, wuh acchehe khāndan ke aur sāhib-i-'ilm the. Unhon ne sarḥen banā'in,

saudāgarī ko raunaq dī, 'ilm kī taraqqī meṁ sa'y kī; khushūsan us zamāne meṁ Sanskrit zabān kī barī taraqqī hū'ī.

Takhmīnan do sau baras peshtar san-i-'Isawī ke ek aur khāndān ne Hindustān par hukūmat ḥāsil kī, jis ko Agnī Kul kahte haiṁ. Is qaum ke ham-rāh Barahman log ho ga'e the; isī wāste Barahmanon ko wuh iqtidār ḥāsil huā, ki āj tak un kī qadr Hindustān meṁ roz-afzūn hai. Is khāndān ke rājā'on ne Bodh kī parastish Hindustān se uṭhā dī, aur jo log ki is mazhab ke the, un ko jalā-waṭan kar diyā; chunānchi Jazīrah-'i-Lankā aur Mulk-i-Barhmā meṁ inhon ne sukūnat ikhtiyār kī. Aur Hindustān meṁ Barahmanon ne nayā mazhab banā kar phailā diyā, aur Bodh kā mānnā bilkull chhorā diyā.

Is Agnī Kul khāndān ke chār firqe the; jin meṁ se Parī, ya'nī Pawār firqe, ne barī tāqat aur sarwat ḥāsil kī. Un kī hukūmat Narbadā nadi ke us pār tak thī, aur Wast-i-Hind aur Mamālik-i-Maghribī ke sab shahr un ke zer-i-hukūmat the. Is khāndān kā dāru-s-saltanat Shahr-i-Ujain thā, jo Sūbah-'i-Mālwa meṁ wāqī hai.

Parī Mārā khāndān meṁ Rāja Bikarmājī barā mashhūr Rāja guzrā hai, jo chhappan baras qabl san-i-'Isawī ke takht-nishīn huā thā. Yih Rāja apne zamāne meṁ barā nek-nām rahā; sulh aur jang donon meṁ shuhrah-'i-āfāq huā. Isī Rāja ne Sanskrit zabān ko bahut taraqqī dī, aur tamām Hindustān se akehhe akehhe Pandit talāsh kar ke apnī kachahri meṁ bharti kiye. Kālī Dās shā'ir kā isī Rāja ke waqt meṁ farogh huā. Yih Rāja buddhā ho kar Rāja Sālbāhan se shikast khā kar larā'ī meṁ mārā gayā.

Jis zamāne meṁ ki Parī Mārā khāndān ke Rāja Ujain meṁ hukūmat karte the, Indrā kī aulād Magadh Des par qābiṣ aur mutasarrif thī. Is khāndān ke rājā'on kā bānī Sadrikā hai, jis ko Kārnā Deo yā Pāmbā Kārnā kahte haiṁ. Ba'd us kī wafāt ke chha Rāja barābar Magadh ke takht par baithe; un sab ko laqab-i-bāniy-i-saltanat Sanskrit meṁ diyā hai. Par donon khāndān, Parī Mārā aur Indrā, thoṛe zamāne meṁ barbad ho ga'e, aur Hindustān meṁ ek barā tahlukah mach gayā; ki is aspā meṁ Musalmānon ne Hindustān par charhā'ī kī.

MUSALMĀNOṆ KĪ HUKŪMAT.

MusalmānoṆ ke 'ahd-i-hukūmat kā tazkirah ḥasb-i-tafṣīl-i-zail hai:—

Bāb-i-Awwal—Hukūmat Khulafā kī, jo san 861 'Isawī tak khatm ho ga'ī.

Bāb-i-Doum—Is meṇ Khāndān-i-Ghaznī kā bayān hai, jo san 997 'Isawī meṇ shurū' huā, aur san 1186 'Isawī meṇ khatm huā.

Bāb-i-Soum—Saltanat-i-Ghorīyān, ibtidā-i-san 1186 'Isawī se san 1206 'Isawī tak.

Bāb-i-Chahārum—Saltanat-i-Ghulāmān, san 1206 'Isawī se le kar san 1288 'Isawī tak.

Bāb-i-Panjum—Saltanat-i-Khiljīyān, san 1288 se san 1321 'Isawī tak.

Bāb-i-Shashum—Saltanat-i-Khāndān-i-Tughlaq, san 1321 'Isawī se san 1414 'Isawī tak.

Bāb-i-Haftum—Saltanat-i-Sādāt, san 1414 'Isawī se san 1450 'Isawī tak.

Bāb-i-Hazhtum—Saltanat-i-Khāndān-i-Lodhī, san 1450 'Isawī se san 1526 'Isawī tak.

Bāb-i-Nahum—Saltanat-i-Mughaliyah, Khāndān-i-Timūri, san 1526 'Isawī se. Is meṇ Khāndān-i-Sūrī wa-ghairah kā bhī bayān hai. Khāndān-i-Sūrī ne, san 1540 'Isawī se san 1556 'Isawī tak hukūmat kī, phir Khāndān-i-Mughaliyah ne san 1556 'Isawī se san 1857 'Isawī tak.

BĀB-I-AWWAL.

HUKŪMAT-I-KHULAFĀ, JO SAN 861 'ISAWĪ MEṆ KHATM HŪ'Ī.

MusalmānoṆ meṇ sab se awwal Hindustān par Khalifah Walid Ibn-i-Abdu-l-Malik ke lashkar ne ḥamlah kiyā, aur Sindh se le kar Daryā-i-Gangā tak ke mulk us ke Sipah-Sālār Muḥammad Bin Qasim ne maftūḥ kiye. San 705 'Isawī meṇ wuh Hindustān par chāḥ kar āyā. Iḥāl is kā yūn hai, ki Muḥammad

Ibn-i-Qāsim, birādar-zāda-'i-Hajjāj Bin Yūsuf Saqafi, Hākīm-i-Baṣrah, bīs baras kī 'umr meṇ (6,000) chha hazār ādmī le kar Sindh par āyā, aur Rāja Dāhir se, jo us waqt meṇ Gujrat kā hākīm thā, ka'ī larā'iyān larīṇ. Rāja mazkūr shikast pā kar māwā gayā. Tab Muḥammad Ibn-i-Qāsim ne Chittor par lashkar-kashī kī; us waqt Dihli ke takht par Khāndān-i-Tūār kā ek rāja, Pāṇḍū kī aulād se, hukūmat kartā thā. Us kī nāsl se ikkīs rāja Dihli ke takht par Anand Pāl ke 'ahd tak julūs-farmā hū'e. Phir Anand Pāl ne apne nawāse, Pirthī Rāj ko, jo kī Dihli ke Hindū rājā'ōṇ meṇ sab se picḥhlā rāja thā, god liyā; jis ke marne ke ba'd ahl-i-Islām kā jhaṇḍa Dihli meṇ pān sau baras tak barī mazbūfī se qā'im rahā.

Khalifah Walid kī fauj jab Hindustān par chārḥ kar ā'ī thī us waqt Hindustān meṇ barī khal-balī machī hū'ī thī. Kyūṅki Parī Mārā khāndān ke rāja za'if ho ga'e the; Tūār kā khāndān Dihli par qabīz ho gayā thā; Gujrat kā hākīm khud-mukhtār ho gayā thā; Chittor meṇ qabḥah Ghaloṭōṇ kā ho gayā thā; aur Shahr-i-Qannauj thoṛe zamāne ke ba'd Kūrū'ōṇ ke qabḥe meṇ ā gayā thā. Shimālī Hindustān kī šūrat aur hī kuchh badal ga'ī thī; Ujain kā rāja mafqūd ho gayā thā, na'ī na'ī saltānaten paidā ho ga'ī thīṇ. Musalmānoṇ kī fatūḥāt se kuchh aur hī tarāḥ kā intizām is mulk kā ho gayā thā; aksar rāja bāj-guzār Khalifah-i-Walid ke ho ga'e the. Us zamāne meṇ Daryā-i-Ibro ko kināre se le kar, jo Yūrap meṇ Mulk-i-Hispāniya kī ek nadī hai, Daryā-Gang tak, jo Hindustān kā maghbūr daryā hai, tamām mulk Musalmānoṇ ke zer-i-hukm ho ga'e the. Khalifah Walid tak hukūmat Musalmānoṇ kī bare auj par rahī. Khalifah Walid ke intiqāl ko ba'd Khalifah Māmūn Ibn-i-Hārūn Rashīd ne Hindustān par chārḥā'ī kī, par Rājputōṇ ne us ko shikast di. Us waqt se hukūmat Khalifōṇ kī sust aur za'if hone lagi; yabān tak kī derh sau baras tak Musalmānoṇ ne Hindustān par ko'ī aur ḥamlah na kiya. Khalifah Hārūn Rashīd, jo pāṇchwāṇ Khalifah Khulafā-i-'Abbāsīyah se guzrā hai, us kī wafāt ke ba'd taqat Khulafā kī aisi ghaṭ ga'ī, kī har ek sūbah kā hākīm bāghiy-o-munḥarif ho kar mustaqill badshāh ban gayā: aur Khalifah ke taht širf shahr-i-Bagh'lād ma' us ke muzāfāt ke rah gayā thā.

ISMĀ'IL-I-SĀMĀNĪ.

Un Sūbah-dāron men se, jo Khalifah-i-Baghdād se munharif ho kar ba-jā-i-khud mustaqill hākim ho ga'e the, ek shakhs, Ismā'il-i-Sāmānī, Mā-warā'u-n-Nahr aur Khurāsān kā sūbah-dār thā. Yih shakhs san 279 Hijri, mutābiq-i-san 862 'Isawī men bādshāh se bāghī ho kar khud Bukhārā kā bādshāh ho gayā. Us ke mā-taht Kābul, Qandahār, aur Zābulistān ke sūbe the. Us ne Bukhārā ko apnā dāru-l-khilāfat muqarrar kiya. Chār bādshāh us ke khāndān ke nawwe baras tak takht-i-Bukhārā par hukm-rān rahe. Chauthē bādshāh ne apnī wafāt ke waqt apne betē Manşūr ko apnā walī-'ahd muqarrar kiya. Magar is bādshāh ke marne ke ba'd arākin-i-saltanat men is bāt par tanāzu' huā, ki āyā is kam-sin larke ko pādshāh banā'en, yā bādshāh-i-mutawaffā ke chachā ko. Ākhirash bi-l-ittifāq sab ne is bāt kā faisalah Alaptagīn, Hākim-i-Khurāsān, ki rāe daryāft karne par munhasar rakhā, jis kā dāru-l-hukūmat Ghaznīn thā. Alaptagīn, Hākim-i-Ghaznīn, ne bhī yihī rāe dī, ki, shāh-i-marhūm kā chachā bādshāh muqarrar kiya jā'e: par qabl is rāe ke pahunchne ke, Bukhārā men umarā-i-saltanat ne muttaliq-r-rāe ho kar Manşūr ko bādshāh banā liya thā. Jab Manşūr ne yih rāe apne bar-khilāf sunī, khafā ho kar us ko Bukhārā men talab kiya. Wuh ba-khanf-i-jān wahān na gayā. Aur chūnki ab siwāe khud-sar hone ke aur ko'ī panāh us ko dikhlā'ī na detī thī, is liye us ne chāhā ki merī hukūmat mustaqill ho jā'e; aur wuh Ghaznīn kā khud-sar bādshāh ho gayā; aur Kābul o Qandahār ko apne mā-taht kar ke Ghaznīn ko dāru-saltanat muqarrar kiya. Agarebi Shāh Manşūr ne ka'ī sipah-salār Alaptagīn ke muqābale ko bārī bārī rawāna kiye; par wuh un ke fareb men na āyā. Pandrah baras tak yih shakhs Ghaznīn men hukūmat kartā rahā; aur san 365 Hijri men, mutābiq san 975 'Isawī ke faut huā.

ISHĀQ IBN-I-ALAPTAGĪN.

Alaptagīn kī wafāt ke ba'd us kā betā, Ishāq Ibn-i-Alaptagīn, apne bāp ke takht par san 365 Hijri, mutābiq-i-san 975 'Isawī men ijlās-farmā huā. Magar chūnki us ko hameshā Bādshāh

Manşūr ki taraf se khadshah lagā rahā thā, kyaon ki Manşūr us ke bāp ko bāghī aur ghāshib samajhtā thā; is wāstē Ishāq ne apne Sipah-Sālār-i-ghujā' Sabaktagin ko apne ham-rāh le kar Shāh Manşūr par hamlah kiyā aur fath pā'ī; aur Shāh Manşūr se is bāt kā iqrār-nāma likhwā liyā, ki Ishāq Khurāsān kā bilā-shubhah musataqill bādshāh hai, tā-ki phir kisī tarah kā da'wā Manşūr kā Khurāsān par na rahe; aur phir bi-l-istiqlāl saltanat karne lagā. Do baras hukumat kar ke san 367 Hijri, muṭābiq-i-san 977 'Isawī mein Ishāq rāhiy-i-mulk-i-baqā huā.

SABAKTAGIN.

Ishāq ki wafāt ke ba'd siwā Sabaktagin ke ko'ī shakhs lā'iq-i-takht-nishīnī na rahā thā. Sabaktagin aśl mein ek shah-zāda Irān kā thā, jo ittifaq-i-zamānah se hālat-i-iftlās mein Alaptagin, bādshāh-i-sābiq-i-Ghaznī ki khidmat mein hāzīr huā thā, aur Alaptagin ne honehār dekh kar kharid liyā thā aur darjah ba-darjah taraqqī de kar sipah-sālārī ke rutbe tak us ko pahunchā diyā thā. Ab us ne Pādshāh Alaptagin ki larkī se apnā nikāh kar ke Bādshāh kā dāmād ban kar takht par julūs farmāyā; aur apne julūs ke awwal hi sāl mein, ya'nī san 977 'Isawī mein, us ne Hindustān par charhā'ī ki. Us waqt Rāja Jaipāl Lāhor kā rāja thā. Sabaktagin ne Multān fath kiyā, aur aur ka'ī qil'ē fath kar ke bahut sā māl lūṭ kar phir apne dāru-l-khilāfat Ghaznī ko murāja'at farmā'ī. Jaipāl ne yih samajh kar ki Musalmān phir mere mulk par hamlah-āwar na hon, khud Sindh pār ho kar Musalmānon ke mulk par hamlah kiyā, par kām-yāb na huā; balki pakṛā gayā, aur khud us ko muṭī' honā parā; aur har sāl kā khirāj denā manzūr kar liyā. Shāh Sabaktagin ne hukm diyā: ki "Is sāl kā khirāj isī waqt adā karo." Magar chūnki wabān kull khirāj kā rūpiya sar-anjām na kar sakā, is liye us ne darkhwāst ki, ki "Bādshāh apne mu'tamadon ko bande ke ham-rāh kar de; Lāhor mein pahunch kar bāqī rūpiya adā kar dūngā." Yih darkhwāst manzūr hū'ī. Jab Lāhor mein āyā, to darbār kiyā; dāhni taraf takht ke jo Barahman log khare the, un se salāh pūchhi. Barahmanon ne 'arṣ ki, ki "Mabarāja! ab ḥakim-i-Ghaznī kā kuchh andesha ḥuṣūr ko na rahā; hamāre nazdik

rūpiya denā maḥz be-fā'idah hai." Bā'in ṭaraf jo Chhatrī log us ke sipah-sālār aur afsar-i-fauj the, un se pūchhā to unhon ne yih rāe dī, ki "Rāja ko lāzim hai ki jo iqrār rūpiya dene kā kiyā hai, us ko pūrā kare; wa-illā Musalmān chaḥ ā'enḡe, aur phir laṛā'i hogī. Jang meṇ ra'āyā barbād hogī, aur ṣadbā āfāt meṇ muṭtalā ho jā'egī. In sab qabāhaton kī nisbat rūpiya kā denā āsān bāt hai. Jo ḥuṣūr ne wa'dah kiyā hai, be-shakk us ko pūrā kijiye." Rāja ne yih sun kar nāk bhaṇ chaḥhā'i, aur bargiz na mānā, Barahmanon kī rāe mān lī, aur mu'tamad-i-shāhī ko qaid kar liyā. Sabaktagīn ko jab yih khabar bad-'ahdī kī pahunchī, to āg ho gayā, miṣl tūfān ke maghrib se āyā. Tamām rāja shimālī Hindustān ke, aur Rāja-'i-Dihlī, aur Rāja-'i-Ajmer, aur Rāja-'i-Kālīnjar, aur Rāja-'i-Qannauj ek lākh admī kī fauj le kar Rāja Jaipāl ki madad ko ā'e; aur Hindū aur Musalmānon kā muqābalah Lamghān ke kināre par huā. Yih laṛā'i Sindh daryā ke pachehlīm kī ṭaraf hū'i thī; us zamāne meṇ Hindū'on ko Daryā-i-Aṭak ke pār jāne se iḥtirāz na thā. Ākhir ko Hindū'on ne shikast khā'i, aur Nīl-āb ke kināre tak un kā ta'āqub huā. Is laṛā'i ke ba'd niyām-i-salṭanat-i-Sabaktagīn meṇ, jo ki bis baras tak rahī, Hindū'on se aur ko'ī laṛā'i nahīn hū'i. Sabaktagīn ne bis baras salṭanat kar ke san 997 'Isawī meṇ wufāt pā'i. Us ke ba'd us kā ehṥotā betā Ismā'il bādshāh huā: magar do chār mahīne ke ba'd us ke bare bhā'i Maḥmūd ne, jo ḥaqīqat meṇ wāriṣ-i-tāj o-takht thā, salṭanat par qabṣah pāyā, aur san 997 'Isawī meṇ takht-nishīn huā.

BĀB-I-DOUM.

Is meṇ hukūmat-i-Khāndān-i-Ghaznī kā bayān hai, jo san 997 'Isawī meṇ shurū' hū'i aur san 1186 'Isawī meṇ khatm hū'i.

SULTĀN MAḤMŪD GHAZNAWĪ.

Yih bādshāh jumlaḥ shāhān-i-sābiq se 'azīmu-sh-shān aur dīn-dār mashhūr hai. Us ne takht par baith kar pahle to Mā-warā'u-n-Nahr ko apnī salṭanat meṇ shāmil kiyā, jo mulk kī Bahīrah-'i-Akhṣar se le kar Daryā-i-Aṭak tak thā; ba'd az-āp

‘inān-i-tawajjuh Mulk-i-Hind kī taraf pherī, jo mulk kī ab tak Musalmānoṅ kī takht o tārāj se bachā huā thā. Is mulk par us ne bārah ḥamle kiye, aur har ḥamle meṅ muẓaffar aur maṅṣūr ho kar bahut daulat aur māl le kar murāja‘at kī.

Pahlā Ḥamlah.

5wīn Agast, san 1001 ‘Īsawī meṅ Sultān Maḥmūd Rāja Jaipāl Wāliy-i-Lāhor se Peshāwar meṅ larā, aur use shikast de kar qaid kar liyā; aur phir shahr Bhaṭindā tak, jo bi-l-līl Rāja Paṭyāla kī ‘amal-dāri meṅ wāqī‘ hai, pahuṅch kar us shahr ko lūṭā; aur sab māl o asbāb wahān kā le kar Ghaznīn ko murāja‘at kī. Wahān pahuṅch kar Rāja Jaipāl aur us ke ham-rāhiyoṅ ko, jo muqaiyad the, ba-shart-i-zar-i-fidyah ribā‘ī dī; aur un Afghānoṅ ko, jinhoṅ ne un se sāzish kī thī, qatl kiyā. Jaipāl ne qaid se ribā‘ī pā kar is be-‘izzatī se jinā maṅṣūr na kiyā; aur ḥukūmat-i-Lāhor se dast-bardār ho kar ek chatā banwāyā, aur us meṅ zinda jal kar mar gayā. Us kī jagah Anandpāl, us kā beṭā, Lāhor ke takht par baithā, aur Sultān-i-Ghaznīn kā bāj-guzār huā.

Dūsra Ḥamlah.

San 1004 ‘Īsawī meṅ yih ḥamlah bādshāh ne is wāṣṭe kiyā thā, kī Rāja Bhaṭindā ne khirāj apne mulk kā Sultān Maḥmūd Ghaznavī ko adā nahīn kiyā thā. (Yih ek qil‘ah bajānib-i-shimāl-i-Bikānir o junūb-i-Multān wāqī‘ hai). Jab Sultān āyā, to Rāja ne morehoṅ par, jin kī chār taraf khā‘ī thī, shikast khā‘ī; aur phir qil‘ah meṅ jā chhupā. Tīn dīn qil‘ah kā muḥāsarah rahā; ākhirash Maḥmūd kī fath hū‘ī. Rāja ne apne ta‘īn āp mār dālā, aur Sultān Maḥmūd muẓaffar o maṅṣūr ho kar bahut sā māl le kar Ghaznīn ko chālā gayā.

Tisra Ḥamlah.

San 1005 ‘Īsawī meṅ yih ḥamlah is wāṣṭe huā, kī Abu-l-Fath Lodi, Sūbah-dār-i-Multān, ne, bā-wujūd Musalmān hone ke Anandpāl se sāzish kar lī thī, aur Sultān kī itā‘at se inhirāf kar ke baghawāt ikhtiyār kī thī. Is liye Sultān ne charḥā‘ī kī; Peshāwar

men Rāja Anandpāl, Wāliy-i-Lāhor se muqābalah huā; Rāja ne shikast khā'i, aur bhāg kar Sūdahra men gayā, jo qarīb Wazīr-ābād ke wāqī' hai. Sultān ne us kā ta'āqub kiyā, yahan tak ki Rāja mazkūr Kashmīr ko bhāg gayā. Sultān Maḥmūd Muḥṭān men pahunch kar sāt din qil'ah kā muḥāṣarah kiye rahā; ākhir-ash Abu-l-Faṭḥ Lodī ne itā'at manzūr kī, aur jo khirāj pahle diyā kartā thā, us se dūgnā manzūr kiyā. Ba'd az-ān Sultān mu-zaffar o maṣṣūr Ghaznīn ko chalā gayā.

Chauthā Hamlah.

Chūnki Sultān Maḥmūd Ghaznawī Ilak Khān, Wāliy-i-Tātār se larā'i men marshghul rahā, is wāste Anandpāl, Rāja-i-Lāhor, se us kī sharārat ke intiqām lene se thore 'arṣe tak be-khabar rahā. Ab muhimin-i-Tātār kī farāghat ke ba'd shāh-i-mazkūr ne barī fauj jam' kī, aur mausim-i-bahār, san 1008, muṭābiq-i-san 399 Hijrī men Hindustān kī taraf kūch kiyā. Anandpāl bhī be-fikr na thā; balki us ko khūb ma'lūm thā, ki mujh par wuh charḥā'i karegā: is liye Rāja mazkūr ne apne qāsid tamām Hindustān ke rājā'on kī khidmat men rawāna kiye, aur kahlā bhejā, ki "Musalmānon ko, jahān tak ho sake, is Hindustān se nikāl denā wājib hai. Agar ham muttāfiq ho kar Maḥmūd kā muqābalah karen to Mazhab-i-Islām Hindustān men na phailne pā'egā; aur us kā roknā bahut zarūr hai." Chūnki sab rājā'on ke dil men Musalmānon kī taraf se ranj to pahle hī se thā, in qāsidon ke jāne se aur ziyādah aṣar ho gayā. Is liye Maldah aur Ujain aur Gwālyār aur Kālinjar aur Dihli aur Ajmer, tamām jaghon ke rāja muttāfiq ho gu'e, aur apnī apnī faujen le kar Panjāb ko ā'e. Aisi fauj-i-kaṣīr kabhī zamānah-i-sābiq men jam' na hū'i thī. Maḥmūd ne jab ki itnī fauj-i-kaṣīr dekhī, jis kī us ko kuchh tawaquq' na thī, ghabrā gayā; aur bar-khilāf apnī 'adat-i-mustamirrah ke ghanīm kī fauj par daur nahīn māri, balki qarīb Peshāwar ke dushman kī fauj ke muqābil faro-kash huā. Us ke der karne men yih huā, ki dushman kā lashkar sab ā kar jam' ho gayā. Kahte hain is larā'i men Hindū'on ne barā ittifāq kiyā thā, yahan tak ki Hindū 'auraton ne jawābirāt farokht kar ke aur

apne gahne pāte galā kar chāṇdī aur sonā banā kar is kām ke wāṣṭe rūpiyā jam' kiyā aur Hindū'on ke lashkar meṁ kharch ke wāṣṭe dūr dūr se rawāna kiyā thā. Aur sab rāja ba-jān-o-dil laṛne aur marne par taiyār the, ki Musalmānon ko bargiz ek qadam āge na barhne deṅge; aur Kakkhar aur pabārī jāngī qaumeṁ sab muttāfiq ho kar, Maḥmūd kī chār taraf ā paṛiṁ. Is liye Maḥmūd ne apne lashkar kī chāron taraf kḥandaq khudwā'ī. Bā-wujūd itnī kaṣīr fauj aur aise muṣammam-'azm dushman ke agarchī kuchh thoṛī sī be-intizāmī hū'ī, magar Maḥmūd kī dilerī aur shujā'at meṁ zarā farq na āyā. Chālīs roz tak donoṁ faujen āmne sāmne paṛī rahīṁ. Maḥmūd ne yih chāhā kī sāmne se ḥamlah ho; is liye ek barjasta fauj tīr-andāzon kī ḥamlah karne ke wāṣṭe us ne rawāna kī, tā-ki Hindū log us par charḥ kar ā'eṁ. Magar us kā natījah bar-'aks us kī tawaquq' ke yih huā, kī Kakkharon ne Maḥmūd kī fauj kā ta'āqub nange pair aur nange sar baṛī tāqat aur zor se kar ke lashkar par charḥ daure, aur talwāron aur pesh-qabẓen khīnch kar ghore aur sawār qatl karne shurū' kiye; yabān tak kī qarīb 4,000 ke Musalmān māre ga'e. Laṛā'ī laḥẓah ba-laḥẓah barḥtī jāti thī. Isī aṣnā meṁ Maḥmūd ko yih lāt ma'lūm hū'ī, kī us kā dushman jis hāthī par sawār thā, us hāthī ke mātḥe par ek aisā tīr lagā, kī wuh hāthī ḍar kar ultā pīchhe ko bhāg gayā aur laṛā'ī ke kḥauf ke māre maidān meṁ kharā na rahā. Hindū'on ne jo dekhā, kī un kā sipah-sālār maidān-i-jang meṁ nahīn hai, wuh bhī ḍbile ho ga'e; ākḥir ko titar bitar ho ke bhāge aur maidān Maḥmūd ke hāth āyā. Un ke ta'āqub meṁ das hazār muntakhab fauj rawāna kī; aur jis qadr kī Musalmān maqtūl hū'e the, un se dūgne Hindū bhāgte hū'e qatl kiye ga'e. Ba'd is ke Sulṭān Maḥmūd ne phīr kabḥī Hindū'on ko fauj jam' karne kā mauqa' na diyā. Panjāb tak us ne un kā ta'āqub kiya; aur yabān ā kar us ko ma'lūm huā, kī wuh aise muntashar aur pare-shān-ḥāl ho ga'e haiṁ, kī jis shahr ko ab main bā-raunaq pā'ūngā, us ko ba-kḥubī lūt lūngā. Wuh Nagar Koṭ ke lūṭne ko chalā. Yih ma'bad Hindū kā Hīmāla pahār ke nīche wāqī' thā. Hindū is jagah ko ka'ī shurū'on ke zamīn se nikalne ke sabab se buzurg aur pāk samajhte the, aur tamām rūpiya khairāt aur charbhāṛe wa-ghairah kā is jagah ikatṭhā kar ke rakhā karte the. Aur is

maqām par is qadr jawāhirāt aur chāndī aur sonā jam' thā ki kisi rāja ke khazāne meṇ na thā; kyaunki maqām-i-mutabarrak o maḥfūz samajh kar har ek rāja kā khazānah wahāṇ jam' rahtā thā. Aur ba-sabab is ke ki Sultān Maḥmūd par ṣab rāja'ṇ ne mil kar chapḥā'i kī thī, wahāṇ fauj na thī; sirf pujārī log nigah-bān us khazānah-'i-beshumār ke the, jinhōṇ ne' Maḥmūd kī shakl dekhte hī itā'at qubūl kī, aur darwāze khol diye. Bādshāh ne apne chand umarā ke ham-rāh us mandir meṇ dākhil ho kar khazānah dekhte hī jald qabẓah kar liyā. Sāth lākh dinār-i-ṭilā'i, aur sāt sau man sone aur chāndī kī inṭeṇ, aur do sau man sonā khālīṣ, aur do hazār man chāndī ghair-khālīṣ, aur bīs man jawāhirāt, jin meṇ motī, mūṅgā, hīrā, la'l mile hū'e the, aur Rāja Bhīm ke waqt ke jam' kiye hū'e the, yih sab māl Sultān Maḥmūd ke hāth lag gayā; aur sab daulat le kar Ghaznī ko murāja'at kī. Dūsre baras barā jashn kiyā, aur tamām ra'ūyā-i-Ghaznī ko Hindustān kī lūṭ kā māl dikhlāyā. Yih jashn, jo ek barē wasī' maidān meṇ kiyā thā, tīn roz tak rahā: aur kuchh māl mulla'ṇ aur mustaḥaqṇ ko taṣadduq diyā.

Pānchwāṇ Hamlah.

San 1010 'Isawī, muṭābiq-i-san 401 Hijrī meṇ wuh phir kisi zurūrāt ke bā'is Hindustān meṇ āyā; aur Multān ko fath kar ke, us jagah ke Ḥākim Abu-l-Fath Lodī ko qaid kar ke Ghaznī ko le gayā.

Chhaṭhā Hamlah.

Sāl-i-doum meṇ Sultān Maḥmūd ne shahr Thānesar par, jo Panjāb meṇ wāqī' hai, hamlah kiyā, aur us mandir ko, jo Hindū'ṇ ke nazdik bahut pāk aur muqāddas thā, lūṭ liyā aur shahr ko phūṅk diyā, aur be-shumār Hindū qaid kar ke Ghaznī ko 'le gayā; aur yih sab kām Hindū'ṇ ke jam' hone aur muqābalah ko taiyār hone se pahle hī kar guzrā.

Sātwān aur Āṭhwān Hamlah.

Tin baras ke b'ad do daf'ah us ne Kashmīr par hamlah ziyā. Bar-waqt bāz-gasht ke fauj rāh bhūl g'āī, aur jāre kā mausim ho gayā thā; is liye bahut ādmī talaf ho ga'e, magar kuchh ziyādah nuqsān nahīn huā.

Nawān Hamlah.

Is hamle mein Sultān Maḥmūd Wast-i-Hind kā irādah kar ke Gangā tak gayā. Tārīkh-i-Firishta mein likhā hai, ki is daf'ah Maḥmūd ne ek lākh sawār aur bis hazār piyāde ham-rāh liye; aur jo mulk ki na'e fath kiye the, wahān kī sipāh un mulkon mein is wāṣṭe na chhorī, ki shāyad kuchh fasād na kare, aur hikmat-i-'amālī se lūṭ kī tama' par un ko bhī sāth le kar Hindustān par charhā'i kī. Sau 1017 'Īsawī, muṭābiq-i-san 408 Hijrī mein tin mahīne tak us ne safar kiya. Sāt daryā pūr utar kar aise mulk mein āyā jo us ne kabhī na dekhā thā, par apnī waqifiyat aur 'aql se us ne yih safar kiya. Peshāwar se chal kar Kashmīr ke qarīb jā kar pahār ke niche niche, jahān sab daryā pūyāb hain, guzrā; aur Jamūā pār ho kar Qannauj mein ā pahunchā. Un aiyām mein Shahr-i-Qannauj barī raunaq par thā; aur agarchi qurb o jiwār ke dāru-s-saltanatōn mein bahut barā na thā, magar daulat mein bahut ziyādah thā. Chūnki wahān kā rāja is muhim se be-khabar thā, apne ta'īn be madad samajh kar ma' apne 'ayāl o alfāl ke shahr ke bāhar niklā, aur Sultān Maḥmūd ko apne ta'īn sapurd kar diya. Maḥmūd ne yih ḥāl dekh kar raḥm kiya, aur ba'd tin roz ke Shahr-i-Qannauj us ko de diya, aur kuchh us kā nuqsān na kiya. Aur Sultān aur Rāja se yih 'ahd ho gayā, ki "Jab ko'i dushman tum par hamlah karegā, to main tumhārī aur tumhāre wārison kī madad karūngā." Ba'd az-ān Maḥmūd Maṭhrā mein āyā, jo ki jā-i-wilādat Kirīṣn kī mashhūr hai, aur Hindū'ōn kā barā ma'bad hai. Yih shahr Sultān ne lūṭā, aur but tor dāle, aur but-khāne munhadim kar diye, aur 53,000 bāshinde is shahr ke qaid kiye.

Daswān Hamlah.

San 1022 'Īsawī, muṭābiq-i-san 413 Hijrī meṇ Sultān Maḥmūd ne Rāja Nandā par, jo ek rāja Shahr Kālinjar, Muḥk Bundel Khand, kā thā, charḥā'ī kī. Wajh us kī yih hū'ī, ki chūṅki Rāja Qannauj ne Sultān kī itā'at qubūl kar lī thī, is bāt se Rāja Nandā, Kālinjar kā gaddī-nishīn khafā ho gayā, aur apne qurb o jiwār ke rājā'on ko ham-rāh le kar Qannauj par us ne charḥā'ī kī. Chūṅki Maḥmūd Ghaznawī aur Rāja'-i-Qannauj meṇ nawen ḥamle meṇ ittifaq ho chukā thā, ki "Jab ko'ī tum par charḥā'ī karegā, to main madad karūngā," is liye Sultān Maḥmūd yih khabar sun kar us kī madad ko āyā. Magar Maḥmūd ke pahunchne ke qabl Qannauj kā Rāja mārā gayā thā : phir Kālinjar ke Rāja par charḥā'ī kī, magar kuchh achchhā tadārūk us kā na kar sakā.

Gyūrhwān Hamlah.

San 1023 'Īsawī, muṭābiq-i-san 414 Hijrī meṇ Sultān Maḥmūd ne Rāja Jaipāl Doum ke muqābale par charḥā'ī kī. Yih rāja, Rāja Anandpāl kā gaddī-nishīn thā ; us ne Sultān Maḥmūd se baghawāt kī thī. Is ḥamle se Lāhor Mamālik-i-maftūḥah'-i-Ghaznī meṇ dākhil ho gayā, aur usī waqt se Musalmānon kī chhāoni Hindustān meṇ qā'im hū'ī. Is se pahle Ahl-i-Islām kī fauj yahān mustaqill ho kar na rahī thī.

Bārhwān Hamlah.

Sab se picḥhlā aur sab se barā ḥamlaḥ Sultān Maḥmūd ne Somnāt par kiya. Is mandir ko Hindū nibāyat muqaddas jānte the ; aur yih Jazīrah-numā-i-Gujrāt ke junūb meṇ ek ṭīle par wāqī' thā. Māh Sitambar san 1024 'Īsawī meṇ, muṭābiq san 415 Hijrī ke, lashkar le kar Sultān Ghaznī se chālā, aur Māh Aktūbar meṇ Multān ko pahunchā ; aur bis hazār ūṇṭ par zād-i-rāh o khorāk kā asbāb lād kar, us ne Ba-rāh-i-registān Somnāt kī taraf kūch kiya. Aṣṇā-i-rāh meṇ Ajmer ko lūṭā, aur sīdhā Somnāt par jā pahunchā. Wahān jā kar us ne dekhā ki yih mandir ek jazīrah-numā meṇ wāqī' hai, aur jo khāk-nāe us ko barr-i-a'ẓam se milāti hai, wahān par fauj us ke 'ubūr se māui

hai; har ek kone par sipāh-i-jangī muta'aiyan hai. Isī aṣṇā meṇ ek harkāra Hindū'ōṇ ne us ke pās bhejā : wuh yih paighām lāyā, ki "Ab bhī apnī jān bachānī hai to is be-adabī se bāz ā, nabīṇ to hamārā deotā tujh ko tabāh kar degā." Maḥmūd ne tīr-andāzōṇ ko ḥukm diyā ki āge barheṇ, aur tīr barsānā shurū' karen. Chunānchī thoṛī der meṇ Hunūd kī fauj, jo diwāroṇ par muḥāfiz thī, māri ga'ī. Yih ḥāl dekh kar Hindū bahut hī be-ḥawāss ho ga'e, aur butoṇ ke āge barī girya-'o-zārī se ro kar sijdah karne lage. Par jab Musalmān sīḥī lagā kar us mundir kī diwār par charhne lage, us waqt Hindū'ōṇ ne aisī bahāduri se un kā muqā-balah kiyā, ki ḥamlah-āwarān-i-Islām barā nuqṣān uṭhā kar pas-pā hū'e. Dūsre roz phir ḥamlah kiyā, magar kuchh fa'idah na huā. Tisre roz qurb-o-jiwār ke rāja log Somnāt kā mandir bachāne ko ā'e; barī ma'rikah kī larā'ī hū'ī, aur fath kisī kī bhī na ma'lūm hū'ī. Aur Hindū'ōṇ kī tā'id ko Sardār Bairām Deo aur Sardār Dabshalim, jo ki maṣḥūr amīr Gujrat ke the, pahunch ga'e. Us waqt Sulṭān Maḥmūd ne khayāl kiyā ki Hindustān meṇ sirf ab kī hī daf'ah goyā mujhe shikast hū'ī hai; is liye us ne apnī fauj kī ḥarārat-i-mazḥabī is tarāḥ afrokhṭa kiyā, ki zamīn par us ne Khudā ke sāmne sijdah kiyā aur madad kā khwābān huā, aur apnī fauj ke sardāroṇ ko bulā kar kahā, ki "Ab yā to fath ho ga'ī yā shahādāt se sar-farāz hū'e." Tamām fauj yih bāt sun kar jān dene ko taiyār ho ga'ī; aur aisī josh meṇ ā kar larī, ki us ne fath pā'ī. Yih ḥāl dekh kar wuh sipāh, jo muḥāfiz mandir kī thī, māre khauf ke mandir ko khālī kar ke bhāg ga'ī. Sulṭān Maḥmūd mandir meṇ dākhil huā. Us ke andar sone ke but rakhe the; un sab meṇ Somnāt kī mūrat pāṇch gaz ūnchī thī, do gaz zamīn meṇ garī thī aur tīn gaz ūpar thī. Sulṭān Maḥmūd ne apne hāth se ek tīr mār kar us kī nāk torī, aur ḥukm dyā ki us but ko tor kar ṭukre ṭukre kar ḍāleṇ. Barahmanoṇ ne jama' ho kar Maḥmūd ke rū-ba-rū apne ta'īn zamīn par ḍāl diyā, aur iltijā kī, ki, "Hamārā deotā na torā jā'e; ham se is ke 'iwāz bahut ṣā rūpiya bādshāh le le." Magar Maḥmūd ne hargiz na mānā: agarchī us kā wazīr mā'il ho gayā thā ki is qadr zar-i-kaṣīr le liyā jā'e, par Maḥmūd ne farmāyā, ki "Qiyāmat ke roz main but-farosh apnā nām rakhwānā nahīṇ

chāhtā, balki but-shikan apnā nām chāhtā hūn.” Kahte hain ki jis waqt wuh but torā gayā, to is qadr jawāhirāt aur motī aur hīre aur la’l us ke peṭh meṭh se nikle, ki jis qadr wuh rūpiya dete the, us se ka’ī ḥiṣṣah qīmat meṭh ziyādah kā māl thā. Yih sab māl le kar jab wuh Ghaznī ko chālā, to rāh meṭh registān ke darmiyān Multān ke qarib Jāṭon ne ka’ī ḥamle us par kiye, jis ke sabab se us ne dūsre sāl san 1025 ‘Isawī meṭh ek aur ḥamlah kar ke Jāṭon ki khūb gosh-mālī kī, aur goyā unheṭh nest-o-nābūd kar diyā.

Ba’d az-āṅ us ne Khurāsān ko maftūḥ kiya, aur Ghaznī meṭh jā kar bimār huā, aur 29 Aprail san 1030 ‘Isawī meṭh rahī-y-i-mulk-i-baqā huā. Kisī shā’ir ne us kī tarīkh-i-riḥlat yon likhī hai—

Qit’ah-i-Tarīkh-i-Wafāt-i-Sultān Maḥmūd-i-Ghaznawī,

Chal basā is jāḥān se ākhir,

Haif, Maḥmūd Ghaznawī Sultān.

Mujh ko tarīkh ki hū’ī jab fikr,

Dil yih bolā, ki “Shāh-bāz-i-Jinān.”

420 Hijrī.

Maḥmūd ke khaṣā’il meṭh mu’arrikhīn kā ikhtilāf hai. Ba’z kahte hain ki wuh la’iq bādshāh aur barā munṣif o ‘ādil aur Khudā-parast apne zamānah kā thā. Ba’z mu’arrikh kahte hain ki wuh barā ḡalīm o ḥariṣ aur luṭerā thā. Hāsil yih hai, ki us kī ṭabī’at kī ‘ajīb kaifiyat thī, ki mākhaz-i-auṣāf-i-muta-zādd thī. Us ke waqt meṭh Mamālik-i-Sharqīyah meṭh Ghaznīn ‘ilm o faḡl kā ma’dan ho gayā thā. Us ke ‘ahd meṭh yih log bahut barē mashhūr muṣannif hū’e hain : (1) Firdausī, jis ne Shāh Nāma taṣnīf kiya ; (2) ‘Unṣurī, jo mashhūr falsafī aur shā’ir hai ; (3) Abū Raiḥān, Munajjim, jis ko Baghdād se Māmūn Rashīd ne us ke pās bhej diyā thā, aur wuh us Bādshāh kī rifāqat meṭh rahṭā thā.

SULTĀN MAS’ŪD.

Sultān Maḥmūd Ghaznawī ke ba’d us ke do larke rahe, jo tauam the. Barē beṭe kā nām Sultān Muḥammad thā ; wuh

rahm-dil aur khaliq thā, aur us ko bādshāh pyār ziyādah kartā thā. Dūsra us kā bhā'i Mas'ūd thā; yih larkā misl apne bāp ke ghuṣṣah-war aur ulu-l-'azm thā. Chūnki Maḥmūd ne pahle hī se ma'lūm kar liyā thā, ki mere ba'd in donoṃ bhā'iyōṃ meṃ takht ke wāste jhagrā hogā, is liye us ne apnī ḥayāt meṃ Mā-warā'u-n-Nahr ki ḥukūmat, jis kā dāru-l-khilāfat Jurjān thā, Sultān Muḥammad ko de dī thī, aur Mas'ūd ko apne qalamrau kī ḥadd-i-mashriqī par ḥākim kar diyā thā. Sultān Maḥmūd kī wafāt ke ba'd Sultān Muḥammad, us kā barā betā, wāris-i-tāj-o-takht huā. Us ke takht par baithte hī Mas'ūd ne us ko likhā, ki "Mujh ko saltanat kī khwāhish nahīn hai; par mujh ko ṣirf yih ārzū hai ki tūn ṣūbe, jin ko main ne ba-zor-i-sham-shir fath kiyā hai, mere hī qabḡe meṃ raheṃ, aur mere nām kā khutbah un meṃ parhā jā'e." Is bāt ko Muḥammad ne manzūr na kiyā; is liye Mas'ūd ne ek fauj farāham kī, aur Ghaznī par charḥā'i kar ke fath pā'i, aur Muḥammad ko pakar kar us kī ānkheṃ nikalwā dālī. Yih sab ma'rikah usī sāl meṃ huā, jis san meṃ Sultān Maḥmūd ne wafāt pā'i thī, aur Mas'ūd bhī usī sāl takht-nishīn huā. Par jo us ko tawaquq' thī wuh zuḥūr meṃ na ā'i, balki us kī saltanat roz ba-roz tanazzul pāne lagi. Qaum-i-Saljūq ne pachehhim ke ṣūboṃ par zor pakrā, aur wuh log hamesha ḥamlah-āwar rahe, tā-waqte-ki un ko thorā sā mulk Ghaznī se na diyā gayā. San 1033 'Isawī meṃ Shāh Mas'ūd Hindustān par ḥamlah-āwar huā, aur Kashmīr ko us ne muṭī' kiyā; aur dūgre sāl Qaum-i-Saljūq ko pachehhim kī taraf ḥaṭāne meṃ maṣrūf huā, aur un kī sar-kobī ke wāste Jai Singh ko, jo Hindustānī fauj kā sipah-sālār thā, rawāna kiyā. Is se zāhir hai ki Hindū log us waqt meṃ Daryā-i-Aṭak ke pār hone ko burā na jānte the, aur Hindū'ōṃ ko Musalmān bādshāh apnī fauj meṃ bare 'uhde par naukar rakhte the.

San 1036 'Isawī meṃ Mas'ūd ne Hindustān par phir ḥamlah kiyā, aur Hānsī ke qil'ce ko muḥāsarah kar ke fath kiyā, aur wahāṃ ke sab maṇdir qhā kar tamām māl zabṭ kiyā. Yahāṃ se phirte waqt us ne apne bete ko Multān kā ṣubah-dār muqarrar kiyā. Jis zamāne meṃ ki Mas'ūd Hindustān meṃ thā, us ke dushmaṇōṃ ne ṭāqat pā kar Mā-warā'u-n-Nahr meṃ barī shorish

machā rakhī thī. Is wāṣṭe, jab wuh Ghaznī ko gayā, to 'ain mausim-i-sarmā meṇ un dushmanon kā muqābalah karne ke wāṣṭe Mā-warā'u-n-Nahr ko use jānā parā, aur wahān larā'ī kī, aur ākhīr ko shikast khā'ī. Tughral Beg Turkmān ne us kā ta'āqub Ghazuīn tak kiyā : chunānchī Tughral ne Ghaznī meṇ pahunch kar bādshāhī iṣṭabal tārāj kiyā, aur thorā sā shahr bhī ghārat kiyā, aur us shahr par qābīz ho gayā. Is liye Mas'ūd Shāh ne un Turkmānon ke hamalāt se bachne ke wāṣṭe ek maqām us ke rahne ko apne mulk meṇ denā qubūl kiyā, jis par wuh Turkmān bhī rāzī ho ga'e. Magar qābū pā kar phīr unhon ne Mas'ūd par hamlah shurū' kiyā. Mas'ūd ne apne ta'īn un ke muqābale ke lā'īq na pā kar irādah kiyā, kī Hindustān meṇ jā kar fauj jam' kare. Badīn-khayāl us ne sab rūpiya aur daulat qī'ah se nikāl kar ūṇṭon par lādī, aur Lāhor kī jānīb rawāna huā Is tabāhī ke waqt meṇ apne andhe bhā'ī, musammā Muḥammad ko bhī sāth liyā, jis ko nau baras peshtar us ne khud andhā kar diyā thā. Jab kī Daryā-i-Sindh ke kināre par pahunchā, us kī fauj bāghī ho ga'ī, aur tamām māl o daulat, jo ūṇṭon par lādā thā, lūṭnā shurū' kar diyā ; aur is khauf se, kī bādshāh ghuṣṣe meṇ ā kar ham ko sazā-i-sakht na de, us ke andhe bhā'ī Muḥammad Shāh ko bādshāh banā liyā. Chunānchī Muḥammad Shāh qaid-khāne se nikal kar takht par baiṭhā, aur Mas'ūd Shāh ko takht se utār kar qaid kiyā. Muḥammad nā-binā'ī ke bā'is kār-o-bār-i-salṭanat anjām dene ke qābil na thā ; is liye us ne salṭanat apne larke, Aḥmad, ke hawāle kī. Aḥmad ne takht par baiṭhte hī Mas'ūd ko zinda garwā diyā. Gharaṣ, ek dīn wuh thā kī Mas'ūd ne apne bhā'ī kī ūṅkhen nikalwā'ī thīn, ab us kī pādāsh meṇ us ko apne bhatije ke hāthon us se bhī barh kar roz-i-bad dekhnā naṣīb huā. Kisī shā'ir ne kyā khūb kahā hai—

Rubā'ī—

Ai yār ! kisī ko tū jo kalpāwegā,
Yih yād rahe, tū bhī na kal pāwegā.
Is dār-i-mukāfat meṇ, sun ai ghāfil,
Bedād karegā ūj, kal pāwegā.

SULTĀN MAUDŪD IBN-I-MAS'ŪD.

Jab ki Maudūd Ibn-i-Mas'ūd ne, jo ki Sūbah-dār-i-Balkh thā, apne bāp ke qatl hone ki khabar sunī, fauraṇ Ghaznīn ko kūch kar ke āyā; aur wabān ke logon ne us ko san 1040 'Īsawī meṇ takht par biṭhā diyā. Ba-maqām Laghūmān Muḥammad aur Aḥmad se muqābalah huā, jahān ki un donon ne shikast pā'ī, aur Maudūd ke hāth se māre ga'e. Ab sirf ek dushman, us kā bhā'ī, rah gayā thā, jo ki talwār ke zor se da'wā bādshāh banne kā rakhtā thā. Us se bhī larā aur fath pā'ī, aur us kā bhā'ī chand roz ke ba'd apnī khwāb-gāh se marā huā niklā. In khāngī jhagron aur pachehim meṇ Turkumānon ki sar-kashī se Hindū'on ke dil meṇ phir ulu-l-'azmī paidā hū'ī. Chūnānchi Dihlī ke Rāja ne barī fauj jam' kī; Thānesar aur Hāps aur Nagar Koṭ aur ka'ī shahr aur apne qabẓe meṇ kar liye. Mandir do bāra ta'mir kar liye; aur Musalmānon ne jo mūraten toṛ dālī thin, un ke 'iwaz aur mūraten rakhī ga'in, aur isī tarah un buton ki pūjā phir jāri hū'ī: hazāron ādmī pūjā ke wāste jam' hū'e; rājā'on ne nazren charhā'in; aur mandiron meṇ phir usī qadr daulat jam' ho ga'ī, jitnī ki Musalmānon ki lūṭ se pahle rahā kartī thī. Aur is qadr himmat Hindū'on ki barhī, ki Lāhor ko, jo dāru-l-khilāfat Musalmānon kā thā, gher liyā. Agarchi Musalmānon ne nikal kar Hindū'on ko bbagā diyā, magar wuh mulk, jo Hindū'on ne le liye the, Sultān Maudūd ke 'ahd meṇ unhīn ke qabẓe meṇ rahe. Sultān Maudūd ki saltanat nau baras tak rahī, aur san 1049 'Īsawī meṇ khatm hū'ī. Maudūd ke marne ke ba'd nau baras ke 'arṣe meṇ chār bādshāh mutawātir san 1058 'Īsawī tak takht-i-Ghaznīn par julūs-farmā hū'e, jin kā zikr karnā taṭwīl-i-lā-ṭā'il hai.

SULTĀN IBRĀHĪM.

San 1058 'Īsawī meṇ Sultān Ibrāhīm takht-i-Ghaznīn par mutamakkin huā. Kahte haiṇ ki wuh barā parhezgār aur ṣāhib-i-'ilm aur mutasharri' bādshāh thā. Us ne ka'ī Qurān Sharif kāmīl apne hāth se likhe, aur Makkah-o-Madīnah meṇ rakhwā'e. Turkumānon ne us ke 'ahd meṇ bhī sakht ḥamle kiye; par us ne wuh

tamām mulk, jo ki Turkmānon ne fath kiye the, is shart par ‘ala-d-dawām ke wāste unhe likh diye, ki wuh log āyinda ko dast-darāzi na karen. Chunānchī unhon ne yih shart mān lī, aur us par qā’im rabe. Is tarah par us ne maghribī dushmanon se ribā’i pā kar Hindū’on ke ‘azm ke rokne ke wāste pūrab ko fauj-kashī karne ki taiyārī kī. Kahte haiṅ ki wuh Hindustān meṅ itnī dūr tak gayā, ki us waqt tak us ke buzurgon meṅ se ko’i bādshāh na gayā thā; aur ek lākh Hindū qaid kar ke Ghaznī ko le gayā. Chālīs baras tak is bādshāh ne saltanat kī, aur san 1058 Īsawī meṅ us kī saltanat khatm hū’i.

SULTĀN MAS‘UD IBN-I-IBRĀHĪM.

Ibrāhīm ke ba’d us kā beṭā, Mas‘ud, jo bahut raḥm-dīl aur nek sīrat thā, bādshāh huā. Us ke aiyām-i-saltanat meṅ barā amn aur chain rahā: na to ko’i khāngī jhagrā huā, aur na ko’i ḥamlah bāhar se huā. Solah baras saltanat kar ke wuh is dār-i-na-pāedār se sidhārā.

SULTĀN ARSALĀN.

Mas‘ud ke ba’d us kā beṭā, Arsalān, takht par baithā, jis ne bādshāh hote hī apne bhā’iyon ko qaid karnā shurū’ kiya. Magar Bahrām apne māmūn, Sanjar Turkmān, ke pās bhāg gayā aur us kī himāyat chāhī. Us ne us kī madad kī: chunānchī Turkmānon kī ek fauj Ghaznī par charḥ ā’i, aur wahān pahunch kar Arsalān ko nikāl diyā. Magar Arsalān phir ā kar larā, aur phir us ne takht le liyā. Ākhir-kār chār baras saltanat kar ke maqtūl huā.

SULTĀN BAHRĀM.

Bahrām ab be-tanāzu’ wāris-i-tāj thahrā. Us ne barī dānā’i aur dirāyat se saltanat kī, aur ahl-i-‘ilm kī us ne bahut qadr kī. Pain-tis baras tak us ne bādshāhat kī, aur ākhir-i-aiyām-i-saltanat meṅ Khāndān-i-Ghori ke jhagron meṅ giriftār huā, jis khāndān ne thoṛī muddat ke ba’d Khāndān-i-Ghaznī kā chirāgh bujhā kar apnī bādshāhat ko farogh diyā.

BĀB-I-SOUM—SALTĀNAT-I-KHĀNDĀN-I-GHOR.

(Ibtidā-i-san 1186 Īsawī se san 1206 Īsawī tak.)

● MUHAMMAD QUTUBU-D-DĪN GHORĪ.

Ghor ek maqām kā nām hai, jo Qandahār se sāt āth mil ke fāsile par wāqī hai. Wahān ke ek sardār, A'azzu-d-Dīn Husain, ne Sultān Mas'ūd Shāh Ibn-i-Mahmūd Ghaznawī ke darbār meṇ barā' i'zāz aur rusūkh hāsīl kiyā thā. Yahān tak us kā pāya baland huā, ki Sultān Mas'ūd ne apnī larkī kī shādī us ke sāth kar dī, aur 'ilāqah-'i-Ghor kī ḥukūmat us ke nām-zad kī. Us se sāt larke paidā hū'e: unheṇ Sab'ah Saiyārah kā khitāb diyā. Un meṇ se ek kā nām Qutubu-d-Dīn thā; us kī shādī Sultān Bahrām kī beṭī se hū'ī. Magar ba-sabab ka'ī khaṭā'on ke Sultān Bahrām ne apne dāmād, ya'nī Qutubu-d-Dīn, ko qatl karwā ḍalā.

SAIFU-D-DĪN.

Saifu-d-Dīn, us kā bhā'ī, us ke khūn kā badlā lene chālā; aur us ne Bahrām ko nikāl kar Ghaznīn par qabḥ kar liyā. Magar ra'āyā us se rāzī na rah sakī; ra'iyat chāhtī thī ki Bahrām hī bād-shāh ho. Yih hāl dekh kar Bahrām yakāyak Ghaznīn meṇ āyā aur Saifu-d-Dīn ko giriftār kar ke us kā muṇh kalā kar ke tamām shahr meṇ tashbīr kiyā, aur phīr us kā sar kāt ḍalā.

'ALĀ'U-D-DĪN.

Saifu-d-Dīn ke bhā'ī, 'Alā'u-d-Dīn, ne yih hāl sun kar ek barī fauj taiyār kī, aur apne bhā'ī ke khūn kā 'iwaz lene ko Ghaznīn par charḥā'ī kī; aur barī bhārī larā'ī hū'ī. Bahrām ne shikast pā'ī, aur Hindustān kī taraf bhāgā, aur wahān bahut maṣā'ib uṭhā kar san 1152 Īsawī meṇ jān-ba-Haqq-taslim huā.

Is tarāḥ par Khāndān-i-Ghaznīn kī ḥukūmat Daryā-i-Sindh ke mamālik-i-Maghribiyah se khārij hū'ī. 'Alā'u-d-Dīn Ghaznīn ko tārāj kar ke apne Dāru-s-Saltānat ko ba-maqām-i-Firoz Koh phīr gayā. Sultān Sanjar Turkmān ne phīr Ghaznīn par charḥā'ī kī:

‘Alā’u-d-Dīn se muqābalaḥ kiya, aur us ko shikast di. Magar Khurāsān ke fasād ki khabar sun wuh use faro karne ke wāste us taraf jāne ko majbūr huā, aur yahān ‘Alā’u-d-Dīn ko takht Ghaznīn kā de gayā. San 1156 ‘Isawī meṇ ‘Alā’u-d-Dīn ne intiqāl kiya: us ke ba’d us kā larkā bādshāh huā, lekin usī sāl meṇ use ek amīr ne mār dālā. Ba’d us ke us kā chachā-zād bhā’ī takht-i-Ghaznīn par qābiḡ huā; aur Shahābu-d-Dīn, ma’rūf ba Muḥammad Ghorī, apne ḥaqīqī bhā’ī, ko ba-taur apne nā’ib ke muqarrar kiya. Muḥammad Ghorī agarchi har ek mulk par fath-yāb o maṣṣūr o muḡaffar rahā, aur ḥaqīqat meṇ istiḥkām aur raunaq ḥukūmat-i-Ghor ki faqat isī shakḡ ki wajh se hū’i, magar untis baras tak tā dam-i-zist apne bhā’ī se us ne sar-tābi na ki aur usī kā tābi-dār banā rahā.

KHUSRAU SHĀH.

Bahrām kā betā, Khusrāu, Lāhor meṇ āyā, aur us shahr ko us ne apnā dāru-l-khilāfat banāyā. Sultān Maḥmūd Ghaznawī marhūm ke mulkon meṇ se us ki aulād ke pās sirf Hindustān ke ṣūbon meṇ se Lāhor hī bāqī rah gayā. Khusrāu sāt baras tak saltanat kar ke mar gayā.

KHUSRAU MALIK.

Us ke ba’d us kā betā, Khusrāu Malik, takht-i-Lāhor par baitā; aur us ne Hindustān ke tamām un ṣūbon par qabḡah kiya, jo kisī zamāne meṇ us ke buzurgon ke qabḡe meṇ ā ga’e the. Magar san 1180 ‘Isawī meṇ Sultān Muḥammad Ghorī ne ba’d tasalluḡ Ghaznīn ke Hindustān par charḡā’i ki, aur Lāhor kā muḡaṣṣarah kiya, magar fath na kar sakā, aur ba-majbūri Khusrāu Malik se sulḡ kar li. Chār baras ke ba’d yih ‘ahd tūt gayā; aur Muḥammad Ghorī ne dūsri bār Lāhor ko gherā, lekin is daf’ah bhī māyūs rahā. Thorē ‘arṣe ke ba’d is ne tīsra hamlah kiya, aur fath pā’i. Magar yih fath bare fareb se ḥāṣil hū’i; kyauṅki pahle us ne Khusrāu Malik ke pās sulḡ kā paighām bhejā, aur apnī rāsti jītāne ke wāste Khusrāu ke betē ko, jis ko us ne ba-tariq yar-ghamāl, ya’ni ol ke, sulḡ hone par liyā thā, us ke pās bhej diya. Wuh sin-rasida Bādshāh apne betē se milne ko shahr se lāhar

chalā; aur Muḥammad Ghori ne bīs hazār sawār le kar daff'atān Khusrau Malik ke maḥall ko gher liyā. Khusrau Malik ne bachne kī ko'ī sūrat na dekh kar apne duṣhman se iltijā kī. Muḥammad Ghori ne yih suwāl kiyā, kī “Lahor mere ḥawālah kar do.” Khusrau ne jald shahr khālī kar diyā. Is tarāḥ par san 1186 'Isawī men saltanat Khāndān-i-Ghaznī kī Hindustān se bhī bil-kull ma'dūm ho ga'ī.

17973.

SULTĀN MUHAMMAD GHORĪ.

Sultān Muḥammad Ghori ke zikr ke qabl yih bayān karnā bhī zarūr hai, kī Sultān Maḥmūd Ghaznawī ke waqt se le kar ab tak ko'ī bādshāh takht-i-Dihlī par jam kar na baiṭhā thā, balki shīf Multān aur Lāhor Ghaznawiyon ke tasarruf men rahā kiye. Jab kabhī fauj-i-shāhī āge barh ātī thī, Hindū log rūpiya de kar ṭāl diyā karte the, aur Hindū Rāja ba-dastūr apnī apnī rāj-dhānī men birājā karte the. Aur jis qadr Khāndān-i-Ghaznī kī tāqat kam hotī jātī thī, Hindū rājā'on kī qūwat barhtī jātī thī. Magar ab ek aisā balā kā jhonkā āyā, kī Hindustānī rājā'on ko un ke takhton se urā le gayā, aur Musalmān bādshāh takht-i-Dihlī par musallaf hū'e. San 1191 'Isawī men, jab kī Muḥammad Ghori ne Shahr Bhaṭīndā ko fath kar ke apne mulk-i-maurūsī ko murāja'at kī, Rāja Pirthī Rāj, Dihlī ke Rāja, ne tamām apnī fauj aur madad-gār, jo qarīb do lākh admī ke the, jam' kar ke Shahr Bhaṭīndā ke ehborāne ke wāṣṭe kūch kiyā. Muḥammad Ghori ne jab yih khabar pā'ī, wuh us shahr ko bachāne chālā. Ba-maqām-i-Tirāori, jo Thānesar se chaudah mīl ke fāṣile par wāqī' hai, donoṃ men muqābalah huā; larā'ī hone lagī. Muḥammad Ghori ne bahut shujā'at zāhir kī, par ākhir ko us kī fauj bhāg niklī. Lāchār, 'ājiz ho kar Ghor men āyā; aur sab sar-dāron ko, jin kī nāmardī se wuh larā'ī hārā thā, saza-i-sakht dī, aur barkhāst kar diyā. Bhaṭīndā Hindū'on ne phir le liyā.

Is fath ke sabab se Rāja Pirthī Rāj ko barā fakhr ḥāṣil huā; magar phir us ne apne ta'īn aisā kāhil banāyā, kī rāt din 'auraton men parā rahtā aur 'aish kiyā kartā thā. Aur Muḥammad Ghori ko aisī sharṃindagī ḥāṣil hū'ī, kī ab us ko rāt din yihī fikr thī,

ki "Kisī tarāḥ Hindustān meṇ jā ke fath ḥaṣil karūṇ." Chhunān-chi khwāb o khur us par ḥarām ho gayā. Ākhir ko bis hazār sawār Tātārī muṭṭakhab le kar Daryā-i-Sindh ke pāru trā. Awwal us ne Pirthī Rāj ko kahlā bhejā, ki "Mazhab-i-Islām qubūl kar, nahīn to inkār kā anjām achchhā na hogā." Pirthī Rāj to 'aish meṇ mashghūl thā; us ne ghurūr se yih jawāb diyā, ki "Apnā bhalā chāhtā hai to phir jā." Dihlī ke Rāja ke ham-rāḥ ḍerh sau sardār jam the, aur tīn lākh sawār aur piyāde se bhī ziyādah the, aur tīn hazār bāthī. Yih fauj-i-'aẓīm Muḥammad Ghori ke muqābale par ā'ī. Donoṇ lashkaroṇ ke darmiyān Ghāgrā daryā ḥā'il thā: ek tarāf Rāja Pirthī Rāj parā thā, aur ek tarāf Musalmānoṇ kā lashkar. Muḥammad Ghori ne jab wuh ghurūr-amez jawāb sunā, to kahlā bhejā, ki "Main apne bhā'ī kā tābi'-dār hūṇ; un se daryāft karūṅgā." Hindū'oṇ ne yih jawāb sun kar • jānā ki dar gayā; rāt ko sab 'aish o 'ishrat meṇ be-andeṣha maṣrūf hū'e. Muḥammad Ghori ne un ko ghāfil pā kar rātoṇ rāt daryā pār utar ke 'ala-ṣ-ṣabāḥ un par ḥamlah kiyā. Do pabar din charhe tak khūb larā'ī hū'ī; Hindū shikast khā kar bhāge. Chittor kā Rāja Rājputoṇ ko le kar khūb larā, aur usī larā'ī meṇ mārā gayā. Pirthī Rāj ko Musalmānoṇ ne pakar liyā, aur bahut daulat Musalmānoṇ ke hāth ā'ī. Is shikast kī khābar sun kar bare shahroṇ ke rāja Musalmānoṇ ke tābi'-dār ho ga'e. Muḥammad Ghori ne Chittor par lashkar-kashī kar ke us ko fath kiyā, aur wahāṇ ke hazārḥā bāshindoṇ ko mār ḍalā. Ba'd az-āṇ Dihlī par āyā: Rāja Pirthī Rāj ke betē ne, jo bajāe apne bāp ke takht par baiṭh gayā thā, fauran tābi'-dārī ikhtiyār ki: is sabab se Shahr-i-Dihli lūṭ se bāch gayā. Muḥammad Ghori ne Qutubu-d-Dīn Aibak ko, jo us kā barā pyārā ghulām thā, shā'ista fauj de kar Dihlī ke mutṭaṣil chhor kar Ghaznīṇ • ko murāja'at kī. Qutubu-d-Dīn ne, jo miṣl Muḥammad Ghori ke ulu-l-'azm aur zī-liyāqat thā, jald tar Mīraṭh ko fath kar ke Dihlī ko apne qabze meṇ lā kar us ko apnā dāru-s-salṭanat banāyā. Usī din se Hindū'oṇ kī salṭanat nest-o-nabūd hū'ī. Muḥammad Ghori thoṛe 'arṣe ke ba'd phir Ghaznīṇ se phir kar āyā aur na'ī fauj bhartī kar ke wahāṇ se lāyā, aur Rāja Jai Chand Wāliy-i-Qannauj, par charḥū'ī kī. Qannauj kā Rāja Qutubu-d-

Dīn ke tīr se mārā gayā, aur bahut Hindū maqtūl hū'e. Sāt sau hāthiyon men se, jo Musalmānon ke muqabālē men ā'e the, nawwe hāthī Musalmānon ke hāth ā'e: ek un men supaid hāthī thā. Bād-az-ān Banāras ko gayā, aur ek bazār mandir mismār kiye, aur phir Ghaznīn ko murāja'at kī. Dūsre sāl Gujrāt par Qutubu-d-Dīn ne hamlah kiya; aur sab māl o daulat le kar us ko musakhkhar kiya. Thore arse ke bād Muḥammad Ghori ne apne bhā'i ke marne kī khabar sunī, is liye wuh Ghaznīn ko gayā; chunānchi hasb-i-dastūr Muḥammad Ghori ke sar par tāj-i-shāhī rakhā gayā. Ek daf'ah phir wuh Hindustān men āyā; aur Dihli se lūṭ le kar Ghaznīn ko jātā thā ki qarib Lāhor ke Khakkaron ke hāth se is taur par mārā gayā, ki rāt ko chand admī khañjar le kar us ke ghar ke andar ghus ga'e aur use sotā huā pā kar 2-Sha'bān, san 602 Hijrī, mutābiq-i-san 1206 'Isawī ko khañjaron se mār dālā. Qutubu-d-Dīn bhī us waqt ham-rāh thā. Isī shakhs ke bātis Khāndān-i-Ghori kī taraqqī hū'i thī, aur isī par us khāndān kā khātimah ho gayā. Is ne sab 9 hamle Hindustān par miṣl Maḥmūd Ghaznawī ke kiye. Muḥammad Ghori ne battis baras salṭanat kī; az-ān-jumlaḥ untis baras tak apne bhā'i kī niyābat men rahā, aur tīn baras tak mustaqill bādshāh rahā. Isī Bādshāh kī salṭanat men Changez Khān ne salṭanat-i-Mughaliyah kī bunyād qā'im kī thī, jis kī wus'at Bahīrah'-i-Khazrā' se Chīn aur Saibī-riyā tak thī.

BĀB-I-CHAHĀRUM—SALTĀNAT-I-GHULĀMĀN.

(San 1206 'Isawī se san 1288 'Isawī tak.)

- (1) Qutubu-d-Dīn; (2) Altamsh; (3) Razīyah Begam; (4) Naṣīru-d-Dīn Maḥmūd; (5) Ghiyāsu-d-Dīn Balban; (6) Kaiqubād.

QUTUBU-D-DĪN AIBAK.

Salṭanat-i-Ghulāmān men awwal bādshāh Ahl-i-Islām kā Hindustān men Qutubu-d-Dīn Aibak huā hai; yih shakhs Sultān Muḥammad Ghori kā ghulām thā. Jis waqt ki Muḥammad Ghori ne intiqāl kiya, to chūnki wuh be-aulād thā, is liye us kī

jagah bādshāh hone kā jhagrā huā. Quṭubu-d-Dīn, Ḥākim-i-Dihlī, us kī salṭanat men ba-nisbat aur ḥukkām ke ziyādah ṭāqat-war thā. Is liye Muḥammad Ghori ke ba'd us kī salṭanat kā intizām is ṭaur par huā, ki Maḥmūd Shāh ne, jo Muḥammad Ghori kā bhatijā thā, Mulk-i-Ghor ko apne qabḷe men kar liyā; aur Alzar Ṣubah-dār ne Kābul aur Qandahār par qabḷah kiyā; aur Quṭubu-d-Dīn ne Hindustān kī Salṭanāt kā da'wā kiyā. Lekin Alzar ne Quṭubu-d-Dīn se muqābalah kar ke shikast pā'ī; aur Quṭubu-d-Dīn ne Ghaznī men jā kar tāj-i-shāhi ḥasil kiyā. Magar mustaqill bādshāh hone ke ba'd Quṭubu-d-Dīn ne 'aiyāshī aur āram ikhtiyār kiyā; is wāste Alzar ne us ko sust pā kar Ghaznī kī salṭanat us se chhīn lī, aur Hindustān kī ṭaraf us ko bhagā diyā. Us ne Hindustān men pahunch ke chār baras tak bādshāhat kī, aur san 1210 'Isawī men mar gayā. Is Bādshāh ko mu'arrikhon ne 'ādil aur bahādur aur la'iq aur faiyāz likhā hai.

SHAMSU-D-DIN-ALTAMSH.

Quṭubu-d-Dīn kī wafāt ke ba'd Ārām, Ibn-i-Quṭubu-d-Dīn, takht par baiṭhā. Magar chūnki abbī tak us ke bāp ne apnī salṭanat aisī mustahkam na kī thī, ki us kā betā, Ārām, be khatke ḥukūmat kar saktā, is liye ek baras ke 'arṣah men Shamsu-d-Dīn Altamsh ne Ārām ko qābil na pā ke takht se utār diyā. Altamsh agarchi 'ālī khāndān se thā, par bachpan men wuh Quṭubu-d-Dīn ke bāth farokht kiyā gayā thā. Bādshāh ne us ko honhār dekh kar tarbiyat kiyā, aur apnī beṭī se us kī shādi kar ke bare rutbe par us ko jald pahunchā diyā. San 1211 'Isawī men wuh bādshāh huā, aur us ne pachchīs baras tak salṭanat kī. Altamsh ke julūs ke daswen baras Jalālu-d-Dīn, Shāh-i-Khwārazm, Hindustān men āyā: Altamsh kī fauj ne us se muqābalah kiyā. Altamsh akṣar un Musalmān ṣubah-dāron ke zēr karne men maṣrūf rahṭa thā, jo irādah khud-sar hone kā rakhte the: aur chūnki Bangālā kā ṣubah-dār aisā khud-sar ho gayā thā, ki muddat se us ne khirāj na diyā thā, is liye Altamsh ne wabān khud charhā'ī kī, aur apne beṭe, Naṣīru-d-Dīn, ko wabān kā ṣubah-dār banā kar āyā. Us bādshāh ne Hindū'on par ka'ī daf'ah fauj-kashī kar ke un ko

muṭī' kiya. Ek baras ke muḥāṣarah meṇ Gwālyār us ne fath kiya; aur phir Mālwa kī ṭaraf gayā aur Ujain fath kiya. Wahān jā kar Mandir Mahā-Kāl ko, jo bārah sau baras peshtar kā banāyā huā Bikarmājīt kā thā, torā aur ghārat kiya. Bikarmājīt kī mūrāt ma' Debī kī mūrāt ke Dibli meṇ lāyā, aur Jāmi' Masjid ke darwāze par donoṇ mūrātēn rakhwā kar torwā dālīn. Faqat isī bādshāh ne Eldikāz, Shāh-i-Ghaznīn ko shikast di, aur us ko qaid kar liyā; aur apnī saltanat ko babut dūr tak phailāyā. Shūbah-i-Bangāl, Shūbah-i-Bihār, Gwālyār, Mālwa, yih sab shūbe fath kiye. Gharaṛ ki yih bādshāh 'aql-mand aur nek-niyat thā. Is bādshāh ne san 1211 'Īsawī se le kar san 1236 'Īsawī tak ḥukūmat kī.

RAẪYAH BEGAM.

Altamsh ke ba'd us kā betā, Ruknu-d-Dīn Firoz, takht par baiṭhā; magar 'aiyāshī aur ḥarām-kārī ke sabab se chha mahīne ke ba'd umarā ne us ko takht se utār diyā, aur bādshāh-zādi, RaẪyah Begam, us kī bahan ko takht par biṭhāyā. Yih awwal bādshāh-zādi Musalmānoṇ meṇ hai, jis ne takht par baiṭh kar ḥukūmat kī hai. Yih 'aurat bahut zī-liyāqat aur barī 'aqlmand thī; apne bāp ke waqt meṇ bhī kār-o-bār-i-mulk meṇ maṣrūf rahā kartī thī; is ko ḥukūmat kā ṭaur khūb ātā thā. Magar chūnki ek Habshī ghulām par 'āshiq ho kar us par barī mihrbānī karne lagī thī, is liye umarā us se nārāz hu'e, aur sab ne mashwaraḥ kar ke us ko takht se utārne ke liye fauj jam' kī. Ākhir ko RaẪyah Begam pakrī ga'i, aur Bhaṭīnde ke qil'ah meṇ qaid kī ga'i. Phir wahān bhī us ne Qil'ah-i-Bhaṭīndā ke ḥākim se muwāfaqat kar ke us ke sāth ghādi kar li; aur usī ke zer-i-ḥukm fauj jam' kar ke takht ke wāste do laṛā'iyān sakht laṛī, magar kām-yāb na hu'i; balki dūsri laṛā'i meṇ ma' apne shauhar ke dushmanoṇ ke hāth-ā'i, aur unhoṇ ne us ko qatl kiya. Kull tīn baras chha mahīne, san 1236 'Īsawī se san 1239 'Īsawī tak, is bādshāh-zādi ne saltanat kī. Is bādshāh-zādi ke māre jāne ke ba'd us ke bhā'i, Mu'izzu-d-Dīn Bāhrām, aur 'Alā'u-d-Dīn Mas'ūd, khalaf-i-Rukn-u-d-Dīn ne, jo us ke ba'd bādshāh hu'e, kull chha baras tak

salṭanat kī, ya'nī san 1239 'Isawī se san 1246 'Isawī tak. Un ke ba'd Naṣīru-d-Dīn Maḥmūd Ibn-i-Altamsh ne Dihli ke takht par julūs kiyā.

NAṢĪRU-D-DĪN MAḤMŪD IBN-I-ALTAMSH.

Yih shakhs san 1246 'Isawī meṇ Dihlī kā bādshāh huā; yih pahlē shūbah-dār-i-Pangāla thā. Chūṅki us kī sauteli mān ne bachpan se us ko barī taklīf meṇ rakhā thā, hattā kī ek qaid-khāne meṇ dāl diyā thā, jabān wuh apne bāth se likh kar shīf us kī mazdūrī par guzārā kiyā kartā thā; is sabab se us ke mizāj meṇ bahut mulāyamat ā ga'ī thī. Jab wuh takht-nishīn huā, to us ne ahl-i-'ilm aur shu'arā aur fuṣalā kī barī qadr kī, aur apne balno'ī Balban ko wazīr banāyā. Balban barā dānū aur 'aqlmand shakhs thā; us ne salṭanat kā intizām 'umdaḥ tarāḥ par kiyā, aur jo rāja khud-sar ho ga'e the, sab ko us ne dabāyā. Magar chūṅki Mughlōn ne Ghaznīn aur Qandahār aur Kābul aur Balkh aur Hirāt meṇ zor pakrā thā, aur un kā khauf bahut lagā rahitā thā, is liye Sher Khān, biṭādar-zāla-'i-Balban, wazīr muqarrar kiyā gayā. Is shakhs ne Panjāb aur Multān ko Mughlōn se bachā liyā; balki tarbiyat-yāfta aur labādur sawār bhartī kar ke Ghaznīn se Mughlōn ko nikāl diyā, aur Ghaznīn ko salṭanat-i-Dihlī meṇ shāmil kar liyā. Is Bādshāh ke waqt meṇ, san 1258 'Isawī meṇ, Halākū Shāh, Changez Khān ke pote, kī taraf se ek elchī Dihlī meṇ āyā thā; lekin yā to is kī salṭanat kī shaukat aur 'aẓmat ne Mughlōn ke dilōn meṇ kuchh ru'b paidā kar diyā, yā yih kī unḥōn ne kuchh mauqā' ḥamlah karne kā na pāyā hogā: gharāz us waqt wuh Dihlī par ḥamlah karne se tāz rahe. Bīs baras tak us ne nihāyat 'adl o inṣāf se salṭanat kī, aur ra'āyā ko bahut khush rakhā; us ke 'ahd meṇ kisi ne kisi par ta'addī na kī. Yih bādshāh barā khush-naṣīb thā; jo larā'ī larā, us meṇ us ne fath pā'ī; par jis qadr us ke darbār meṇ tajammul-i-shāhāna thā, usī qadr us kā khalwat-kada takalluf se khālī thā. Khānā be āb o namak khātā thā; aur bā-wujūd bādshāh hone ke kitābat par guzrān kartā thā. Is bādshāh kī shīf ek biwī thī; dūsrī 'aurat us ne hargiz na kī. Tamām umūr khāna-dārī ke wuh biwī inṣirām kartī thī. Ek roz us ne 'arz kī, kī "Ai Shāh-i-wālā-jāh, main khānā pakāne se tang ā'ī

hān, aur merī ungliyon men phaphole par ga'e haiṅ : agar ek kanīz wāste khānā pakāne ke 'ināyat ho, to 'ain karam hai." Bādshāh yih bāt sun kar ranjīda huā, aur bolā, ki "Yih mulk Khudā-i-Ta'ālā kī wadī'at hai, 'aish o 'ishrat ke wāste nahīn hai : agar is men tasarruf-i-bejā karūn, to Qiyāmat ke din Khudā ko kyā jawāb dūngā ? Tum ko chāhiye ki ba-dastūr apne kār-o-bār men masrūf raho." Naql hai ki ek roz ek amir is bādshāh kī mulāzimat ko āyā, aur is ke hāth ke likhe hū'e Qurān ko dekhne lagā. Us men ek lafz, *fī*. mukarrar likhā huā thā ; use dekh kar bādshāh kī taraf ishārah kiyā, ki "Yih ghalat hai." Bādshāh ne usī waqt ek ḥalqah siyāhī kā us ke gird khīnch diyā ; ḥāl-ān-kī wuh lafz ghalat na thā. Jab wuh amir rukhsat ho kar chālā gayā, us dā'ire ko wahān se chhīl dālā. Kisī amir-i-gustākḥ ne 'arz ki, ki "Ḥuẓūr ne pable is ke gird ḥalqah khīnchā, aur ab chhīl dālā. Is kā kyā bā'is hai ? " Bādshāh ne jawāb diyā, ki "Main jāntā thā ki ḥaqīqat men yih lafz saḥīḥ hai ; lekin us ke rū-ba-rū jo aisā na kartā, to wuh ranjīda-khātīr hotā." Is bādshāh ne san 1266 'Isawī men ek muddat saltanat kar ke kisī 'arīze se wafāt pā'ī ; aur is ḥādīsh-i-'aẓīm se sab naukār aur arākīn-i-saltanat nihāyat maghmūm hū'e. Is bādshāh kī nekiyān aur bhalā'iyān Hindustān men yādgār haiṅ.

GHIYĀSU-D-DĪN BALBAN.

Shāh Naṣīru-d-Dīn Maḥmūd ke intiqāl ke ba'd us kā wazīr, Balban, bādshāh huā, jis kī munṣifī aur dānā'ī kī shuhrat ne Irān aur Tātār ke bādshāhon ke dilon men bhī arzū-i-wifāq paidā ki. Magar yih ilzām mu'arrikhon kā is par hai, ki bā-wujūd is fahm o kayāsāt ke is ne apne bhatīje, Sher Khān Bahādur ko, jo riyāsāt kā barā rukn thā, kisī tadbīr se marwā dālā. Is bādshāh ne sab ru'asā aur sardāron ke mizāj se jald āgālī paidā kar ke, jin ko chālāk aur musta'idd pāyā, unḥīn ko barē barē 'uhde diye. Aur us ne yih qā'idah muqarrar kiyā thā ki barā 'ubdah kisī Hindū ko na detā thā. Us waqt men saltanat-i-Dihli kī barī 'izzat aur shaukat thī, aur barē barē fāzil is jagah jam' the. Jis qadr ki Ghiyāsu-d-Dīn Balban kī sawārī men shān o shaukat hotī thī

sābiq men kisi bādshāh kī sawāri is taur se na nikaltī thī; aur na aisi kaṣrat aur ‘azmat se makāwāt ta’mīr hote the, jaise is kī ‘amal-dāri men hū’e. Aur ta’mīl-i-ā’iq men wuh bahut iḥtiyāt rakhtā thā, aur apne hukām-i-mā-taht kī ta’mīl-i-qānūn* kā nigarān rahtā thā.

San 1279 ‘Isāwī men Tughral Khān ne, jis ko Bangāla kī hukūmat sapurd kī ga’ī thī, sar-kashī kī. Bādshāh ne us par do bār fauj bheji, magar donoṃ daffah shikast khā’ī. Ākhir ko khud ma’rikah-ārā’ī kā irādah kiyā. Tughral Khān apnī fauj le kar Uraisā ko gayā; aur agarchi wahān fauj-i-shāhī ne us kā ta’āqub kiyā, magar us kā kuchh patā na milā. Ek roz kā zikr hai, ki Malik Muḥiyu-d-Dīn nāmī ek sardār-i-shāhī chālīs sawāron ke ham-rāh chālā jātā thā. Ittifāqan us ne Tughral Khān kī fauj dekhi: unhīn chālīs ādmīyon ko le kar qalb-i-lashkar men Tughral Khān ke ‘ain khime ke muqābil jā kar lalkārā, ki “Shāh Balban kī fatḥ hū’ī, aur jo shakhṣ sāmne āyā us ko qatl karne lagā. Tughral Khān ne khayāl kiyā, ki shāyad tamām fauj-i-shāhī mujh par ā pahunchī: tan-i-tanḥā ḥawāss-bākhṭa ho kar ek ghore par charḥ kar Mahānādī kī taraf bhāgā, tā ki nadī pār ho kar jān-bar ho jā’e. Malik Muḥiyu-d-Dīn ne us kā ta’āqub kiyā, aur daryā men tairte hū’e us ko ek tīr mārā, aur pānī men kūd kar us kā sar kāṭ layā. Balban ne us ko aisi be-iḥtiyāzī se dhāwā karne kī bābat bahut sar-zanish kī, lekin in’ām bahāduri kā bhī bahut kuchh diyā. Aur Tughral Khān mufsid ke khāndān ke ek ek ādmī ko qatl kiyā; yahān tak ki be-gunāh ‘auraton aur bachchon ko, bhī na chhorā. Aur apne betē, Qarā Khān, ke nām Sūbah-dāri Bangāla kī muqarrar kī, aur tīn baras ke ba’d Dihlī ko āyā. Is aṣnā men Mughlon ne Sindh se utar kar Multān par qabḥah kar liyā. Bādshāh Balban ke betē, Muḥammad, Ibn-i-Balban, ne Mughlon ko phir nikāl diyā: magar basabab is ke ki dushmanon kā ta’āqub us ne ḥadd se ziyādah kiyā thā, is liye wuh ek jangal men jā kar do hazār sawār men ghīr gayā, jo ki pahle se us kī kamīn men baithe the; aur basabab ziyādatiy-i-lashkar-i-a’dā ke mārā gayā. Shāh Balban kī ‘umr us waqt assī baras kī thī: aise lā’iq aur fā’iq betē ke māre jāne kī khabar sun kar bahut muḥmahill ho gayā; yahān tak ki isī ghamm se pazḥmurda ho kar san 1286 ‘Isāwī men jān-ba-Haqq-taslim huā.

KAIQUBĀD.

Shāh Balban ke marne ke ba'd san 1286 'Tsawī meṇ ru'asā-i-Dihlī ne Kaiqubād Ibn-i-Qarā Khān ko takht par biṭhā diyā. Kaiqubād ne bādshāh hote hī 'aiyāshī par kamar bāndhī, aur kār-o-bār saltanat kā Nizāmu-d-Dīn, Wazīr, ke sapurd kiyā. Yih wazīr-i-namak-harām dil meṇ yih maṇṣūbah kiye hū'e thā, ki is be-shu'ūr aur nau-'umr bādshāh se 'awāmu-n-rās ko mutanassir karwā de, aur āp bādshāh ho jā'e. Qarā Khān Ibn-i-Balban ne yih sab khabar darbār-i-shāhī kī pā kar apne is be-tamīz bete ko ka'ī bār likhā; magar us kā aṣar kuchh na huā. Tab lāchār ho kar us ne fauj ham-rāh lī, aur Dihlī ko kūch kiyā. Is nā-'āqibut-andesh Kaiqubād Ibn-i-Qarā Khān ne apne bāp se laṛne ke wāste bhī ḥasb-i-fahmā'ish apne wazīr ke fauj jam' kī; aur ba-irādah-i-jang-donoṇ faujon kā muqābalah Ghāgrā Daryā par huā. Qarā Khān ne jānā ki laṛā'ī hogī; is liye ek muḥabbat-āmez khaṭṭ is nā-khalaf bete ke nām likhā, aur us meṇ yih mazmūn darj kiyā, ki "Laṛā'ī se pahle ek daf'ah mulāqāt kā honā zarūr hai." Wuh khaṭṭ parh kar Kaiqubād ke dil par aṣar huā, aur chāhā ki bāp se milūn; magar us wazīr kī sharārat se yih paighām bhejā, ki "Mujh ko Bādshāh-i-Hind samajh kar awwal mulāqāt meṇ khud ā kar ḥāzīr ho." Qarā Khān ne, yih samajh kar ki mauqa' mulāqāt kā hāth se na jā'e, maṇṣūr kiyā. Chunāwchi Kaiqubād takht par baithā, aur ḥukm huā ki Qarā Khān tin daf'ah ādāt-i-shāhī bajā lā'e; aur naqīb ne ba-āwāz-i-baland pukār kar kahā, ki "Qarā Khān Jahān-panāh ke ḥuṣūr meṇ iltijā lo kar ḥāzīr huā hai." Yih be-'izzatī dekh kar Qarā Khān āpsū bhar lāyā: Kaiqubād bhī ba-miṣḍāq-i-miṣra'ah—

Jab āpkhen chār botī haiṇ, murūwat ā hī jāti hai.

yih hālat na dekh sakā; takht se utar kar bāp se baghal-gīr ho kar milā, aur bāp ko takht par biṭhā kar us ke sāmne mujrā kiyā. Phir bāp aur bete meṇ ṣafā'ī ho ga'ī: bīs roz tak mutawātir ba-khu-shī mulāqāt rahī. Qarā Khān ne apne is farzand-i-nā-arjumand ko bar waqt-i-rukhsat bahut naṣihat kī. Magar wuh 'aql kā dūshman jab Dihlī meṇ āyā, phir sab naṣihat bāp kī bhūl gayā, aur 'aish o 'ishrat meṇ maṣrūf huā, aur anjām-i-kār us ko fālij ho gayā.

Us waqt darbār meṇ ka'ī fariq ho ga'e: Mughal to ṭaraf-dār Kaiqubād ke the, aur qaum-i-Khiljī apnī qaum se kisi ādmī ko bādshāh banāne kā irādah rakhtī thī. Is liye donoṇ firqoṇ kī faujeṇ muqābil hū'īn: Khiljiyōṇ ne Mughloṇ ko haṭā kar Jalālu-d-Dīn Fīroz ko bādshāh banā liyā, aur chand ādmiyōṇ ko mahall meṇ bhejā. Unhoṇ ne wahāṇ jā kar Kaiqubād Bādshāh ko sonṭoṇ se mār kar us kā bhejā nikāl dālā; aur us kī lāsh khirkī kī rāh Daryā-i-Jamnā meṇ dāl dī. Us ke marne par Khāndān-i-Ghori tamām huā. Yih bādshāh san 1288 'Isawī meṇ mārā gayā.

BĀB-I-PANJUM—SALTANAT-I-KHILJIYĀN.

(San 1288 'Isawī se san 1321 'Isawī tak.)

JALĀLU-D-DĪN FĪROZ.

Sattar baras kī 'umr meṇ Jalālu-d-Dīn Fīroz Khiljī takht-i-Hind par san 1288 'Isawī meṇ mutamakkin huā. Yih shakhṣ Khāndān-i-Khiljī kā awwal bādshāh hai. Jab ki takht-i-saltanat par jalwa-afroz huā, usī waqt us ne Kaiqubād ke betē ko, jo abhī tak ṣaghīr-sinn thā, qatl karwā dālā. Śirf yihī ek khūn-i-nā-ḥaq is ne apnī zindagi meṇ kiyā, phir kisi ko nahīn mārā, aur nihāyat raḥm aur inṣāf aur shafaqat se ra'āyā ke sāth is ne sulūk kiyā. San 1294 'Isawī meṇ is ne Dakhan ko fath kiyā. Aur Alā'u-d-Dīn ne, jo is bādshāh kā bhatijā thā, ijāzāt-i-shāhī ḥāsil kar ke junūb ke rājā'oṇ par charbā'ī kī; aur Qarā meṇ pahunḥ kar fauj-i-barjasta taiyār kī; aur Daryā-i-Narbadā ke pār ho kar Deo Gadh, ya'nī Daulatābād, ke rāja se muqābalaḥ kiyā. Rāja do mil shahr ke bahar ā kar jang-āzmā huā: Alā'u-d-Dīn kī fath hū'ī, rāja ne shikast pā'ī. Shahr meṇ Alā'u-d-Dīn kī fauj ne ghus kar tamām shahr ko lūṭ liyā. Kahte haiṇ ki bārah man se ziyādah motī, almās, la'l, zamurrad, yāqūt, aur chāṇḍī sonā Alā'u-d-Dīn ke hāth lagā. Yih sab daulat le kar us ne apne ghar ko murāja'at kī. Jalālu-d-Dīn Fīroz ko jab yih khabar pahunḥī, ki us

ke bhatije, Alā'u-d-Dīn, ne Deo Gadh ko fath kar liyā, aur wahān se wuh is qadr māl o daulat lāyā hai, ki kisi bādshāh-i-sābiq ke pās bhī is qadr daulat na thī, ṭama' ne is bāt par us ko āmada kiyā, ki Alā'u-d-Dīn se wuh daulat le le. Mushīrān-i-shāhī ke mashwarah ke ba'd yih ṣalāh ṭhahri, ki jab tak Alā'u-d-Dīn sar-kashī na kare, tab tak khāmosh rahnā munāsib hai. Alā'u-d-Dīn ko ba-khūbī ma'lūm thā, ki us ke dushman darbār meṃ bahut haiṃ; is liye us ne irādah kiyā, ki kisi ṭarah bādshāh ko qaid karūṃ. Is liye apne bhā'i Almās Beg ko bādshāh kī khidmat meṃ bhejā, ki wuh jā kar bādshāh ko fareb de, aur maqām-i-Qarā par kisi ṭarah le ā'e. Chhunānchi us ne jā kar 'arṣ ki "Agar Huzūr wuh daulat, jo Alā'u-d-Dīn lūṭ kar lāyā hai, lenā chāhte haiṃ, to maqām-i-Qarā par us se mulāqāt karen." Jab bādshāh ma' fauj-i-shāhī maqām-i-muqarrarah par pahunchā, to Alā'u-d-Dīn us ke istiqbāl ke wāste shahr ke bāhar niklā, aur bhā'i se kahā "Bādshāh ko samjhā de ki mulāqāt ke waqt is qadr hujūm aur bhīr bhār ādmīyon kī apne ham-rāh na lā'en." Chhunānchi bādshāh ne aisā hī kiyā. Alā'u-d-Dīn ke lashkar ne bādshāh ko fauran gher kar qatl kar dālā, aur us kā sar kāt kar ek barehī par rakh kar sārī fauj meṃ phirāyā. San 1295 'Isawī meṃ yih wāq'ah huā; aur kull sāt baras Jalālu-d-Dīn ne bādshāhat kī.

'ALĀ'U-D-DĪN.

'Alā'u-d-Dīn apne chachā, Fīroz, ko qatl kar ke Dihli kī ṭaraf gayā, aur shāh-i-maqtūl ke larke ko khārij kar ke san 1295 'Isawī meṃ takht-i-saltanat par julūs-farmā huā. Umarā aur ra'āyā ke dil se is gunah ke bhulāne ke wāste ra'āyā ko sair aur tamāshe se bahlāyā, aur umarā ke darje barhā'e. Yih shakhs apne waqt meṃ maghrib kī ṭaraf Mughlon se aur Dakhan kī ṭaraf rājā'on se hamesha laṭā rahā. Gujrāt fath kiyā, Ajmer ko lūṭā, Somnāt ke barābar ek Masjid banā'i, Budh kī mūrāt phikwā dī, aur aṣli bāshindon kī kitāben jalā dālīṃ. Wahān ke rāja kī rānī, Kamlā Dewi, jo ki us waqt husn meṃ be-naṣir thī, aur ek ghulām khūb-ṣurat, Musammā Kāfūr, donon 'Alā'u-d-Dīn ke haṭh ā'e. Kamlā Dewi ko ghar meṃ dakhil kiyā, aur Kāfūr ko barā 'uhdah

diyā. Is bādshāh ke ‘ahd meṇ Mughlōn se ek nihāyat sakht larā’i hū’i, jinḥōn ne Sindh se le kar Dihli tak ke mulk ghārat kar ke Dihli ko ā kar muḥāsarāh kar liyā thā. Is larā’i meṇ us ne fath pa’i. Agarchi ‘Alā’u-d-Dīn ek nā-khwānda bādshāh thā, aur us ko likhnā parḥnā kuchh na ātā thā ; magar bā-wujūd is jahālat ke us ne irādah kiyā thā, ki ek nayā mazhab Hindustān meṇ aisā qā’im kare, jis meṇ Hindū aur Musalmān donoṇ sharik ho kar ‘ibādat kar sakeṇ. Lekin is ide se us ke wazīron aur qāziy-i-shahr ne us ko bāz rakhā. Dūsre yih khayāl us ke damāgh meṇ samāyā thā, ki Hindustān meṇ ek nā’ib-i-salṭanat muqarrar kar ke āp dunyā ke aur mulkōn ko fath karne ko jā’e. Yih bāt bhī us ke dil se is taur par daf’ ki ga’i, ki “Abhi tak salaṭnat-i-Hind meṇ futūr barpā hai ; tamām qit’at Hind ke maftūh nahīn ho sake haiṇ. Jis mulk par qabḥah hai, usī ko qābū meṇ rakhnā bahut hai.” Us ne thoṛī hī muddat meṇ isti’dād-i-‘ilmī paidā ki, aur likhnā parḥnā khūb sikhā ; yahān tak ki mushkil kitāben parḥ letā thā, aur ma’nā achebhī tārāḥ bayān kar saktā thā. Ek roz us ne wuzarā ko jam’ kar ke mulk kī be-intizāmī kī wajh pūchhī. Unḥōn ne ‘arḥ ki, ki “Bādshāh kī sharāb-khwāri se, aur umarā kī āpas meṇ shādī karne se, aur fauj ko tankhwāh ziyādah milne se, aur nirkh ghalle kā yaksān na hone ke sabab se yih futūr barpā ho rahe haiṇ.” Us roz se us ne sharāb kā pinā chhor diyā, aur ḥukm diyā ki ko’i amīr sharāb na piye. Chunānchi sab ne sharāb kī botaleṇ galiyon meṇ phenk diṇ ; har ek gali se nadī sharāb kī bahne lagī. Aur ḥukm kiyā ki bidūn ḥukm-i-shāhī ke umarā āpas meṇ shādī na karne pā’eṇ. Aur māl barābar karne kī fikr meṇ us ne irādah kiyā, ki tamām ra’iyat ko muflis kar de ; aur ghalle kā nirkh apnī marḥi ke muwāfiq muqarrar kar diyā. Us waqt us kī fauj meṇ chār lākh pachhattar hazār sawār the.

San 1303 ‘Isawī meṇ us ne ba-rāh-i-Bangāla Tilangāna par fauj-kashī kī, magar Chittor par khud ḥamlah-āwar huā ; aur yih dūsra ḥamlah Chittor par thā. Pahlī daf’ah ek ḥamlah Padmanī ke wāste kiyā thā, jo Bhīm, Rāja-i-Chittor kī bibī nihāyat ḥasīn aur ṣāhib-i-jamāl thī. Chunānchi us ne shahr kā muḥāsarāh kiyā, aur rāja ko paighām diyā, ki “Agar apnī bibī ko de de to muḥāsarāh nḥ jā’e.” Magar us ne yih darkhwāst manḡūr na kī

Tab us ne yih dārkhwāst kī, ki “Şīrf ek daf’ah us kā jamāl mujh ko dikhā de.” Us ko rāja ne taslīm kiyā. Chunānchi aīsā hī huā, ki ‘Alā’u-d-Dīn ne ma’ chand ādmīyon ke shahr men ghus kar ek ā’ina ke ‘aks men us kī şurat dekhī, aur rāja ko apne ham-rāh letā āyā, aur daghā kar ke rāja ko pakar liyā; aur hukm diyā, ki “Agar tū Padmanī ko na degā, to rihā’i na hogī.” Us kī bibī ne yih khabar pā kar bādshāh ko likhā, ki “Main is shart se tumhāre pās āti hūn, ki merī saheliyon ~~me~~ sat sau doliyan mere ham-rāh a’engī.” Us na-‘aqibat-andesh ‘āshiq ne manzur kiyā. Us ne sipāhī doliyon men biṭhlā kar shāhī lashkar men bhej diye. Sipāhiyon ne ā kar rāja ko ek doli men biṭhlā kar lashkar se bāhar nikāl diyā; aur rāja tez-rau ghoṛe par sawār ho ke Chittor men jā pahunchā. Yahan sipāhiyon ne kush o khūn shurū kiyā. ‘Alā’u-d-Dīn ne phir jā kar Chittor ko gher liyā, lekin fath na kar sakā, nākām phir āyā.

San 1308 ‘Isawī men phir Chittor kā muhāsarāh bādshāh ne kiyā. Is hamle men tamām beṭe rāja ke kām a’e: şīrf ek beṭā, jis ko rāja ne khud hukm diyā thā, ki wuh bbāg jā’e, tā ki us se us kī nasl qā’im rahe, bach gayā. Jab ko’ī şurat bachne kī na rahī, tab shahr ke ‘ālī khāndan kī ‘auraton ne lakṛiyān jam’ kar ke āg lagā di, aur us men ma’ Padmanī ke gir ke jal ga’i. Rāja ma’ chand babāduron ke darwāze ke bāhar nikal kar larā, aur dād-i-mārdānagī de kar mārā gayā. Bādshāh ne shahr men ghus kar wuh chatā dekh kar, jis men Padmanī jal kar marī thī, afsos kiyā, aur ‘imārāt-i-baland aur maudir sab munhadim karā ke mismār kar diye. Isī aṣnā men khabar ā’ī, ki Mughlon ne mulk-i-Panjāb ko lūṭ kar Dihlī tak tākht o tārāj kar diyā. Wahan se ā kar san 1306 ‘Isawī men Mughlon ko shikast de kar Daryā-i-Sindh ke pār gayā; aur jis qadr qaidī pakre the, un ke sar kāt kar un kī khopriyon ke minār Dihlī men banā’e; aur ‘auraton aur larṛkiyon ko farokht kar dālā. Aur chūnki Deo Gadḥ, ya’nī Daulatābād, ke rāja ne khirāj ke done men der kī thī, is wāste us par fauj rawāna kī. Us fauj kā sardār Malik Kāfūr thā. Us ne Dewal Dēvī ko, jo Kamla Dēvī kī beṭī awwal Hindū khāwind se thī, pakar liyā. Yih larṛkī ab jawān ho ga’ī thī aur khūb-şuratī men apnī mān ke barābar thī. Jab wuh Dihlī

men ā'i, bādshāh ke betē ne us se shādī kī. Kāfūr rāja ko pakar lāyā, aur ba-iqrār-i-ita'at us ko mulk 'atā kiyā. Kāfūr ne Tilangāna bhī fath kiyā, aur lūt kā bahut sā māl le kar Dihlī ko murāja'at kī. Bādshāh ne Kāfūr ko phir Dakhan ki taraf rawāna kiyā, tā ki salṭanat-i-Islām ko phailā'e. Chunānchi wuh samundar ke kināre tak gayā, aur rāh men Karnāṭik ke mulk ko ghārat kiyā, aur mandiron men se tamām sone kī mūraten lūt li. Samundar ke kināre us ne ek masjid banā'i, aur bahut khāzānah lūt kar Dihlī men lāyā. Bādshāh ne yih rūpiya 'alimon aur sardāron aur masākin ko taqsim kar diyā; aur pachās hazār se ziyādah Mughlon ko, jo Musalmān the, qatl karāyā. Bā-wujūd aisi ta'addī aur zulm ke, is bādshāh ke waqt men mulk aisā ābād thā, ki pahle kabhī na huā thā; aur tamām qalam-rau, khushūsan Dihlī, men nibāyat 'ālī-shān mahall, masjidon, hammām, qil'ā, aur madrase bante chale jāte the.

Jab ki Alā'u-d-Dīn ko auj hāsil huā, to 'aiyāsh ho gayā. Aur Kāfūr kī niyat men fasād ā gayā, aur us ne chāhā ki mulk le le. Wuh sab sardāron men mumtāz sardār thā. Jab ki bādshāh kam-zor huā, mulk men jā-bajā sarkashī hū'i; is fikr se us kī bimārī barhtī ga'i. Chunānchi san 1316 'Isawī men bis baras salṭanat kar ke mar gayā. Ba'ze yih kahte haiṅ ki Kāfūr ne us ko zahr de kar mār dālā. Yih bādshāh sab Musalmān bādshāhon men, jo is se pable guzre the, barā zor-āwar aur himmat-war aur ulu-l-'azm thā. Sikandar-i-sānī, jo us ne apnā laqab sikke men rakhā thā, be-wajh na thā.

MUBĀRAK SHĀH.

Kāfūr ne Sulṭān Alā'u-d-Dīn ke intiqāl ke ba'd us ke do bare beton kī ānkhon nikalwā dālīn; aur sab se chhoṭe betē, Musammā ba 'Umar ko, jo saghīr-sinn thā, is khayāl se takht par biṭhāyā, ki wuh larkā barāe nām pādshāh rabe, aur Kāfūr khud hukumat kare. Magar paintis din ke andar hī amīron ne us ko qatl kar dālā; aur Mubārak Khiljī ko, jo Alā'u-d-Dīn kā ek hī betā thā, san 1317 'Isawī men takht par biṭhāyā. Is nā-mubārak bādshāh ne takht par baithte hī unhīn sardāron ko, jinhon ne us ko takht par biṭhāyā thā, qatl karnā shurū' kiyā; aur nibāyat nā-lā'iq

aur kamīnoṇ ko 'uhde aur darje dene lagā; aur ba'ze sakht qānūn, jo us ke bāp ke muqarrar kiye hū'e the, mansūkh kar diye; aur ba'z achchhe ā'in bhī radd kar dāle. Gujrāt ko do-bāra us ne tābī' kiyā, aur Dakhan men hamle kiye aur fath pā'i; Malebār ko us ne fath kiyā. Kam-bakhti jo ā'i, to us ne Malik Khusrau ko, jo dil men irādah khud bādshāh hone kā rakhtā thā, apnā muṣāhib aur mushīr banāyā. Us ne bādshāh ko lahv o la'ib aur 'aiyāshī aur harām-kārī men bahut mashghūl kiyā, yahān tak ki wuh bad-nām ho gayā. Us waqt Malik Khusrau ne bādshāh ko marwā dālā, aur khāndān-i-Khiljī kā khātimah kar diyā. San 1321 'Īsawī men Mubārak marā gayā: kull chār baras ke qarīb us ne bādshāhat kī.

BĀB-I-SHASHUM—KHĀNDĀN-I-TUGHLAQ.

(San 1321 Īsawī se san 1412 Īsawī tak.)

GHIYĀSU-D-DĪN TUGHLAQ.

Malik Khusrau jab Shāh Mubārak ko mār kar takht par baith gayā, to umarā aur ra'iyat us ke zulm se nārāz hū'e. Abhī us ko ek sāl bhī na guzrā thā, ki Ghāzī Beg Tughlaq, jo Sūbah-dār-i-Multān thā, ek barī fauj le kar Dīhlī par āyā; aur Khusrau ko qatl kar ke takht-i-Dīhlī par umarā kī rīzā-mandī se julūs-farmā huā. Tughlaq aśl men Balban kā ek ghulām thā; taraqqī pā kar Multān kā Sūbah-dār ho gayā thā. Is ne saltanat ke kār-o-bār ko bahut 'aql o intizām se anjām diyā. San 1321 'Īsawī men wuh bādshāh huā, aur apnā khitāb Ghiyāsu-d-Dīn Tughlaq muqarrar kiyā, aur apne beṭe Alaf Khān ko apnā walī-'ahd ṭhābrāyā. Is bādshāh ne saudāgarī ko taqwiyat di; ahl-i-'ilm ko apne darbār men jam' kiyā. Alaf Khān ne us ke hukum se Tilangāna par fauj-kashī kī, aur Wāranagol ko fath kiyā, aur hazārā Hindū'ṇ ko qatl kiyā, aur wahān ke rāja ko ma' us ke qabīle ke pakar kar Dīhlī ko rawāna kiyā. Aur Ghiyāsu-d-Dīn ne Bangāle ke sūbah ko zer kiyā. Magar bar-waqt bāz-gasht ke Afghānpūr men apne farzand, Alaf Khān, se milā: us ne apne bāp kī mulāqāt ke wāste tīn din ke 'arṣe men ek chobī mahall taiyār kiyā. Bāp ne beṭe se usī mahall men mulāqāt kī, lekin da'wat na khā'i. Jis waqt us mahall

se beṭā rukhsat ho gayā, wuh maḥall sauran bādshāh par gir parā, aur bādshāh ma' apne rufaḳā ke dab kar san 1225 'Isawī meṇ mar gayā. Is wāridāt se ba'ze mu'arikh gumān karte haiṇ, ki Alaf Khān ne is fareb se apne wālid ko ap mārā thā. Us ne sirf ḡhar baras saltanat kī.

SULTĀN MUḤAMMAD, 'URF, ALAF, YĀ 'ALAGH KHĀN.

Ghiyāsu-d-Dīn Tughlaq ke marne ke ba'd us kā beṭā, Sultān Muḥammad san 1325 'Isawī meṇ takht-nishīn huā. Is meṇ mukhtalif sifateṇ jam' thīṇ; magar un sab par dīwana-pan ḡhālīb thā. Wuh 'ilm bhī parhā huā thā aur 'ilm kī taraqqī bahut chāhtā thā, aur shujā'at meṇ bhī ḥadd se ziyādah thā; mā-siwā is ke apne buzurgoṇ se ziyādah wāḥmī aur ḡalīm aur be-raḥm bhī thā. Is ke waqt meṇ har ek hafte meṇ ek do amīr māre jāte the. Akṣar ṣūboṇ par, jo us kī be-intizāmī aur ḡulm se munḥarif ho ga'e the, fath-yāb huā; magar ṭama' ke sabab se us kā mulk sar-sabz na huā. Jab kī Narbadā aur Kīrīshnā kā mulk fath kar chukā, lākh sawār Koh-i-Himāla kī rāh se Chīn par is hawas se us ne rawāna kiye, kī wabān daulat bahut hai. Magar us kā yih natījah huā kī eḥand ādmī phir kar ā'e, aur bāqī sab pahār meṇ māre ga'e; aur jo log phir kar ā'e the, un ko bādshāh ne mār dālā. Jab aīsī behūda muḥimmeṇ meṇ zar-i-khaṭīr sarf ho gayā, tab kharāj kī tawfīr meṇ koshīsh kī. Is sabab se tamām rā'āyā tang ā'ī, aur sab rāja aur ṣūbe bigar ga'e. Deo Gadḥ, jis kā nām us ne Daulatābād rakhā thā, us ko pasand āyā; aur us ne chāḥā kī Dihlī ko wīrān kar ke us ko basā'ūṇ. Is liye us ne ḥukm diyā kī sukanā-i-Dihlī Daulatābād meṇ jā kar baseṇ. Chunāneḥi log jabraṇ wāḥān basā'e ga'e, aur Dihlī wīrān kī ga'ī. Hazāroṇ ādmī qaḥṭ aur muḥlisī ke bā'is se us ke 'ahd meṇ ḥalāk hū'e. Us ne ḥukm diyā ke bare bare darakht jar samet uthā kar Daulatābād kī sarak par lagā'e jā'eṇ. Ek daf'ah us ne Qannauj par ḥamlah kiya, aur shahr ke ās pās ke logoṇ ko be-quṣūr qatl kar dālā. Ek daf'ah us kā ek dānt ṭūṭ gayā thā; us ko ba-tajammul-i-shāhāna ek jagah dafn karwāyā, aur ek 'umdah qabr us dānt kī banwā di. Multān aur Tilangāna aur Bāngāla aur

Shūbah-i-Awadh ko, ki us se munharif the, aur Panjāb kī qaum Ghaggar ko us ne maghlūb kiya; magar mulk men ghadr aur be-amnī aur be-intizāmī ba-kaṣrat thī. Isī asnā men kisī ‘arīzah men muṭtalā ho kar san 1351 ‘Īsawī men sattā’is baras saltanat kar ke mulk-i-‘adam ko sidhārā.

FĪROZ SHĀH.

Sultān Muḥammad Shāh ke intiqāl ke ba’d us kā bhatijā, Fīroz Shāh, san 1351 ‘Īsawī men bādshāh huā. Agarchi yih bādshāh ‘āqil aur ‘ādil thā, lekin is qadr qābiliyat is men na thī, ki Muḥammad Shāh ke ‘ahd men jo pareshānī aur abtarī ho ga’i thī, us kā intizām kartā, aur saltanat ko mustahkam kar ke raunaq detā; yā un mulkon ko, jo us ke qabze se nikal ga’e the, phir az-sar-i-nau muṭī’ kar letā. Chunānchi Mulk-i-Dakan men ek shakhs, Hasan nāmī, khud-sar ho kar bādshāh ban gayā, aur ka’i sau baras tak us ke khāndan men ‘alā-l-ittisāl saltanat qā’im rahi: aur Mulk-i-Bangālā bhī Fīroz Shāh ke bāth se nikal gayā. Magar jis qadr shūbahāt us ke mā-taht rahe, un kā intizām us ne khūb kiya; aur itne hī mulk ko us ne raunaq bakhshī. Bahut qism ke mahsūl, jo khālī az zulm na the, us ne mu’af kiye; aur kharāj men bhī takhif kī. ‘Alāwah az-īn taraqqiy-i-zirā’at aur fa’idah-i-‘awāmm ke wāṣṭe 30 nahren, aur 100 pul, aur 40 masjidēn, aur 30 madrase waghairah ta’mīr kiye. Yih bādshāh Dihli ke bare nek-nām bādshāhon men shumār kiya jāta hai. Ākhir-i-san 1388 ‘Īsawī men sinn-rasīda ho kar apnī qazā se us ne intiqāl kiya, aur artīs baras saltanat kī.

SULTĀN MAHMŪD.

Fīroz Shāh ke intiqāl ke ba’d takht-nishīnī kī bābat barā fasād huā: chār bādshāh pai-dar-pai takht par baithe. Chunānchi Sultān Muḥammad Ghiyāṣu-d-Dīn Tughlaq-i-Sānī san 1388 ‘Īsawī men, aur Abū Bakr san 1389 ‘Īsawī men, aur Nāṣiru-d-Dīn Muḥammad Tughlaq-i-Sālīs san 1391 ‘Īsawī men, aur Humayūn san 1394 ‘Īsawī men bādshāh hū’e. Chūnki in sab ke aiyām-i-saltanat men siwāe fasād-i-mulkī aur tanāzu-i-saltanat aur be-intizāmīy-i-ra’ayā

ke aur ko'ī barā ḥādīṣah yād rakhne ke lā'iq nahīn hai, is liye in sab ko ehhoṛ kar Sultān Maḥmūd kā zikr likhtā hūn, jo ki in sab ke ba'd san 1394 'Isawī meṇ takht par baiṭhā. Is bādshāh ke san-i-julūs se tīs baras peshtar Iqlīm-i-Fāras meṇ aisī abtarī wāqī' hū'ī thī, ki wahān kā har ek sūbah munḥarīf ho gayā thā; aur Samarqand, aur Mā-Warā'u-n-Nahr aur Khurāsān, aur Kābul, aur Qandahār ke akṣar ḥākim bāham nizā' karte chale āte the. Us waqt Mulk-i-Tātār aur Chīn kī bādshāhat bhī za'īf ho ga'ī thī, aur qarīb thā ki Saltānat-i-Hind bhī tabāh ho jā'e. Ghuraz kī Eshiyā ke tamām mulkon meṇ ghadr machā huā thā; usī zamāne meṇ Amīr Timūr ne bhī Hindustān par chaḥlā'ī kī.

TIMŪR.

Timūr, jo Eshiyā meṇ barā nāmī bādshāh huā hai, agarchi kisī ṭarah kā haqq yā da'wā Hindustān par na rakhtā thā; magar chūnki is mulk ke fath karne kī us ko khwābīsh thī, aur Hindustān kī be-intizāmī ke sabab se us ko yaqīn thā, ki main kām-yāb hūngā, is liye apnī rawānagī ke qabl us ne apne pote, Pīr Muḥammad, ko ma' fauj ke Hindustān ko rawāna kiyā, aur khud san 1398 'Isawī meṇ Samarqand se kūch kar ke Daryā-i-Sindh par āyā. Jis jagah se Sikandar utrā thā, usī jagah se wuh bhī daryā-i-mazkūr par pāyāb utar kar Multān ko, jabān us kā potā, Pīr Muḥammad qābiṣ o mutaṣarrīf ho chukā thā, pahunchā; aur wahān se us kī fauj ham-rāh le kar us ne barā ghalbah pāyā. Timūr das hazār sawār-i-āzmūda-kār le kar Bhatnīr kī ṭarah, jo bayābān ke kināre par wāqī' hai, rawāna huā, aur shahr ke darwāze par pahunch gayā. Shahr ke andar jo fauj thī, us ne dekhā, ki Timūr ke sāth lashkar qalīl hai, is liye dilerāna shahr ke bāhar nikal kar larī; lekin tāb ḥamlah-'i-Mughliyah kī na lā kar pas-pā hū'ī, aur shahr ko bhāgī. Timūr kī fauj ne bhī barābar dhāwā kar ke shahr meṇ ghus kar apnā dakhil kar liyā; magar qil'ah par abhī tak qabḥah na huā thā. Timūr ne ḥukm diyā, ki "Wuh pān sau ādmī, jo hamāre pote, Pīr Muḥammad, se 'īnād rakhte haiṇ, qatl kiye jā'eṇ." Yih ḥāl dekh kar wuh Hindū, jo Qil'ah-i-Bhatnīr par qābiṣ the, āp se bāhar ho ga'e, aur shahr ko āg lagā

dī, aur apne zan o farzand ko apne hāth se āp qatl kar ke fauj-i-Mughal par ā paṛe. Agarchi unhoṇ ne Tīmūr ke ka'ī hazār ādmī qatl kiye, magar un meṇ se bhī ek na bachā. Is nuqsān ko dekh kar Tīmūr kī ātish-i-ghaṣab bharak ga'ī; ḥukm diyā ki tamām shahr meṇ qatl-i-āmm kiyā jā'e. Ba'd az-ān Tīmūr tamām mulk ko wirān kartā huā san 1398 'Isāwī meṇ Dihlī ko āyā. Chūṅki us ke sāth qaidī bahut the, us ko khauf huā ki kabīn fauj par ḥamlah na karen, is liye un ko qatl kar dālā. Chūnānchi ek lākh qaidī us jagah maqtūl hū'e. Sultān Maḥmūd, Bādshāh-i-Dihlī, ne chālīs hazār piyāde aur das hazār sawār ham-rāh le kar darwāze shahr ke band kar liye, aur maḥṣūr ho gayā. Amīr Tīmūr ne yih khayāl kiyā, ki "Agar is mustahkam-i-asās shahr kā muḥāṣarah karūṇ, to bahut 'arṣah hogā," is liye wuh yih chāl chālā ki us ne ḥukm diyā, ki thore thore sipāhī shahr ke muqābil raheṇ, aur siwāe is ke aur 'alāmaten apnī kam-zorī kī dānista Maḥmūd ko dikhlā'īṇ. Chūnānchi wuh fareb meṇ ā gayā, aur yak-bārgī tamām fauj le kar aur be-shumār bāthiyon kī saff bāndh kar shahr ke bāhar ā kar laṛne ko taiyār huā. Chūṅki Amīr Tīmūr kī fauj āzmūda-kār thī, is liye us ne fath pa'ī, aur nā-tajribah-kār ghul machāne wālī jamā'at ko ek lamḥe meṇ parāganda kar diyā. Shāh Maḥmūd māyūs ho kar Gujrat kī taraf apne ahl-o-'ayāl le kar bhāg gayā; aur shahr wālon ne Tīmūr kī iṭā'at qubūl kī. Tārīkh-i-Firishṭa meṇ likhā hai, ki Tīmūr kī sipāh meṇ se kisī ne shahr ke bāshindon par dast-darāzī kī thī, is liye bāshindon ne jam' ho kar chand sipāhī qatl kar dāle. Is par Amīr Tīmūr ne us shahr ke lūṭne kā ḥukm diyā, aur niṣf se ziyādah shahr phūṅk diyā. Hindū māre ghairat ke sirī ho ga'e, aur apne hāth se apnī bibiyon ko qatl kar ke dushmanon par ḥamlah karne lage. Lekin Mughlon se kuchh pesh-raft na ga'ī, tamām kūchon meṇ klūn bahtā thā: aur thore 'arṣe ke ba'd ṣadhā bāshinde shahr ke jalā-waṭan kiye ga'e. Tīmūr ne takht-i-Dihlī par julūs farmāyā; aur apne ta'īṇ Bādshāh-i-Hind mashbūr kar ke pandrah roz Dihlī meṇ rah kar Gangā kī taraf kūch kiyā, aur Harduār pahunchā; aur wabān se Himāliya pahār ke niche niche wabān ke bāshindon se lartā huā Lāhor meṇ āyā. Yahan jo fasād ho rahā thā, us ko faro kar ke Sindh pās ho kar Saltanat-i-Rūm par chaḥā'i kī, aur Bukhārā ko fath kiyā; aur

muddat tak wuh mulk us kā muṭī' rahā. Lekin Hindustān se Timūr ke jāne ke ba'd us kī ḥukūmat Hindustān meṇ kuchh yon hī sī barāe nām rah ga'ī. Sikkah us ke nām kā be-shakk jāri thā, magar rāja barāe nām us ke muṭī' the : har ek ṣubah chand roz ke ba'd khud-sar ho gayā. Shahr-i-Dihli, jo wīrān ho gayā thā, p̄bir ābād hone lagā ; aur dast ba-dast ek ke qabṛe se dūsre ke qabṛe meṇ āyā. Maḥmūd Shāh kā yih hāl thā, kī kabhī hawas-i-bādshāhat se dast-kash ho kar tāriku-d-dunyā bantā thā, kabhī laqab-i-shāhī bā-hāl rakhne meṇ sā'ī aur sar-gārm-i-ḥukūmat hotā thā ; yabān tak kī san 1414 'Isawī meṇ bis baras barāe nām salṭanat kar ke wafāt pā'ī. Aur Khizr Khān, Wāliyy-i-Multān, ne Dihli kā takht ba-taur niyābat-i-Timūr ke ḥaṣil kiya : us waqt Dihli meṇ āsāyish kī ṣurat dikhla'ī dī.

BĀB-I-HAFTUM—KHĀNDĀN-I-SADĀT.

KHIZR KHĀN.

Saiyidon ke khāndān ne Dihli ke takht par sirf chhattīs baras, ya'nī san 1414 'Isawī se san 1450 'Isawī tak salṭanat kī. Is khāndān meṇ se Dihli kā pahlā bādshāh Saiyid Khizr Khān thā. Us ne Maḥmūd Shāh Tughlaq kī wafāt ke ba'd, jis par Tughlaqī Khāndān k̄htm huā, Shāh Rukh Ibn-i-Timūr ke waqt meṇ sāṭh hazār sawār le kar Dihli par ḥamlah kiya, aur us ko qabṛe meṇ lā kar san 1414 'Isawī meṇ takht-i-Dihli par julūs kiya. Is ḥākim ne ba-tamām-i-istiqlāl-o-dānū'ī salṭanat aur ḥukūmat kī. Us ne bādshāh apnā laqab nahīn muqarrar kiya ; balki Nā'ib-i-Timūr kahlā'e jāne par qanā'at kī, aur Shāh Rukh kā sikkah aur khutbah jāri rakhā. Qurb-o-jiwār ke chhoṭe chhoṭe sardāron par, jinhon ne itā'at tark kar dī thī, lashkar-kashī kī, aur ba'ẓon ko muṭī' kiya ; magar bare bare bāghī ba-dastūr khud-mukhtār rahe. Agarchi us ke zamāne meṇ Bangālā aur Gujrāt aur Dakhan kī taskhīr kā ḥaṣalah nahīn rahā thā ; magar Dihli, Āgra, Multān, aur Lāhor us ke zer-i-ḥukm the. Yih bādshāh san 1421 'Isawī meṇ sāt baras bādshāhat kar ke rah-girā-i-'Alam-i-baqā huā.

SAIYID MUBĀRAK SHĀH.

Mubārak, us kā betā, san 1421 'Īsawī meṇ takht par baiṭhā. Us ne chaudah baras saltanat kī, magar miṣl apne wālid ke dushmanon ke muqābale se fursat na pā'ī. Yih shakhṣ tadbīr-i-jang aur intizām-i-mamlakat meṇ hoshyār thā. Is sabab se bahut se bāghī ṣubon ko us ne zer kiyā, aur us ke 'adl se ra'iyat ne āram pāyā. San 1435 'Īsawī meṇ apne namak-harām Wazīr, Sarwaru-l-Mulk, kī sāzish se nāgahān ek masjid meṇ namāz parṭhe meṇ Hindū'on ke bāth se, jin ko us ne kabhī kuchh bhī izā na dī thī, maqtūl huā.

SAIYID MUḤAMMAD SHĀH.

Sarwaru-l-Mulk, Wazīr-i-Āzam-i-namak-harām, ne bādshāh Mubārak ke betē, Muḥammad, ko takht par biṭhāyā, aur ap us kā Wazīr-i-Āzam huā; aur un Hindū'on ko, jo us ke, dost the, us wazīr ne barī barī khidmaton bakhshīn aur Kāle Khān ko apnā nā'ib muqarrar kiyā. Jab ki sarkashon ne zor pakrā, aur Kāle Khān un kī tambih ke wāste māmūr ho kar un ke muṭī' karne ko gayā, to wuh khud un se mil kar Dihlī par ma' bāghiyon ke charḥ āyā. Bāghiyon ne Wazīr-i-Āzam ke marwā dālne kī darkhwāst kī: chunānchi Wazīr-i-Āzam, Sarwaru-l-Mulk, hasbu-l-hukm Muḥammad Shāh ke mārā gayā. Bādshāh ne goyā apne bāp, Mubārak, kā qisās liyā, aur sar-kashon kī ātish-i-īnād bujh gā'ī: aur Kāle Khān kī ban ā'ī, ki wuh Wazīr-i-Āzam muqarrar kiyā gayā. Magar bādshāh ne apne ta'īn aise 'aish o āram meṇ dāl diyā thā, ki roz ba-roz saltanat meṇ zu'f atā gayā; yahān tak ki ek shakhṣ, musammā Buhlūl Lodhī ne, jo Sarhind kā bāshinda thā aur bādshāh kī ṭaraf se Multān kā ṣubah-dār ho gayā thā, saltanat kā da'wā kiyā. Aur us kā bayān yih hai, ki jab Mālwa kā bādshāh fauj le kar Dihli se do mil ke faṣile par ā pahunchā, to bādshāh ne Buhlūl odhī se i'ānat chāhī, aur Buhlūl ke āne par us hamlab-āwar se ṣulḥ ho g'āi. Magar Buhlūl ne ṣulḥ na mānī, aur bādshāh kī marzī ke barkhilāf, Mālwe kī fauj par charḥā'ī kī aur us ko shikast dī. Bādshāh ne is kār-i-numāyān ke bā'is Buhlūl Lodhī ko nayā khiṭāb de kar Multān kī hukumat par

mustaqill kar diyā. Us ne is bahāne se, ki “Main Hasrat Khān Panjābī luṭere par ḥamlah karūngā,” Multān meṇ fauj jam’ kar ke Dihlī par kūch kiyā; aur chār mahīne tak Dihlī kā muḥāsarah kiye parā rahā, magar fath na kar sakā. Ākhir ko Multān kī ṭaraf murāja’at kī. Saiyid Muḥammad Shāh das baras tak saltanat kar ke san 1443 ‘Isawī meṇ faut huā; aur us kī jagah Alā’u-d-Dīn, us kā beṭā, bādshāh huā.

SAIYID ALĀ’U-D-DĪN SHĀH.

Saiyid Alā-u-d-Dīn Ibn-i-Saiyid Muḥammad Shāh apne wālid kī wafāt ke ba’d san 1445 ‘Isawī meṇ takht-i-Dihlī par mutamakkin huā. Yih shakhs khatm kuninda-’i-Khāndān-i-Sādāt aur barbad kuninda-’i-saltanat-i-Dihlī aur barā kam-ḥaṣalah aur apne bāp se bhī ziyādah ‘aiyāsh thā. Is ke waqt meṇ saltanat-i-shāhī ko yahān tak zawāl āyā, ki bādshāh kā ḥukm sirf Dihlī se chand hī mil ird gird tak rah gayā, aur tamām ṣubajāt khud-sar ho ga’e; terah ādmī is saltanat meṇ khud-mukhtār ho kar ḥukm-rān ho baiṭhe. Aur bādshāh ne Shahr-i-Badāyūn meṇ ek bagh banāyā thā; us kī ārastagī aur zebā’ish meṇ maṣrūf rahṭā thā. Jab chār ṭaraf se ghadr hone lagā, aur bādshāhat ke kār-o-bār meṇ khalal par gayā; tab bādshāh ne wazīron ko jam’ kar ke tadbīr pūchhī. Unhon ne apnī bad-zāti se yih ṣalāh di, ki “Wazīr-i-A’zam, Ḥamid, ko ḥuzūr mauqūf kar deṇ. Yih sārī qabāhat usī kī ḍālī hū’ī hai.” Bādshāh ne fareb khā kar Ḥamid Khān, Wazīr-i-A’zam, ko qaid kiyā; aur us kā yih irādah thā ki wazīr ko jald marwā ḍāle. Magar wazīr ne yih chālākī kī, ki Badāyūn se Dihlī ko bhāg gayā; aur wabān jā kar tamām māl o asbāb-i-shāhī par qabḥah kar ke bādshāh ke ‘ayāl ko nikāl diyā, aur un se kahā, ki “Tum Badāyūn chale jāo;” aur Buhlūl Lodhī ko likh bhejā, ki “Maidān khālī hai; āp jald tashrif lā’iye aur bādshāh Dihlī ke ban jā’iye. Ghanīm khetī meṇ maṣrūf hai; āp us kā phal khā’iye.” Us zī-ḥaṣalah aur baland-naẓar sardār ne fauraṇ kūch kar ke Dihlī meṇ pahunch kar tāj-i-shāhī sar par rakhā, aur san 1450 ‘Isawī meṇ takht par julūs farmāyā. Ab Saiyidon kā khātimah huā, aur Afghānon kā khāndān qā’im huā. ‘Alā’u-d-Dīn past-

himmat ne kuchh tankh̄wāh apnī muqarrar karwā li; aur aṭṭhā'is baras tak apnī snir-gāh aur bāgh̄ meṇ, jo Badāyūn meṇ banwāyā thā, maze se zindagi kar ke san 1478 'Isawī meṇ wafāt pā'ī.

BĀB-I-HASHTUM—KHĀNDĀN-I-LODHĪ.

(San 1450 'Isawī se san 1526 'Isawī tak.)

SHĀH BUHLŪL KHĀN LODHĪ.

San 1450 'Isawī meṇ Buhlul Khān, Sūbah-dār-i-Multān-o-Panjāb, ne takht-i-shāhī hāsil kiya; aur Bādshāh Saiyid Alā'u-d-Dīn kī kuchh tankh̄wāh muqarrar kar ke Badāyūn meṇ us ko biṭhlā diyā. Isī shakh̄s se Afghān ke khāndān kī bādshāhat Hind meṇ shurū' hū'ī. Yih log bāshinde Daryā-i-Aṭak ke pachchhim kināre ke the. Sābiq meṇ Hind aur Irān meṇ saudāgarī kiya karte the. Firoz Shāh kī hūkūmat tak in logon kī kuchh qadr-o-manzilat na thī; magar us ke zamāne meṇ in ko kuchh haṣalah paidā huā thā. Kyaunki is Buhlul ke dādā, musammā ba Ibrāhīm, ne Firoz Shāh ke darbār se aisā iftikhār pāyā thā, kī Multān kī hūkūmat us ko mil ga'ī thī, jo ba-haqq-i-wirāsāt Buhlul tak pahunchī thī. Aur roz ba-roz us ko taraqqī hoti ga'ī, aur saltanat-i-Dihli ko zawāl atā gayā; yabān tak kī Hamīd Khān, Wazīr-i-Azam, ke sabab se wuh bādshāh ho gayā. Magar Buhlul ne dekhā kī wazīr kī ṭāqat aur ikhtiyār bahut hai; is sabab se us ne mustaqill bādshāh ho kar pahle us wazīr bī ko barkhāst kiya; phir un sūbon ko, jo saltanat-i-Dihli se munḥarif the, muṭī' karne par kamar bāndhī. Chunānchī chhoṭe chhoṭe sūbe sab muṭī' kiye. Magar Jawanpūr kā sūbah ṭāqat-war thā: garchi us se do daf'ah Buhlul Shāh larā, magar kuch fa'idah na huā. Thore 'arṣe meṇ Maḥmūd Shāh, Wāliy-i-Jawanpūr, ne wafāt pā'ī, aur us kī jagah bādshāh hone kī bābat tanāzu' huā. Buhlul ne phir ḥamlah kiya; magar Ḥusain Khān se, jo us kī jagah takht-nishīn ho chukā thā, chār baras ke wāste ṣulḥ ho ga'ī. Us waqt Buhlul Lodhī Panjāb kī sar-kashī faro karne āyā thā, kī Ḥusain Khān ne yakāyak Dihli par fauj-kashī kī. Buhlul bahut jald wahān gayā, aur ka'ī larā'iyān hū'īn, magar kuchh fa'idah na huā. Phir kuchh muddat ke wāste ṣulḥ ho ga'ī. Shāh Buhlul

ke julūs se at̤thā'is baras tak Jawanpūr ki tāqat qā'im rahī; ākhir-kār chand larā'iyon aur fareb aur bad-'ahdiyon ke ba'd Buhlul ghālib āyā. Husain Shāh apnā dāru-s-saltanat chher kar bhāg gayā, aur Buhlul Shāh us meṇ dākhl huā. Us ne āsī baras ke ba'd is šūbe ko takht-i-Dihli ke tābi' kiyā. Buhlul ne sunn-rasīda ho kar apne hīn-i-hayāt tamām saltanat apne beṭon ko taqsim kar dī; aur yih amr aisā wāqi' huā, ki goyā khud us ne buu-yād fasād ki dāli. Sikandar Lodhī ko, jo us kā barā beṭā thā, wali-'ahd Dihli kā muqarar kiyā; aur apne ehboṭe beṭon aur bhatijon ko ek ek šūbah hiṣse meṇ diyā. Ākhirash san 1488 'Isawī meṇ yih bādshāh artis baras saltanat kar ke faut huā. Kahte haiṇ ki yih Bādshāh parbezgār aur mulki tadābir meṇ hoshyār thā, aur ahl-i-'ilm se bahut mahabbat rakhtā thā.

SHĀH SIKANDAR LODHĪ.

Buhlul Lodhī ke marne ke waqt umarā ne chāhā ki Sikandar Lodhī ko takht par na biṭhā'on, kyūṅki wuh ek sunāran ke shikam se thā; magar un ke irāde ke bar-khilāf wuh takht par baiṭh gayā, aur untis baras tak us ne bādshāhat ki. Us ne tamām šūba'āt apne bhā'iyon se le kar saltanat-i-Dihli meṇ dākhl kar liye; magar apne ek bhā'i Bārbak par, jis ko us ke bāp ne Jawanpūr kā mulk diyā thā, fauj-kashī ki; aur phir us kā mulk de diyā, is khauf se ki mahādā Husain Shāh, Wāliy-i-sābiq-i-Jawanpūr, jis ne Šūbah-i-Binār par apnā qabṣah kar liyā hai, aur apnā maṅrūši mulk lene ki fikr kar rahā hai, is mulk ko bhī le le. Husain Shāh kā ta'āqub sipāh-i-shāhī ne, jo ek lākh thī, Bihār meṇ kiyā, aur us ko bhagā kar Bangālē ki sarhadd tak pahun-chā diyā: wahāṇ jā kar wuh gum-nām mar-gayā. Sikandar Lodhī ne agarchi tamām 'umr lashar-kashī meṇ šarf ki, par sirf Chanderī ko fath kiyā aur kō'i šūbah us ke qabṣe meṇ na āyā. Us ki larā'iyon se mulk talāh huā, par saltanat ki zarā bhī hadd na barhī. Mathrā meṇ us ne masjidēn aur bāzār ta'mir kiye, Hindū'on ko but-parastī se mumāna'at ki. San 1517 'Isawī meṇ us ne intiqāl kiyā, aur us ki jagah us kā barā beṭā, Ibrāhīm Lodhī, bādshāh huā.

IBRĀHĪM SHĀH LODHĪ.

San 1517 'Isawī men Ibrāhīm Shāh Lodhī, Sikandar Shāh Lodhī kā beṭā, takht-i-saltanat par julūs-farmā huā. Yih bādshāh aisā maghrūr aur sar-kash thā, ki umarā ne us ke nakhwat aur ghurūr ke sabab se us kā sāth chhoṛ diyā, balki us ke khānān ke tabāh karne ke dar-pae hū'e; chunānchi us ke bhā'i, Jalāl Khān, ko Jawanpūr kī hukumat kā da'wī-dār muqarrar kiyā. Is amr men barā jhagrā aur fasād barpā rahā; yahān tak ki Jalāl Khān ne Jawanpūr par qabzah kar liyā, aur Pādshāh ne fauj-kashī kar ke us ko bhagā diyā. Phir jab ki wuh giriftār ho kar āyā, to us ko Hānsī men qaid karne kā hukm diyā, aur muhāfizon se kahā, ki "Rāh men us ko qatl kar dālnā." Phir is Pādshāh ko apne shūbon par aisā shakk ho gayā, ki ka'ī shūbe us se khauf kar ke phir ga'e. Islām Khān ne chālis hazār sawār jam' kar ke Pādshāh par hamlah kiyā, jis men Islām Khān mārā gayā, aur us kī fauj ne shikast khā'i. Pādshāh ne tab darbār ke amīron par ziyādahtar khafagī karnī shurū' kī; aur Bahādur Khān, Iḥākīm-i-Bihār, ne bādshāhī khitāb khud ba-khud ikhtiyār kar ke ek lākh fauj jam' kī, aur ka'ī da'ah pādshāhī fauj ko shikast di. Is 'arṣe men Daulat Khān, Sūbah-dār-i-Multān, ne jab dekhā, ki is bādshāh ke waqt men kisī šurat se aman nahīn hotā, aur Hindustān men tahlukah paṛā hai, aur bachāo kī šurat naṣar nahīn ātī; to Shāh Bābar ko, jo Kābul men Mughlon kā pādshāh thā, yih likhā, ki "Hindustān men ā kar is mulk ko apne qabze men la'o, aur Ibrāhīm Lodhī, pādshāh-i-zālim, ke panje se dunyā ko chhoṛā kar rahāt pahunchā'o." Chunānchi us ke likhne ke muwāfiq Shāh-i-Kābul Mulk-i-Panjāb ko lūṭtā aur tārāj kartā huā Dihli ko rawāna huā. Jab ki Pānipat pahunchā, to Sultān Ibrāhīm ne ba-zāt-i-khud muqābala kiyā, aur wahān Ibrāhīm Lodhī ke lashkar ko shikast hū'i aur wuh khud mārā gayā. San 1526 'Isawī men Khāndān-i-Mughaliyah ke hāth Hindustān āyā, aur Khāndān-i-Lodhī kā khātimah ho gayā. Is khāndān men tin pādshāh hū'e, jinhon ne chhahattar baras tak saltanat kī.

BĀB-I-NAHUM—KHĀNDĀN-I-MUGHALIYAH.

BĀBAR BĀDSHĀH.

Muḥammad Zahiru-d-Dīn Bābar, parotā Amīr Timūr kā, barā shujā' aur bahādur bādshāh Mulk-i-Eshhiyā meṇ guzrā hai. Yih pādshāh san 1483 'Isawī meṇ paidā huā ; aur is kā silsilah, māṇ kī ṭaraf se Changez Khān tak, aur bāp kī ṭaraf se Amīr Timūr tak, pahunchtā hai. Is ke bāp ne, jo Indjān aur Farghāna kā wālī thā, is laṛke ko honehār dekh kar bārah baras kī 'umr meṇ Indjān kā nāzim kiyā ; aur wuh apne bāp ke intiqāl ke ba'd takht-i-khilāfat par baiṭhā. Is pādshāh kī 'ajib sarguzasht hai. Kabhī to wuh shahanshāh ho jātā thā, aur kabhī sau ādmī bhī us ke ham-rāh na hote the. Kabhī to wuh mālīk ek bare mulk kā thā, aur ek dam meṇ ek jhoprā bhī panāh lene ko us ke pās na rahtā thā. Jab kī wuh apne mulk-i-maurūṣī se nikālā gayā, to us ne sirf do sau chālis ādmī jam' kar ke Samarqand par, jahān ek barī fauj maujūd thi, ḥamlah kiyā ; aur yib tadbīr kī kī qarīb ādhi rāt ke shahr ke nazdik jā kar faṣīl par charḥ kar shahr ke andar dākhl ho gayā, aur wahān kuchh us ke ṭaraf-dār bhī sāth hū'e ; phir yak-bārgī fath kā ghul machā diyā. Yih shor sun kar Samarqand kā pādshāh apnā dāru-l-khilāfat chhor kar bhāg gayā : Bābar fauran wahān kā pādshāh ho gayā. Thore dinon ke ba'd Samarqand ma' us ke muṣāfat ke us ke hāth se nikal gayā. Us ne Kābul par ḥamlah kiyā ; wahān ke bāshindon ne be-intizāmiy-i-mulk ke bā'is se us kā ānā ghanimat jānā. Phir Qandahāriyon ne bhī us ko tulāyā : wahān ā kar apne mukhālifon se aisā larā, kī chand amīr apne hāth se us ne qatl kiye. Is liye dushman kī tamām fauj us kī shujā'at dekh kar mutahaiyir ho ga'ī, aur sab ne us kī iṭā'at qubūl kar li.

Ba'd az-ān Bābar ne un azlā' par, jo Sindh ke qurb o jiwār meṇ wāqī' haiṇ, ka'ī ḥamle kiye ; aur phir ek muddat ke ba'd Hindustān kā da'wā kiyā. Chunānchi terah bazār sawār le kar Dībli ko āyā ; aur Ibrāhīm Shāh ek lākh sawār aur ek hazār hāthī le kar Pānīpat par ā kar ṣaff-ārā huā. Ibrāhīm ko fann-i-jang na ātā thā ; tamām fauj ek jagah ṣaff bāndh kar kharī kar dī, jis ko

Bābar kī fauj ne ek ḥamlaḥ meṇ parāganda kar diyā. Magar Ibrāhīm ne is par bhī dushman kī fauj ke qalb par ḥamlaḥ kiyā, aur wahān donon pādshāhon meṇ larā'ī hū'ī. Ibrāhīm mārā gayā aur us kī fauj bhāg ga'ī ; aur Bābar ne san 1526 'Isawī meṇ Dihlī ke takht par julūs kiyā.

Bābar ke waqt se Paṭhānon kī saltanat ko zawāl āyā. Ibtidā meṇ Bābar kī saltanat ko istiqlāl naṣīb na huā; kyūnki Paṭhānon ke sardār, jo mukhtalif azlā' meṇ ḥākim the, Bābar ko ghāṣib samajhte the; aur Rājput, jo qaum-i-Hunūd meṇ baṛe shujā' aur man-chale the, Afghānon ke taraf-dār the. Algharāz ek lākh ādmī ba-sar-kardagiy-i-Mahmūd, jo shāh-i-mutawaffā kā bhā'ī thā, Hindustān ke maghrib kī taraf jam' hū'e. Is waqt meṇ Bābar chāron taraf se dushmanon ke narghe meṇ ā gayā; magar wuh aīsā shujā' thā, ki us ne isamr se zarā bhī na khauf kiyā. Harchand us ke sardāron ne ṣalāḥ dī, ki "Āp Daryā-i-Sindh par tashrif le chaleṇ;" par us 'ālī-himmat pādshāh ne itnī ba'ī saltanat kā chhor denā munāsib na jānā, aur un ko yih jawāb diyā, ki "Muqtaṣā-i-ghairat yih hai ki lar lijiye. Dunyā meṇ ek da'fah marnā hai: pas yih bāt sab se bihtar hai ki lar kar mareṇ." Aur Shāh Nāmah ke maṣmūn-i-shujā'at-mashhūn ke aṣh'ār parḥ kar logon ko sunā'e. Aur chūnki us ke dushmanon meṇ ukṣar Hindū the, us ne apnī fauj ke logon se kahā, ki "Yih log kāfir haiṇ; in se jibād karnā zarūr hai." Us kī fauj ne, is bā'is se ki wuh sharāb pitā thā, us ko imām banāne se iukār kiyā. Is liye us ne jhaṭ-ṭaṭ taubah kar lī, aur sharāb pine se parhez kiyā; aur jis qadr sone kī piyāliyān mai-noshī ke wāṣṭe banī hū'ī thīn, sab ko galā kar fuqarā aur masākīn ko lillāh diyā. Yih dekh kar tamām fauj ne Qurān Sharīf uṭhā liyā, ki "Ham tere sāth khūb lareṅge aur jān denge." Is iqrār se Bābar ko ḥanṣalah huā; aur baṛā bharosā us kā bandūqchiyon aur top-khāna par thā; kyūnki Bābar ke zamāne se pahle top-khāna aur piyādon kī fauj Hindustān meṇ kam larī thī. Chūnānchī bar-waqt muqābalah ke topon āge lagā'f ga'īn, aur topon ke piche piyāde the, aur bā'īn taraf topon ke sawār the. 'Ala-ṣ-ṣabāḥ fauj Paṭhānon kī āge barhī, aur yamīn o yasār se Bābar ke lashkar ko gher liyā; lekin top-khāne kī madad se us ne fauj-i-mukhalīf ko piche haṭā diyā.

Jab Bābar ne dekhā ki ghanīm kī fauj do chār hamle kar ke ab thak ga'ī, us waqt do daste fauj-i-muntakhab ke le kar dushman par dhāwā kiyā. Mukhālīf tāb muqābalah kī na lā ke bhāge, aur bahut se nām-war sardār māre ga'e. Agarehi Bābar ke mukhālīf, ki bare qawī aur zor-āwar the, mutafarriq ho ga'e; magar phir bhī is sabab se, ki sar-kashān-i-Kābul o Hindustān us ke 'aish ko munaghghas karte rahte the, dil-jam'ī se us ko pādshāhat karnī naṣīb na hū'ī. Ākhir ko chār baras saltanat kar ke san 1530 'Isawī meṇ us ne is dunyā se kūch kiyā.

Bābar tamām pādshāhān-i-Hind meṇ barā shujā' thā, aur bare bare kār-i-numāyān us se hū'e, jin meṇ wuh Amīr Timūr se bhī gū-i-sabqat le gayā. Jis qadr wuh fath-yāb huā, usī qadr us ne shikast bhī khā'ī; aur jis qadr mulk us ne fath kiye usī qadr kho'e bhī. Par ākhir-i-'abd meṇ ba-istiqlāl saltanat kī larā'ī meṇ barā kāmīl sipah-sālār thā. Us kī tāqat-i-jismānī larā'ī aur shikār meṇ hadd-i-bashariyat se ziyādah thī. 'Ilm-i-mūsīqī aur fann-i-shā'irī meṇ ustād-i-kāmīl aur sakhi aur ṣaf-dil thā. Ka'ī daf'ah us ne apne jānī dushmanon par raḥm kiyā hai.

HUMĀYŪN PĀDSHĀH.

Zahīru-d-Dīn Bābar Pādshāh kī wafāt ke ba'd san 1530 'Isawī meṇ Humāyūn Ibn-i-Bābar, ki har-dil-'azīz aur aqlmand thā, takht-nishīn huā. Is Bādshāh ko 'ilm-i-nujūm ke sikhne kā barā shauq thā, aur khud bhī khūb māhir thā. Us ne sāṭ diwān-khāne sāṭ saiyāron ke nām par banā'e the. Chunānchī sipah-sālār aur fauj ke sardār khāna'-i-Mirrīkh meṇ bulā'e jāte the, aur Muftī aur Qāzī khāna'-i-'Uṭarid meṇ, aur qāsid aur shā'ir aur musāfir khāna'-i-Qamar meṇ talab huā karte the, aur sāzinde aur rāg nāch wāle khāna'-i-Zubrah meṇ āyū karte the, aur alā-hāza-i-qiyās. Awā'il-i-'umr meṇ wuh 'aish o nishāt meṇ maṣrūf thā, ki yakāyak saltanat kā bojh us ke sar par ā parā, aur us imtiḥān meṇ wuh pūrā nīklā. Chand roz ke ba'd us ko ittifaq larā'ī kā Bahādur Shāh, Hākim-i-Gujrāt, se huā. Humāyūn ne ba-lihāz ittihād-i-mazhab ke sardār-i-mazkūr ko, jab ki wuh Jaipūr ke Rāja se lar rahā thā, kuchh īzā na dī thī; magar ab ek fauj-i-jarrār le kar us par charbā'ī kī, aur us ko is qadr tang kiyā, ki wuh nāchār ho kar

Gujrāt ko bhāg gayā, aur wahān jā kar Shahr Chabā'i men apnā khizānah rakh kar Aḥmad-ābād ko bhāg gayā, aur Bādshāh ne Gujrāt ko fath kar liyā. Yih muhimm kuchh un muhimmāt se kam na thī, jo Timūr yā Bābar ne sar kī thīn. Ba'd az-ān Humāyūn ko us ke bhā'iyon, ya'nī Hindāl aur Kamrān ne, jo bādshāh ke 'afv-i-jarā'im aur rahm-dilī ke bā'is diler ho ga'e the, tang karnā shurū' kiyā. Chūnki fauj-i-shāhī in pādshāh-zādon ke pās pahle hī se rāhtī thī, is liye unhoṅ ne ek dūse ke ba'd saltanat kā da'wā kiyā.

Sher Khān Afghān, Hākīm-i-Bangālā, ne jab yih dekhā, ki pādshāh ke ghar men jhagrā ho rahā hai, dilerī kar ke fauj-i-kaṣīr le kar Humāyūn par charhā'ī kī. Chūnki Humāyūn be-intizāmiy-i-mulk ke bā'is se fauj-i-kāfi jam' na kar sakā; is wāste shikast khā kar parīshān-hāl Āgre kī taraf bhāg gayā. Jab Humāyūn ke bhā'iyon ne dekhā, ki āpas ke nifāq ke sabab se mulk hāth se jātā rahegā, Humāyūn kī madad ko ā'e; magar āpas men kuchh dilī mahabbat na thī. Humāyūn ne ek aur fauj jam' kar ke Sher Khān par charhā'ī kī; magar ākhīr ko shikast khā'ī, aur nāchār ho kar Dārū-i-Khilāfat ko chhoṛ kar chhoṛe chhoṛe hākimon se panāh kā ṭalīb huā. Magar yih aisā bad-bakht pādshāh thā, ki kisī ne us ko madad na dī. Ba'ī parīshānī aur hairānī ke ba'd Rāja Māl Deo, Rāja-'i-Ajmer, ke pās panāh lene ko gayā, aur us se i'ānat chāhī. Rāja ne ba-ṣābir iqbāl kiyā, aur bāṭin men chāhā, ki "Kisī hīle se Humāyūn ko qaid kar ke dushman ke hawāle karūn;" magar ek Rājput ne, jo Humāyūn kā namak-khwār-i-qadīm thā, is bhed se pādshāh ko ittīlā' dī. Humāyūn ma' apne rafiqon ke ādhī rāt ko wahān se bhāgā, aur sau kos tak kahīn dil-jam'ī se dam na liyā. Aṣnā-i-rāh men us tamām giroh ne pānī ke na milne se bahut taklifon uṭhā'in; kyaunki zaurīn registānī thī aur kison tak pānī na thā. Saikron ādmī aur jānwar māre pyās ke mar ga'e. Humāyūn kī sawārī kā ghoṛā bhī mar gayā; ek sipāhī ne apnī wālidah kī sawārī kā ghoṛā bādshāh ko diyā. Jab logon ne apne piche ghubār uṭhā huā dekhā, to yaqīn jānā ki dushman ta'āqub kiye chalā ātā hai; us waqt sab ke hosh o hawass ziyādah-tar parīshān ho ga'e, aur jahān tak bhāgā gayā, bhāge. Ittifāqan rāt kī tārīkī men Humāyūn ma' malikah

aur bīs sawāron ke rāh bhūl kar lashkar se judā ho gayā ; aur jab ṣubḥ hū'ī, to dushman ke ek giroh ne ā gherā. Humāyūn ne ko'ī ṣūrat rihā'ī kī na dekh kar shujā'at ko kām farmāyā, aur unhīn chand ādmiyon ko ham-rāh le kar aisā larā ki dushmanon kē jī ohhūrā diye. Us larā'ī meṇ nā-gahānī ek tir mukhālifin ke sardār ke aisā lagā ki us kā kām tamām huā ; is sabab se wuh log titar bitar ho ga'e. Humāyūn ne fath-yāb ho kar wahān se kūch kiyā, lekin tin rāt aur din rāh meṇ kahīn pānī kī shakl na dekhī. Ākhir ko jab chand shakhṣon ke sāth Amar Kot meṇ, jo Sindh ke qarīb wāqī' hai, pahunchā ; to wahān kā Rāja nihāyat tawāzu' se pesh āyā, aur jo madārij, miḥmān-nawāzī ke haiṇ, bajā lāyā. Isī jagah Aktūbar kī chaudhwiṇ tārīkh ko san 1542 'Isawī meṇ Akbar mutawallid huā. (Yih wuhī Akbar hai, jo barā nām-war pādshāh Hindustān kā huā.) Lekin pādshāh ko nāchārī se bhāgnā muqaddam thā : yih ṭīf ek sardār-i-namak-harām bad-zāt ke hāth ā gayā, jis ne us larke ko le kar Mirzā Kāmran, ya'nī pādshāh ke bhā'ī ko, jo Kābul aur Qandahār kā pādshāh aur Humāyūn kā dushman-i-jānī thā, hawālāh kar diyā.

Sultān Tuhmāsp Shāh-i-Fāras ne jab sunā, ki Humāyūn ne sukanā-i-Hind se bahut muṣibateṇ uṭhā'ī haiṇ, ek nāma badīn mazmūn Humāyūn ko likhā, ki "Tum yahān chale ā'o ; main har hāl meṇ tumhārā mu'īn o madadgār hūn ; aur jis qadr mujh se ho sakegā, tum se nek sulūk karūngā." Humāyūn to jān se ba-tang thā, fauran Fāras ko rawāna huā, aur ek sāl tak Isfahān meṇ rahā. Shāh-i-Īrān ne Humāyūn se kuchh 'ahd o paimān kiye, aur us ko das hazār sawār de kar kahā, ki "Ab tum apne mulk-i-maurūṣī ko'do-bārā fath karo." Humāyūn ne yih madad ni'mat-i-ghair-mutaraqqabah samjhi ; aur pahle us ne Kābul par, jabān us kā bhā'ī, Kāmran, hukūmat kartā thā, aur jis ke pās us kā beṭā, Akbar, thā, charbā'ī kī. Jab ki us ne shahr kā muḥāṣarah kiyā, Kāmran ne us ke beṭe, Akbar, ko lakriyon meṇ bāndh kar faṣīl-i-shahr se laṭkā kar dikhlayā ; aur us se us kā maṭlab yih thā, ki "Agar tum ḥamlāh karoge, to main tumbāre is beṭe ko lakriyon meṇ jalā dūngā." Bā-wajūd is dardnāk aur raḥm-angez hāl ke dekhne ke pādshāh apne 'azm par mustaqill rahā, magar bahut dhamkiyān is amr-i-qabīḥ ke rokne ke wāṣṭe detā rahā. Kāmran ne Akbar ko to kuchh na satāyā, magar apne ham-rāhiyon ko le kar

Kābul se nikal gayā. Humāyūn ne shahr men dākhil ho kar apne beṭe, Akbar, ko chhāṭi se lagāyā, aur khud az-sar-i-nau pādshāh huā. Nau baras tak Humāyūn ne is shahr men saltanat ki. Agarchi us kā bhā'i is 'arṣe men us ko bahut satātā rahā, lekin mutawātir shikast khā'i; aur anjām-kār maghlūb huā. Ba'd az-ān Humāyūn ne chha baras ke 'arṣe men apne tamām mamālik-i-maurūṣī ko fath kar liyā. Is hangāme men us kā ek bhā'i 'uzr o ma'zirat kar ke us se ā milā, aur aise aise shuja'at ke kām kiye, ki Humāyūn ki khāfir se aglā malāl-i-ghubār raf' ho gayā, aur nihāyat mahzūz ho kar apne beṭe, Jalālu-d-Dīn Akbar, ko us ki beṭi ke sāth mansūb kiyā. Yih bhā'i Humāyūn kā kisi larā'i men mārā gayā. Aur dūsre bhā'i, Kāmran ko, jo nihāyat mufsid aur mutamarrid thā aur us ki chashm-poshī ko khayāl men na lātā thā, nāchār ho kar Humāyūn ne qatīl kiyā. Sab logon ko yaqīn thā ki Humāyūn us ko zinda na chhoregā; magar us ne Khudā kā khauf kiyā, shīr ānkhen us ki nikalwā dāḍh. Ek muddat ke ba'd Kāmran Mirzā ba-ijāzat-i-Humāyūn Pādshāh Makkah ko chulā gayā, aur wabān tin baras ke ba'd us ne intiqāl kiyā.

KHĀNDĀN-I-SŪRI.

(San 1540 'Isawī se san 1556 'Isawī tak.)

Jab tak ki Humāyūn in hādīsāt men muṭtalā rahā, Sher Shāh ne mauqa' pā kar tamām mamlikat-i-Hind par apnī saltanat ba-khūbī kar lī, aur aisā intizām kiyā, ki har ek shakhṣ us se khush ho gayā. Chunānchī us ne Gangā se le kar Daryā-i-Sindh tak, jo tin hazār Angrezī mil kā fāsilah hai, ek saṛak banwā'i, aur us ki donon taraf mewaḍār darakhṭ lagā'e; aur do do mil ke fāsile par ek ek kuwān khudwā diyā; aur har ek manzil par ek ek sarāe musāfiron ke utarne ko banwā'i, jis men har ek musāfir ko pādshāh ki taraf se muft khānā miltā thā. Wuh inṣāf ba-khūbī kartā thā: log bare aman aur chain se guzar karte the.

Pānch baras Sher Shāh saltanat kar ke faut huā; aur us ki jagah Salīm Shāh, us kā beṭā, takht-i-Hind par julūs-farmā huā. Us ne nau baras saltanat ki; magar yih larākā dānā'i aur liyāqat men apne tāp ke barābar na thā. Ab chūnki saltanat kā wāriṣ ek

larḳā ṣaghīr-sinn rahā, is liye amīron aur nawwābon kī be-intizāmī ke sabab se barā fasād barpā huā.

Yih hāl Hindustān kā dekh kar Humāyūn ke khair-khwāhon ne us ke dil par munaqqash kar diyā, ki agar wuh thoṛī bhī fauj le kar Hind kā qaṣd kare to yih be-intizām mulk jald fath ho jā'egā. Humāyūn ne pandrah hazār sawār aur bahut Panjābī naukar shāmil le kar Hindustān par fauj-kshī kī, aur jis par ḥamlah-āwar huā, use apnī itā'at men lāyā. Daryā-i-Sindh 'ubūr kar ke awwal Tātār Khān, Hāk'im-i-Lāhor se larā'ī hū'ī, jis ko Bahrām Khān, Sipah-sālār-i-Shāh Humāyūn ne hālat-i-ghaflat men ḥamlah kar ke shikast dī. Paṭhānon ne yih hāl dekh kar ek shakṣ, musammā ba Sikandar ko, jo Sher Shāh kā bhatijā aur fann-i-sipābhgarī men barī dastgāh rakhtā thā, takht-i-Dihlī par biṭhā diyā. Us ne assī hazār ādmī kī fauj jam' kar ke Humāyūn ke muqābalaḥ par kūch kiyā; barī bhārī larā'ī jānibain kī sar-garmī se hū'ī. Akbar Ibn-i-Humāyūn ne, jo us waqt sirf terah baras kā thā, is larā'ī men barī dād-i-mardānagī dī; aur us ko dekh kar siyāh jān dene par musta'idd ho ga'ī. Chunānchi Paṭhānon ne shikast khā'ī, aur un kī fauj parishān ho ga'ī; aur Sikandar Shāh aise zar-khez mulk ko be-sar chhor kar koh-i-shimāl kī taraf bhāg gayā.

Humāyūn ne terah baras ke ba'd do-bāra apne bāp ke takht par julūs kiyā. Magar ek baras bhī us ke julūs ko guzarne na pāyā thā, ki ek roz kisī taqrib se kutub-khāne kī chhat par chṛhā, aur wabān der tak tafriḥan ṭahlā kiyā. Ba'd azān thuk kar hawā khāne ko baith gayā: is men azān hū'ī; chāhtā thā kī 'aṣā ṭek kar uṭhe; magar chūnki wabān sang-i-marmar kā farsh thā, is wajh se lakṛī phisal ga'ī, aur wuh saubhal na sakā, aur chhat se niche ā parā. Chand roz bīmār rah kar san 1556 'Isawī men jān-ba-Haqq-taslim huā.

Yih Bādshāh bahut shujā', bar-dil-'aziz, fāzil, aur bad-qismat thā. Jaisī muṣibaten is par guzrī hain, kisī par Eshiyā men nahīn guzrīn. Aur us kī yih wajh hai, ki wuh raḥm-dil bahut thā. Chunānchi Tārikh-i-Firishṭa men likhā hai, ki "Agar yih Bādshāh sang-dil hotā, to nibāyat barā bādshāh apne waqt kā hotā." Agar is zamāne men yih qā'idah qayār pātā, ki siwāe bare bete ke

aur ko'ī beṭā wāriṣ-i-salṭanat na ho, to kabhī aisī qabāḥaten pesh na ātī, jo us waqt zuhūr men ā'īn.

̣MUHAMMAD JALĀLU-D-DĪN AKBAR IBN-I-HUMĀYŪN PĀḌSHĀH.

Humāyūn Pādshāh kī wafāt ke ba'd Hindustān ke takht ne aise shāhan-shāh ke julūs se zīnat pā'ī, jis kā sānī, is mulk men to kyā, kisī mamlikat men na huā hogā. Yih bādshāh Jalālu-d-Dīn Muḥammad Akbar Ibn-i-Humāyūn Pādshāh thā, jis ke naiyir-i-īqlāl ke rū-ba-rū kisī bad-andesh aur mufsid kā chirāgh na jalā. Aur bā-wujūde-ki yih apne bāp kī wafāt ke waqt terah baras se ziyādah 'umr kā na thā, lekin kisī kā ḥaṣṣalah na parā, kī us kī takht-nishīnī kā mānī' hotā. Hangām-i-tufūliyat men bajāe jaur-i-tarbiyat-i-ustād ke us ne barī barī muṣibaten pīr-i-falak ke hāth se khīnchī thī, aur bahut sī taklifēn apne bāp ke dushmanon se uṭhā'ī thī. Bā-wujūd is ke apne zihn-i-'ālī kī ṣafā'ī aur 'aql-i-Khudā-dād kī rasā'ī se chand roz men mu'āmalāt-i-siyāsāt aur mulk-dārī ke rumūz ko khūb samajhne, aur har amr ke nek o bad ko achchhī tarah pahunchane lagā.

Tālī' kī khūbī se Bahrām Khān atāliq bhī us ko aisā milā, jo hama-tan us kī khair-khwāhī kā dam bhartā thā, aur siwāe ek bāt ke, kī gustākhi aur bebākī us ke mizāj men thī, aur sab tarah se apne mālīk kī wafā-dārī aur taraqqiy-daulat kī hawā-khwāhī men sābit-qadam thā. Akbar Pādshāh ke julūs ke thore dīn ke ba'd Hemūn Baqqāl, jo aṣl kā razīl thā magar ḥaṣṣalah-'i-jalīl rakhtā thā, bar sar-i-baghāwat huā, aur fauj-i-kaṣīr jam' kar ke Mughlon se do larā'iyon men fath-yāb huā; yahan tak kī Akbar ko Satlaj pār tak haṭā le gayā. Jis tarah par us ne ibtidā men apnī taraqqiy-jāh-o-ḥashmat ke wāṣṭe sa'y kī thī, agar usī tarah apne irāde par qā'im rahtā, to shubhah na thā kī Khāndān-i-Tīmūriyah kā nām o nishān Hindustān men baqī na rakhtā. Magar chūnki thore pānī kā buillā thā, is liye jald phūṭ gayā, aur Dihli men qiyām kar ke shān o shaukat kī namūd men maṣrūf huā. Is arse men Mughlon ne Lāhor men jam'iyat baham pahunchā ke Dihli kā phir qaṣd kiya; aur Pānīpat men donon lashkaron kā muqābalah huā. Hemūn-i-nā-maimūn kī fauj ne shikaṣt khā'ī; aur wuh khud giriftār ho kar Pādshāh ke rū-ba-rū ḥazīr kiya gaya.

Us waqt Bahrām Khān, mushīr-i-tadbīr-i-salṭanat, ne ‘arṣ ki, ki “Jahān-paṇāh is kāfir ko apne hāth se qatl karen.” Agarchi dil pādshāh kā na chāhtā thā ki us ke khūn se apne hāth ko ālūda kare, lekin Bahrām Khān kī khātīr se shamshīr-i-barahna hāth meṇ le kar Hemūṇ ke sar se chhuā dī. Bahrām Khān ne usī waqt ek aisā hāth mārā, ki Hemūṇ kā sar tan se judā ho gayā.

Us waqt tak to Bahrām Khān bādshāh kā khair-khwāh rahā, lekin phir apnī khidmat par maghrūr ho kar minnat aur ihsān rakhne aur nakhwat karne lagā. Akbar ne bhī apnī qūwat ko jānch kar us se aisī be-‘itnā’ī kī, ki Bahrām Khān ‘alāniyah bāghī ho gayā; magar shikast khā kar is naubat ko pahunchā, ki paighām bhej kar pādshāh se multaji ‘afv-i-jarā’im kā huā. Akbar ke dil par us kī ṭaraf se mail na āyā thā; us ke quṣūron ko mu‘āf kiyā, balki bādshāhī julūs us ke lene ke wāste bhejā. Bahrām Khān ne āstāna-‘i-daulat par qadam rakhte hī dastār gardan meṇ ḍālī, aur nālān o dawān o ba-chashm-i-giryān apne ta’īn zer-i pāe pāya-‘i-sarir-i-khilāfat sar-nagūṇ kiyā. Akbar ne khair-khwāh-i-qadīm samajh kar donon hāthon se us ke sar ko uṭhā liyā, aur darjah-‘i-a‘lā par sab amīron se ūpar biṭhlā ke khil‘at-i-besh-bahā ‘ināyat kiyā, aur zabān-i-mubārak se farmāyā, ki “Agar Bahrām Khān ko kār-i-sipahgarī pasand ho, to hukumat Kālpi aur Chanderī kī us ke wāste maujūd hai. Aur jo Huzūr meṇ rahnā pasand-i-khātīr ho, tau bhī ‘āṭifat aur makramat-i-shāhan-shāhī ba-dastūr-i-qadīm be kam o kāst us khair-khwāh-i-derīna kī nisbat mar‘ī aur malhūz hogī. Aur agar ṭabī‘at us kī ‘ibādat aur apne Ma‘būd kī bandagī ko chāhe, to Makke ke Hajj ko rawāna ho. Fauj-i-shāhī us kī ‘izzat aur manzilat ke muwāfiq wahān tak pahunchāne ke wāste sāth kar dī jā’egī.” Bahrām Khān ne jawāb diyā, ki “Banda jab ek martabah quṣūr-wār ṭhaharā, ab kis muṇh se tamannā Huzūr meṇ rahne kī kare? Huzūr se us ke quṣūr mu‘āf hū’e; usī ko daulat-i-‘Uqbā aur sa‘ādat-i-dārāin samajhtā hai, aur yihī bihtarīn-i-in‘ām khidmāt-i-sābiqah kā appe haqq meṇ jāntā hai. Us kī tamannā-i-dilī ab yihī hai, ki fikr-i-‘Āqibat meṇ maṣrūf ho, aur Hazrat-i-Sulṭān se ijāzat Hajj kī mile.” Pādshāh is amr meṇ muta‘arriṣ na huā; aur Bahrām Khān ne bahut khīmah o khargāh le kar Makkah-‘i-Mu‘azzamah

kā ‘azm kiyā; lekin rāh men kisi shakhṣ ke bāth se, jis ke bāp ko us ne ek larāi men mārā thā, maqtūl huā.

Akbar ne bare ‘adl o dād ke sāth pādshāhat kī, aur bā-wujūd mutawātir larāiyon ke bahut sā waqt intizām-i-mulk aur band-o-bast-i-umūr-i-mālī men ṣarf kiyā. Sā’ir muqaddamāt-i-jangiy o mulkiy o mālī aur maḥṣūlon ke wāṣṭe zābiṭe mu’aiyan farmā’e. Us ne itne ā’in aur qānūn jāri kiye, ki un kā bayān is mukhtaṣar men gunjā’ish nahīn rakhtā. Abu-l-Faṣl ke Akbar-Nāma kī chand saṭron kā maẓmūn, jo yahān likhā jāta hai, us ke auṣā’ aur auṣāf kī kaifiyat men kāfī hai. “Hamesha is Pādshāh kī himmat isī par maṣrūf rahtī hai, ki sab ādmīyon ke dilon ko bāth men lā’e. Aur bā-wujūd be-shumār shughlon aur be ḥisāb fikron ke, jo shahanshāh-i-‘adil o ra’iyat-nawāz ko zarūr hai, us ke dil par kabhī iẓtirāb nahīn hotā hai, balki jab dekho, shād nazar āta hai; kabhī marziy-i-Ilāhī se qadam bāhar nahīn rakhtā. Az-bas-kī tishna-’i-‘ilm o faṣl hai, ‘ālimon aur fāzilon kī suḥbat se istifādah kartā hai, aur apnī fahm-i-rasā aur intizām-i-shā’ista par nāẓar nahīn hotā. Har ek bāt ghaur se suntā hai, is khayāl se ki dekhiye, kis ke munḥ se kyā bāt sunne men ā’e, aur kis amr kī hidāyat aur ‘uqdaḥ-kushā’i ho. Bā-wujūd is qadr qudrat aur shaukat ke kabhī ghuṣṣah us ke dil men nahīn āta; balki hamesha khayālāt-i-nek us ke dil men rahte hai. Kisi millat aur mazhab kī taḥqīr o taẓhīk kā kalimah us ke munḥ se nahīn nikaltā; aur umūr-i-wājib men kabhī takāsul o taghāful us se zuhūr men nahīn āta. Yih bādshāh har bāt par shukr kā sijdah dargāh-i-Ezidi men bajā lātā hai, aur hamesha apne ḥāl aur afāl kā nigārān rahtā hai. Bi-l-khuṣūs suḥb o shām aur niṣf roz aur niṣf shab ko apne dil ko tamām umūr-i-dunyawi se haṭā kar Ma’būd-i-Ḥaqīqī kī ṭaraf rujū’ kartā hai. Gunahgāron kī taqṣīren mu’af kartā hai; ra’āyā kī rifāh aur āsūdagi par nazar rkhtā hai. Khwābīsh-i-nafsānī kā ṭalīb nahīn hotā; aur shab o roz men faqat ek martabā ṭa’ām tanāwul farmātā hai. Aur khwāb lahut kam kartā hai; baqī tamām waqt umūr-i-zurūrī ke ingirām men ṣarf kartā hai. Shām ko thoṛī der ke ārām ke ba’d kam men maṣrūf hotā hai. Ba’d us ke khalwat men ḥukmā aur fuṣalā kī majlis jam’ kar ke dānā’i aur ‘aqlmandī kī bāteṃ suntā hai; ‘ilmon ke rumūz aur daqīqon ko apnī

‘aql-i-bārik-bīn se daryāft kartā hai ; aur na’e a’in ijād farmātā hai. Aslāf ki ghalatīyon ko iślāh detā hai, aur akhlāf ke wāste sahil aur durust zawābiṭ muqarrar kartā hai. Us ki majlis meṃ fāzil tārikh-dān bhī ḥāzīr rahte haiṃ, aur riwāyat-i-peshīn ko be kām o kāst bayān karte haiṃ. Ba’d az-ān pādshāh kuchh rāt ga’e tak ḥukkām aur ‘ummāl ki arziyān suntā hai, aur har ek par ḥukm-i-munāsib charḥātā hai. Qabl tulū’-i-āftāb ke ahālī mawālī jam’ hote haiṃ, aur dīn nikalte hī jalwah’-i-shāhī se bahra-yāb ho kar kornish bajā lāte haiṃ ; ba’d us ke bahut se umūr-i-mutafarriq inqirām pāte haiṃ. Aur us waqt Pādshāh-i-bedār-dil thorī der tak khwāb-i-istirāḥat farmātā hai.”

Is Pādshāh ne larā’iyān bhī bahut larīn : kabhī ko’i sūbah-dār bar-sar-i-muqābalah āyā ; kabhī kisī Hindū rājā se jang hū’i ; kabhī un Muḥammadī pādshāhoṃ se, jin ki mamlikat ki ḥadeṃ us ki saltānat se muttasil thīn, khet parā. Mukhtaṣar yih hai ki Mālwa do daf’ah us ke qabṛe se nikal gayā, aur donoṃ martabah maftūh huā. Isī tarāḥ Sūbah’-i-Gujrāt bhi barī larā’i se ḥāth āyā. Kābul meṃ us ke bhā’i ne sar-kashī ki, aur ākhir maghlūb ho kar ‘afv-i-jarā’im se jān-bar huā. Sūbah’-i-Bangāla meṃ ka’i daf’ah sar-kashī hū’i : aur khitṭah’-i-be-naṣīr-i-Kashmīr par, ki is waqt tak kisī se maftūh na huā thā, is Pādshāh ne khud ‘azīmat ki ; aur Dakan ki muhimṃ par apne bēṭe ko bhejā. Alqīṣṣah jāhān us ke lashkar kā nishān jātā thā, fath o nuṣrat peshwā hotī thī. Khāndes bhī us ne fath kiyā : Barār kā Sūbah sulḥ se ḥāth āyā : Ahmadābād bhī barī larā’i ke ba’d maftūh huā. Is Pādshāh ki yih sab se picḥhli muhimṃ thī. Jis waqt ki wahān se Āgre ki taraf murāja’at kar ke āyā, ikkāwan baras ki saltānat ke ba’d san 1605 ‘Isawī meṃ Akbarābād meṃ is ‘ālam-i-fānī se musāfir ‘ālam-i-bāqī kā huā. Usī jagah us ki qabr Sikandara meṃ hai. Al-gharaṣ yih pādshāh tamām ‘umr shifāt-i-zāti aur ḥusn-i-intizām-i-umūr-i-mulkiy-o-mālī meṃ nek-nām rahā. Us ki tārikh-i-wafāt yih hai :—

Tārikh-i-wafāt-i-Akbar Pādshāh.

Jab ki Akbar ne lī Bihisht ki rāh,

Hū’i tārikh “Faut-i-Akbar Shāh.”

1015 A. H.

Is pādshāh ke mazhab men ikhtilāf hai. Pa'ze kahte hai ki wuh Shammās thā ; aur ba'z kahte hai ki Hunūd ke mazhab se us ko barā i'tiqād thā. Magar aśl hāl yih hai, ki wuh kisī aur mazhab kā mu'taqid na thā; hān, us ko har ek mazhab kī kitāb sunne aur har ek millat kī i'tiqādī bāten daryāft karne kā shauq bahut thā. Chunānchi isī wāste Purtukāl ke Pādshāh ko nāma likh kar tīn. bār Pādri log taḥqīq-i-mazhab-i-'Isawī ke wāste bulwā'e, aur Injil sunī ; aur mutāḥaṣaṣh un men aur Musalmānon ke 'ālimon men huā. Chūnki Akbar kisī mazhab se ta'aṣṣub na rakhtā thā, isī wāste itne dinon tak us kī saltanat qā'im rahī, aur sab log, Hindū aur Musalmān wa ghairah, us ke maddāh hai.

SHĀH-ZĀDA SALĪM ABU-L-MUẒAFFAR NŪRU-D-DĪN,
'URF JAHĀN-GĪR BĀDShĀH.

Shahanshāh Akbar kī wafāt ke ba'd us kā iklautā beṭā, Shah-zāda Salīm, san 1605 'Isawī men muṭābiq san 1015 Hijrī ke takht-i-Hindustān par Qil'ah-i-Akbarābād men julūs-farmā huā, aur Jahāngir khitāb ikhtiyār kiya. Agarchi logon ne Khusrau Ibn-i-Jahāngir se sazīsh kar ke chāhā, ki Jahāngir ke is beṭe ko takht par biṭhlā den, magar pesh-raft na ga'i; aur Jahāngir ne ba-sabab mihr-i-padarī ke is daf'ah jurm apne beṭe, Khusrau, kā mu'af kiya. Magar Khusrau ne phir baghawāt ki: tab pādshāh ne us kī fauj ko shikast de kar us ko apne ḥuẓūr men bulwā kar jo yih hāl pūchhā, to us ne apne is jurm kā iqrār kiya, magar apne sāth ke sar-kashon kā nām hargiz zabān par na lāyā. Akhīr-kār tamām 'umr us kī qaid kā ḥukm huā ; aur us kī ḥimāyat karne wālon ko talāsh kar ke ek ek ko bahut taklīf de kar us ke sāmne jān se mārā. Das baras ke ba'd yih pādshāh-zāda qaid se ribā huā ; aur us ko us ke ḥaqīqī bhā'i, Shāh-Jahān, ne apne hāth se qatl kar dālā.

Jahāngir kī tārīkh men, us kā ek amīr-i-kabīr kī mankūḥah par 'āshiq honā, aur us ke shanbar ke qatl karne ke b'ad us ko apne qābū men lānā, sab se barā mājarā aur gunāh taṣawwur kiya gayā hai. Us kā yih qisṣah hai, ki ek shakhs, musamṃmā ba Khwāja Ayāz, kisī 'ālī khāndān kā bigrā huā qaum-i-Tātār se thā.

Jab muhtāj-i-nān-i-shabīna huā, to us ne ma' apnī bīwī ke Hindustān kā safar ikhtiyār kiya. Un aiyām men us kī 'aurat haml se thī. Jis waqt yih donon us dasht se guzar rahe the, jo Hindustān aur Tātār kī rāh men wāqī' hai, rāste men ek larķī paidā hū'ī. Khwāja Ayāz, us kā bāp, aur mān iflās men muhtalā the. Yih soch kar, ki is larķī kī parwarish kyūnkar karenge, aur kahān is ko le kar phirenge, aur yih bhī khayāl kar ke, ki yih larķī barī manhūs hai jo aisi mufisi men paidā hū'ī hai, us ko usī jagah jangal men chhor kar qadam āge barhāyā. Lekin peṭ kī ānch burī hotī hai; mahabbat josh kar ā'ī; do do qadam par pīchhe muṛ muṛ kar dekhte the. Ākhir ko mān kā qadam āge na uṭhā; ek jagah miṣl sarv ke kharī ho kar zār zār rone lagī, aur rote rote wahīn registān par gir paṛī, aur miṣl-i-māhiy-i-be-āb us bachehe ko yād kar ke tarapne lagī. Magar itnī ṭāqat us men na thī, jo phir kar jā'e aur us bachehe ko uṭhā lā'e. Khwāja Ayāz kā dil bhī yih ḥālat dekh kar umand āyā: kahne lagā, ki "Ṣabr karo. Main jātā hūn, aur beṭī ko tumhāre pās le ātā hūn. Khair, jo qismat men likhā hai so hogā." Gharāz unhīn pā'on pīchhe phirā. Jab wahān pahunche, jis jagah us ko chhorā thā, kyā dekhtā hai, ki ek kālā sānp us larķī se liṭā huā hai. Yih be-ikhtiyār mahabbat ke josh men āge barhā, aur shor kiya. Wuh sānp fauran alag ho kar ek darakht ke khoh men chalā gayā. Ayāz ne bachehe ko ṣaḥīḥ'o salāmat pāyā; Khudā kā shukr kiya; jhapṭ kar god men uṭhā liyā, aur gale lagā kar munh chūmtā huā us kī mān ke pās lāyā. Thorī dūr chale the, ki ek qāfilah musāfiron kā milā. Unhon ne un donon ko be-sar-o-sāmān dekh kar ba-ṭaur khairāt ke kuchh kharch jam' kar diyā. Zan o shauhar Khudā kā shukr bajā lā'e; qat'-i-manāzil karte hū'e Lāhor tak pahunche. Ayāz mard-i-zīrak aur ṣaḥīb-salīqah aur 'āqibat-andesh thā; jald-tar naukar ho gayā. Rafta rafta ehand roz men aisā barhā, ki Akbar Pādshāh kī 'adālat men Mīr Bakhshī ke 'uhde par mumtāz huā. Us ne apnī is beṭī, Nūr Jahan Begam, kī ta'lim men babut koshish ki; chunā'chi wuh parh likh kar qābil hū'ī. Us kā ḥusn aur 'ilm aur 'adāt dekh kar Shāh-zāda Salīm ke hosh bakhṭa ho ga'e. Magar chūnki us larķī kī nisbat Sher Afgan Khān Turkman se ho chukī thī, is wāste Akbar Pādshāh

ne Shāh-zāda-i-Salīm ki khātir se us nisbat kā chhurānā ba'īd-az-inṣāf samajh kar us amr meṇ dakhl denā munāsib na jānā; yabān tak ki Nūr Jahān kā nikāh Sher Afgan Khān se ho gayā, aur Shah-zāda Salīm muṇh dekhtā rah gayā.

Lekin jab ki Jahāngir takht-i-saltanat par baitḥā, to apne maqsad ke hāsil karne ki fikr meṇ parā. Ka'ī daf'ah Sher Afgan Khān ke mār dālne ki tajwiz kī: magar wuh bhī aisā shujā' aur bahādur thā, ki pādshāh ko us ke 'alāniyah marwā dālne kā haṣalah na parā. Ek daf'ah pādshāh ne sher kā muqābalah Sher Afgan Khān se karwāyā, aur ek daf'ah ek mast hāthī us ke sāmne chhor diyā; par Sher Afgan Khān apnī qūwat-i-bāzū se, jo insān kī tāqat se bāhar thī, un donoṇ balā'ōṇ se salāmat rahā. Ākhir-kār Jahāngir ne ek amir ko, jis kā nām Qutub thā, Sūbah-dār Bangālā kā is shart par kiyā, ki wuh Sher Afgan Khān ko kisī larā'ī meṇ qatl kar dāle. Is par bhī chālīs qātil, jo is Sūbah-dār ne Sher Afgan Khān ke qatl karne ko rawāna kiye the, us ne mār kar bhagā diye. Ākhir Sūbah-dār-i-Bangālā fauj le kar us par charḥā. Is daf'ah bhī Sher Afgan Khān ne barī dād-i-shujā'at di; aur Qutub ko, jo ek hāthī par sawār thā, ma' chand aur sawāroṇ ke apne hāth se mārā. Magar jis waqt chār taraf se tiron ki bauchhār us par hone lagī, tab-lāchār ho kar mārā gayā.

Nūr Jahān, jis ke dil meṇ pādshāh ki biwi banne kā shauq thā, aur jo hukūmat ki tishna thī, chhatḥe san-i-julūsiy-i-Jahāngir meṇ apne khāwind ke marte hī pādshāhī mahall meṇ dakhil hū'ī. Magar pādshāh ko us ke khāwind ke marwā dālne kī aisī nadāmat thī, ki chār baras tak us 'aurat kī khābar bhī na pūchhī. Jab chār baras ke ba'd daf'atan ek roz pādshāh kī naẓar Nūr Jahān par parī, to fauran us kā 'ishq josh kar āyā, aur mahabbat paidā hū'ī. Ayāz, ya'nī Nūr Jahān kā bāp, Wazīr-i-A'ẓam huā; aur us ke donoṇ bha'ī barē barē 'uhdon par sar-afrāz kiye ga'e; aur umūr-i-saltanat meṇ ikhtiyār-i-kullī unheṇ diyā gayā. Jab tak ki Ayāz jītā rahā, tab tak us kī nek-zatī se kisī ko apnī haqq-talafi kī shikāyat na hū'ī; balki us kī wizārat meṇ ra'āyā apne haqq ko pahunchtī thī. Magar Ayāz kī wafāt ke ba'd bahut fitne barpā hū'e, jin kā tadārūk barī dushwārī se huā. Chhunānchi Shāh-zāda-i-Khurram, 'urf Shāh-Jahān, ne bāghī ho kar pahlē apne bhā'ī Khusrau ko qatl kiyā, phir Sūbah-i-Dakan meṇ bāp

par lashkar-kashī kī aur shikast kha'ī; aur khud giriftārī se bach kar ka'ī baras tak āwāra o parishān phirā kiyā.

Nūr Mahāl yā Nūr Jahān apne bāp ke marte hī salṭanat meṇ ghadr machāne lagi. Akṣar farmānōṇ par Nūr Jahān ke ḥokm hote the. Āp darbār karti thī; Pādshāh miṣl diwānōṇ ke us kī ṣurat par 'āshiq o mahv rahtā thā. Jo farmān kī ḥasb-ul-ḥukm Nūr Jahān Begam ke likhe jāte the, un par us ke nām kā tuḡhrā likhā jāta thā aur us kī muhr ṣabt rahti thī. Agarchi khutbah Begam ke nām kā nabīn parhā jāta thā, magar rupai par ākhir ko sikkah Nūr Jahān kā mazrūb honā shurū' ho gayā thā.

Shāh Jahān jis waqt bāghi ho kar pādshāh se larā thā, to Mahābat Khān kī jawān-mardi bahut kām ā'ī thī; aur is liye Jahāngir ne us ko apnī 'ināyat se sar-farāz kiyā thā. Magar Nūr Jahān Begam ne, jo kisī ko Jahāngir kā manzūr-i-naẓar na dekh sakti thī, aur pādshāh ke mizāj par bi-l-kull qābiẓ thī, Mahābat Khān jaise' khair-khwāhōṇ ko judā karwā diyā. Shāh Jahān ne jo baghawāt kī thī, us kī wajh sirf yihī thī, kī wuh barā beṭā thā, aur salṭanat kā mustahāqq thā; aur Nūr Jahān ba-dil chāhti thī kī kisī tarāh Mirzā Shāhr-yār, jo us kī beṭī se manṣub thā, takht par baiṭhe. Magar Shāh Jahān tamām beṭōṇ se ziyādah liyāqat rakhtā thā; aur us kī futūḥāt-i-Dakan ke sabab se us kī shuhrat ho ga'ī thī, aur barā nām ho gayā thā, aur us ko barī qudrat aur qūwat ḥāṣil ho ga'ī thī. Takht ke lālach meṇ is Shāh-zāda-'i-Shāh Jahān ne apne barā bhā'ī, Khusrau ko, jo ibtidā-i-salṭanat-i-Jahāngir meṇ khalal-andāz huā thā, aur ab ba'd das baras ke us ne rihā'ī pā'ī thī, aur pādshāh ko us kī ghaur o pardākht manzūr thī, qatl kiyā. Chunānchī Khusrau kī pyāri biwī ek roz ṣubḥ ko jo us ke khīme meṇ ga'ī, to kyā dekhti hai kī wuh khūn meṇ loṭ rabā hai. Is 'aurat ne bare zor o ghor se wāwailā kī. Tamām lashkar meṇ us kī āwāz sun kar dhūm par ga'ī, kī "Kyā huā?" Shāh Jahān us jagab gayā, aur ba-zāhir aisā ghammgīn huā kī us par kisī nau' kā shakk na hotā thā; lekin us ke bāp aur tamām admiyōṇ ko ṣābit huā, kī Shāh Jahān ne us ko qatl kiyā.

Jahāngir kā is nāzūk waqt meṇ sirf us kā Sipah-sālār, Mahābat Khān, barā madadgār thā. Is sardār ne us ko nibāyat istiqlāl se salṭanat par qā'im rakhā, aur basabab shujā'at ke pādshāh kā

ṭaraf-dār ho kar Shāh Jahān ko bārhā shikast dīn ; balki jis waqt Shāh Jahān fauj ke farāham karne ke wāste Gujrat yā Bangālā ko gayā, to is bahādur admi ne shāh-zāda-i-mazkūr kā aisā taʿāqub kiya, ki us ko zarā fursat na di. Al-gharaṣ is Pādshāh-zāde ko Mahābat Khān hī ne past-himmat kar diya thā. Magar jab ba-tawaqquʿ-i-inʿām-o-marḥamat-i-Sultānī Mahābat Khān Dārū-l-khilāfat men āyā, Nūr Jahān ne, jo Pādshāh ke haqq men badi kā firishta thī, Jahāngīr kā mizāj Mahābat Khān se bargashta kar diya, aur yih samjhā diya, ki “Mahābat Khān Shāh Jahān se mil gayā hai, aur huzūr-i-wālā ko takht se utārne kā irādah rakhtā hai.” Jab yih hāl Mahābat Khān ko maʿlūm huā, apnī jān bachāne ko apne Qilʿah-i-Rantham ko murājaʿat kar ke chālā gayā. Pādshāh ke darbār se khafagī ke farmān šādir hone lage. Ākhir ko wuh qilʿah-i-mustaḥkam, jis kī ḥukūmat par Mahābat Khān mutaʿaiyan thā, Nūr Jahān Begam ke kisī āwurda ko soṅpā gnyā ; aur Mahābat Khān ke nām ḥukm-i-muḥkam pahunchā, ki jald apne taʿīn huzūr-i-sultānī men ḥāzīr kare. Agarchi mā-fi-ṣ-zamīr pādshāh kā is ḥukm se zāhir thā, lekin Mahābat Khān apnī be-gunāhī ke bharose par be-andesha huzūr-i-shāhī men jāne ko mustaʿidd huā. Us waqt pāñch hazār Rājput us kī madad par the ; aur pādshāhī lashkar Kābul ko jātā thā. Jab wuh Jhilam par pahunchā, to maʿlūm huā ki fauj-i-shāhī Jhilam daryā se utar gaʿi, aur Nūr Jahān Begam apne bhāʿi, Āṣaf Khān ke hamrah, jo Wazīr-i-Aʿzam thā, daryā pār chālī gaʿi hai ; šīrf pādshāh maʿ, chand amīron ke be-khaṭrah pīchhe rah gaʿe haiṅ. Us waqt Mahābat Khān ne yih dilerī kī, ke Rājputon ko le kar āge barhā, aur pul kā band-o-bast kar ke thore se sawār le kar pādshāh ke khīme men ghus gayā. Umarā ne kuchh muqābalah kiya ; magar dushman ko qawī-dast dekh kar sab dam-ba-khud ho gaʿe. Mahābat Khān ne thorī talāsh ke baʿd pādshāh ko nihāne ke khīme men pāyā. Pādshāh ne Mahābat Khān ko dekhte hī kahā, ki “Mahābat Khān, tumhārā kyā irādah hai ? ” Us ne jāwāb diya, ki “Dushmanon kī sāziṣh se, jo bande ke khūn ke pyāse haiṅ, huzūr kī himāyat men āyā hūṅ.” Pādshāh ne pūchhā, ki “Yih fauj-i-musallah tumhāre sāth kis wāste hai ? ” Us ne jāwāb diya, ki “Merī jān kī ḥifāzat aur kina kā badlā chāhtī hai.” Jahāngīr ne kahā, ki “Mujh ko terī

jān mārne kā khayāl bargiz nahīn thā,” aur kalimāt-i-nawāzish-āmez farmāne lage. Mahābat Khān ne pādshāh ko Rājputon ke pahre men sapurd kar diyā.

Nūr Jahān Begam ne, jo pār utar ga’i thī, jis waqt yih khālār sunī, sakht ghazabnāk aur muṭtarr hū’i. Gharaz-ki maṣhware ke ba’d yih ṣalāḥ ṭhahri, ki Mahābat Khān par pādshāh ki rihā’i ke wāṣṭe ḥamlah karnā chāhiye. Aur agarchi daryā se utarnā mushkil thā, kyaunki Rājput log muqābalaḥ par the; phir bhī Nūr Jahān ne fauj kā dil barhāne ke wāṣṭe sab se awwal apnā hāthī daryā men dāl diyā, aur chār tarkash tīron ke khālī kiye. Is Begam ke chār pilbān māre ga’e; aur us ke betē ke bhī bāzū par zakhm lagā. Jab ki fauj-i-shāhi kināre par ā ga’i, Rājputon ne pai-dar-pai ḥamle kar ke un ko shikast di. Phir fauj-i-kaṣīr basar-kardagi bahādur amīron ke aṭrāf se ā ga’i, aur Mahābat Khān kī picḥhli fauj par ḥamlah kiyā. Yih fauj agarchi qarib pādshāh ke khīme ke pahunch ga’i thī, aur tīr bārān ho rahā thā; magar sirf pādshāh ne dḥaleṇ dāl di thīn, is liye wuh bach rahā thā. Ākhir-kār Mahābat Khān ne fath pā’i, aur Nūr Jahān Lāhor kī ṭaraf bhāg ga’i; magar pādshāh ne us ko khatt likh kar lashkar men bulwāyā. Mahābat Khān ne Nūr Jahān ke qatl karne kā irādah kiyā, aur pādshāh se bhī jabraṇ us ke qatl-nāma par dast-khatt karāyā. Lekin is ‘aqlmand Begam ne yih kahā, ki “Ab to main māri jā’ūngī; mujh ko mere mālik se sirf mil lene do.” Mahābat Khān ne ijāzat di, magar is shart par, ki “Mere rū-ba-rū mulāqāt ho.” Chunānehi pādshāh ke khīme men wuh dākḥil hū’i, aur apne khāwind ke rū-ba-rū khāmosh khapī rahī. Jahāngīr bhī us ke husn aur khūb-ṣūratī aur ghamm ko dekh kar rone lagā, aur lāchār ho kar Mahābat Khān se minnaton kar ke apnī biwi kī jān-bakhshī karwā’i. Gharaz-ki Mahābat Khān ne us kī jān-bakhshī kī. Ba’d az-ān Mahābat Khān pādshāh ko Kābul le gayā, aur nihāyat adab se pesh āyā, aur tamām julūs-i-shāhi qā’im rakhā.

Ākhir-kār quṣūr ke ‘afv karāne ke ba’d us ne apnā ikhtiyār sab chḥor diyā: pādshāh kā miṣl-i-sābiq ikhtiyār ho gayā. Magar us ne aisī ḥarakat na kī thī jo chām se baiṭhūnā us ko naṣīb hotā. Pādshāh, Jahāngīr kā mizāj to albattah aisā thā, ki wuh us ke jurm ko mu’af kar detā, balki bhūl bhī jātā; lekin Nūr Jahān ke dil men

jo bughz thā, wuh bighair Mahābat Khān ke maqtūl hone ke hargiz raf' nahīn ho saktā thā. Mahābat Khān to bhāgā; aur Nūr Jahān ne fauraṇ us kā māl zaḥṭ kiya, aur ishtihār diyā, ki "Jo ko'ī Mahābat Khān kā sar kāṭ kar lā degā, barā in'am Sarkār se pā'egā." Tamām 'azlā' men us kī talāsh hū'ī. Āṣaf Khān, Wazir-i-Āzam, jo bajāe khud pādshāh thā, apnī bahan, Nūr Jahān ke zulm aur un ḥarakāt-i-nā-shā'ista se, jo wuh pādshāh ko bahkā kar karwāti thī, bahut nārāz thā, magar lāchār thā. Ek roz shām ke waqt jab andherā ho gayā, Āṣaf Khān ko us ke naukaron ne itlā' di, ki 'Ek gharib admī kuchh 'arṣ karnā chāhtā hai." Us ke dil men raḥm āyā; us ko sāmne bulwāyā. Jab us ne dekhā, ki yih wuhī shakhs Mahābat Khān hai, jo abhī malik tamām Hindustān kā thā, us ko khalwat men le gayā, aur khud apnī bahan ke zulm aur Jahāngīr kī be-wuqūfī kā iqrār kiya. Tab Mahābat Khān ne yih ṣalāḥ batlā'ī, ki "Sab se bihtar tadbīr, intizām-i-mulk ke wāste yih hai, ki Shāh Jahān takht-nishīn kiya jā'e." Āṣaf Khān ne taammul ke ba'd is rāe ko pasand kiya; aur usī waqt se khaṭṭ kitābat Shāh Jahān se shurū' hū'ī. Lekin chand mawānī' ke ba'is se is tajwīz kā iẓhār na ho sakā. Isī 'arṣah men bādshāh ko dame kī bimārī Mulk-i-Kaśhmīr ke qiyām ke ba'is bahut barḥ ga'ī; aur nawīn tārīkh-i-Māh Nawambar san 1627 'Isawī ko muṭābiq san 1036 Hijrī ke us ne intiqāl kiya, aur Shahr-i-Lāhor Shāh-dara men madfūn huā.

Isī pādshāh ke waqt men Sar Tāmas Ro, Safir-i-Jems Awwal Shāh-i-Inglīstān darbār-i-shāhī men ḥāẓir huā; aur us ko Sūrat men koṭhī banāne kī ijāzat milī thī. Yih pādshāh nek-mizāj aur raḥm-dil thā, magar aisā mutalawwinu-l-mizāj thā ki us se intizām aisi barī saltanat ke umūr kā na ho saktā thā. Tāmas Ro Ṣāhib likhtā hai, ki "Agar yih pādshāh bad-mizāj hotā, to bihtar hotā." Ba-nisbat aur logon ke Ṣūfiyah aur mast faqīron se bahut khush thā aur un se suḥbat garm rakhtā thā.

SHĀH JAHĀN BĀDSHĀH.

Jahāngīr Ibn-i-Akbar ke do larke, ya'nī Shāh Jahān aur Shahr Yār, us kī wafāt ke ba'd baqī rahe. Agarchi wafāt ke waqt Jahāngīr

ne yih waṣīyat Nūr Jahān Begam ke warghulāune par kī thī, ki Shahr Yār, jo Nūr Jahān kī larkī se manṣūb thā, aur yih larkī usī Sher Afgan Khān se thī, ba'd us ke wāliy-i-takht o tāj ho ; magar Mahābat Khān ne, aur Āṣaf Khān, Wazīr-i-Aẓam ne, agarahī wuh Nūr Jahān Begam kā bhā'ī thā, Shahr Yār ko zī-haqq na samajh kar Shāh Jahān kī takht-nishīnī ke wāṣṭe tadbīr kī. Aur Shahr Yār, Shāh Jahān ke pahunchne ke qabl, ki wuh un aiyām men Dakhan men thā, shikast khā kar asīr aur andhā bhī ho chukā thā. Jab ki Shāh Jahān takht-i-saltānat par baithā, to us se nihāyat kharāb tadbīren intizām-i-saltānat kī nisbat wuqū' men ā'īn. Wuh yih thi, ki pahle apne bhā'ī, Shahr Yār, ko aur phir us kī aulād ko qatl kiyā ; aur Tīmūr kī aulād men sab mardon ko yahān tak ki bachchon ko bhī, zinda na rakhā : sab ko chun chun kar qatl kiyā.

Bā-wujūd is ihtiyāt ke raqīb-i-saltānat ek aur shakhs zāhir huā, ya'nī ek shakhs musammā ba Lodhī, jo apne ta'īn Afghānī Khān-dān se batlatā thā. Jis waqt Shāh Jahān Dakhan men bar-sar-i-fasād thā, is amīr ko Pādshāh Jahāngīr ne us ke muqābalah ke wāṣṭe rawāna kiya thā. Wuh Jahāngīr kī wafāt kī khabar sun kar Shāh Jahān kī takht-nishīnī kā mānī' huā. Shāh Jahān ne us ko kahlā bhejā, ki "Agar tū mutāba'at karegā, to tere haqq men aachhā hogā." Wuh rāzī ho gayā ; aur us ko Sūbah-'i-Mālwa 'atā huā. Ba'd az-ān ḥasbu-l-ḥukm Shāh Jahān ke wuh Dāru-l-khilāfat men āyā, aur darbār men gayā ; waq'at-i-sābiqah ko badastūr na pāyā, balki ahl-kārān-i-shāhī ko tadbīr-i-giriftārī men pāyā. Yih dekh kar us ke betē, Āẓmat Khān, ne darbār men talwār khīnch lī ; aur Lodhī apne makān ko jald bhāg āyā. Ek sau admī us ke ham-rāh the : sab us makān men mahṣūr ho ga'e. Magar chūnki wuh dushmanon men ghīr gayā thā, aur maut kā sāmna thā, is liye tarah tarah ke khadshe us ke khayāl men guzarte the. Isī 'arṣe men ghar se āwāz rone kī ā'ī. Lodhī furaṇ andar gayā ; dekhā to tamām 'auraton khūn men loṭ rahī bain. Ma'lūm huā ki in 'auraton ne ba-pās-i-'iffāt-o-nāmūs badīn khayāl, ki mabādā dushmanon ke hāth men asīr aur qaid ho jā'en, apne hāth se apne apne shikam men khanjar mār liye. Lodhī yih dekh kar diwāna ho gayā. Al-gharaz donon beton ko ham-rāh le kar

ghore par sawār huā, aur naqqāre bajwātā huā makān se niklā, aur pukār kar kahtā jātā thā, ki “zālim Bādshāh ko in naqqāron se ittīlā’ detā hūn, ki main jātā hūn, aur do-bāra ā kar us kī jān par muṣibat barpā karūngā.” Agarchi us kā ta’āqub fauran kiyā gayā, magar wuh lashkar ko apne pās na āne detā thā. Afsos, ki Daryā-i-Chambal, jo mausim-i-bārān ke bā’is se tughyānī par thā, us kā sadd-i-rāh huā. Magar phir bhī us ne yih bahāduri kī, ki fauj ke qarīb āte hī ghore daryā men dāl diye. Aur agarchi Āzmat Khān, us kā pyārā betā, aur us ke ham-rāhī māre ga’e, magar wuh pār ho gayā, aur Dakhan men jā kar us ne ‘alam-i-sar-kashī afrākhtā kiyā. Aur apne rafiqon ko jam’ karne ke ‘alāwah Golkandā aur Daryāpūr ke Hākīm ko bhī pādshāh se bāghī kar diyā; kyaunki yih log Shāh Jahān se āzurda-khātīr bahut the. Shāh Jahān aisā dar gayā, ki us ko bidūn jang karne ke aur kuehh chāra na sūjhā : aur chūnki tamām fauj par us ko bbarosā bahut na thā, is liye ‘alā-hidah ‘alā-hidah fauj ba-sar-kardagī Irādat Khān aur aur sardāron ke mukhtalif maqāmon par mufeidon kī tambīh ke wāṣṭe rawāna kī. Magar yih fauj Lodhī par hargiz ghālib na hū’i; sab ne shikast pā’i. Ākhir-kār Shāh Jahān ne Āṣaf Khān ko tamām fauj kā Sipah-sālār muqarrar kiyā. Āṣaf Khān kā nām sunte hī dushman parāganda ho ga’e; lekin Lodhī qismat-āzma’i ke irāde par lartā rabā, aur ākhir ko shikast khā’i. Golkandā kā pādshāh muṭī’ ho gayā : aur chūnki Lodhī ke pakarwā dene kī bhī shart ho ga’i thī, is liye wuh apne mulk se nikal gayā. Aur agarchi pādshāh ne tamām raste band kar diye the, magar wuh shujā’ ma’ apne rafiqon ke Mālwa men pahunchā. Shāh Jahān ne fauran ‘Abdullāh ko ma’ das hazār sawār ke Lodhī ke ta’āqub ke wāṣṭe muta’aiyan kiyā. Lodhī is bā’is se, ki us ko ittifaq hamlon kā aṣnā-i-rāh men partā thā, bahut shikasta-hāl ho gayā thā. Jab us ne dekhā, ki fauj-i-kaṣīr qarīb ā ga’i hai, aur us kā barā betā bhī mārā gayā, sirf tīs admī sāth rah ga’e hai, aur yih bhī ghir ga’e hai; tab dushman par hamlah kiyā. Nāgahān ek golī us kī chhātī men aisī lagi ki jān-bar na huā; aur hamrāhī bhī us ke sāth usī khet men rahe.

Mahābat Khān, Sipah Sālār, aur Āṣaf Khān, Wazīr-i-Āzam, Shāh Jahān ke dābār men mushīr hū’e; aur bādshāh ne un donon

ke marshware par ba'ze da'ah zulm aur sitam hī se nahīn dast-kashī kī, balki aur bahut achebhe kām kiye; chunānchi Rājā-i-Bundel Khand kī jān-bakhshī kī, aur phir us ko us ke mulk par bahāl kar diyā. Agarchi yih bādshāh mazhab-i-Islām men muta-'aṣṣib na thā, magar ibtidā men Hindū'on kī behūda bāten dekh kar un se bahut barham huā, aur un ko sakht izā dī. Jab dekhā ki Hindū apne buton kī parastish aur wāhiyāt rusūm se bāz nahīn āte, lāchār ho kar Musalmān aur Hindū donon ko yaksān samajhne lagā, aur phir kisi ko izā na dī. Us ke waqt men Hind kī saltanat bahut wasī' ho ga'ī. Qandahār aur Balkh par bhī us ne charhā'ī kī. Agarchi wahān Shāh 'Abbās ke istihkām ke sabab se kām-yāb na ho sakā, magar Mulk-i-Dakhan ke rāja aur nawāb ba-nisbat sābiq ke us ke ziyādah muṭī' the.

Hindustān men Shāh Jahān Pādshāh ne bare bare raunaq-dār makānūt banā'e; chunānchi Dibliy-i-nau ko Shāh-Jahān-ābād khitāb de kar apnā maskan muqarrar kiyā; aur Qil'ah Sang-i Surkh kā aisā tuhfah banwāyā, ki Pādri Hibar Shāhib farmāte hai, ki "Main ne apnī zindagī men aisā tuhfah qil'ah kahīn nahīn dekhā." Jāmi' Masjid, jo is shahr men banwā'ī, nihāyat 'ālī-shān hai; us ke barābar tamām Hindustān men kahīn ko'ī masjid nahīn hai. Rauzah-i-Tāj Mahall, jo Āgra men is pādshāh ne apnī pyārī biwī ke wāṣṭe banāyā thā, tamām 'imāraton se 'umdaḥ hai. Yih Rauzah sang-i-marmar kā banā huā hai, aur ek sau nawwe gaz murabba' men banā hai. Bare qīmātī patthar us men lage hū'e hai; quṭr gumbad kā 23 gaz hai; aur gird us ke barā dil-chasp bāgh banā huā hai. Is Rauzah kī ta'mīr men 75 lākh rūpiya kharch huā hai.

Bīs baras tak Shāh Jahān kī saltanat amn se rahī. Jab Āsaf Khān aur Mahābat Khān, jo rukn-i-a'zam us kī saltanat ke the, mar ga'e, to pādshāh ko umūr-i-saltanat men ziyādah maṣrūf honā parā; aur us ne tamām khalq ko apne se rāzī kiyā. Is pādshāh ke chār bete bare khush-nasīb aur qābil hukm-rānī ke the. In larcon men aur bāp men bā-ham ba-darjah-i-kamāl irtibāṭ thā. Un ko bare bare 'uhdon par bādshāh ne muqarrar kar diyā thā. Magar jab ki wuh jawān hū'e, to un men barī dushmanī paidā hū'ī; kyūnki un men har ek da'wā takht kā

rakhtā thā. Dārā Shikoh, barā betā, bādshāh ko bahut 'aziz thā; wuh hamesha pādshāh ke sāth rahtā thā; us ke wāste wali-'ahdī kī tajwiz thī. Yih laṛkā agarchi nek aur 'ilm-dost aur 'aish o 'ishrat se mutanaffir thā, par 'āqibat-andesh na thā, aur us ke mizāj meṇ jaldī bahut thī. Dusrā betā, Shujā' 'Abbās, raḥm-dil aur dilāwar thā. Wuh Mulk-i-Bangālā par ḥukūmat kartā thā. Tisrā, Mirzā Murād, jalilu-l-qadr aur diler aur jang-jū thā. Yih bādshāh-zāda Gujrāt meṇ ḥukm-rānī kartā thā.

Lekin chauthā betā in sab bhā'iyon balki bap se bhī alag ek khaslat rakhtā thā. Is shāhzāda kā nām Aurang-Zeb thā. Wuh narm-mizāj thā, magar sard-milr thā; aur agarchi bedār-maghz aur sāhib-i-iḥtiyāt thā, lekin sāth hī is ke pur-fann thā, aur toṛ joṛ meṇ lagā rahtā thā. Is bāt meṇ ustād thā, ki bāṭin meṇ kuchh thā, zābir meṇ kuchh. Agarchi tez-hosh aur zīrak thā, lekin tīra-bāṭin thā. Hamesha is fikr meṇ rahtā thā, ki dushman muwāfiq hon, aur dost paidā hon. Magar bā-wujūd in sab bāton ke shujā' thā, aur fann-i-sipāhgārī meṇ hosh-yār aur khūb-ṣūrat aur wajih thā; aur shurafā-o ahl-i-darbār se alṭāf aur milr-bānī se pesh ātā thā. Us kī taqrīr dil-pazīr aur faṣīḥ thī. Magar jumlaḥ umūr meṇ numā'ish us ke mizāj meṇ is darjah thī, ki us ke mazhab ke mu'āmalāt meṇ bhī riya kā ḡann kiya gayā hai. Aur agarchi us ne mazhab ko apnī tadbīr-i-mulki kā ek ālah banāyā ho, lekin ḥaqīqat meṇ wuh apne mazhab meṇ sādīq thā, aur muta'aṣṣib bhī thā; ḥattā ki ek martabah tark-i-dunyā kā iẓbār kiya. Aur tamām zindagī bhar wuh apne mazhab par aisā qā'im rahā, ki ba'z auqāt aise mu'āmalāt meṇ bhī, jo us kī gharaz ke nihāyat munāfi the, apne mazhab ko 'aqā'id kā pā-band rahā. Namāz aur tilāwat-i-Qurān meṇ maṣrūf rahtā thā, aur mubāḥasah-i-mazhabī kiya kartā thā. Us kī ṭabī'at meṇ inkisār thā; aur ranjish meṇ tahammul, aur muṣibat meṇ taslīm us kī khū thī. Sab se ziyādah 'alāwat ghulw-i-mazhab kī yih thī, ki but-parastī aur kufr ko dabāne aur apne mazhab ko farogh dene meṇ hamesha dil se sāfi rahtā thā. Bā-wujūd is ke ḥarīṣ o ṭammā' aisā thā, ki apne maṭlab ke istiḥṣāl meṇ ba'z waqt mazhab o akhlāq kā f'ḥīz na rakhtā thā. Aur chūṅki us ne muddat tak Dakhan kī fāuj par 'sipah-

sālārī kī thī, is liye wuh ba-nisbat apne bhā'iyon ke ziyādah tajribah-kār aur fann-i-sipahgari men barā qā'idah-dān ho gayā thā.

Is asnā men Shāh Jahān aisā bimār huā, ki be-hiss-o-harakat ka'ī dīn tak parā rahā. Dārā Shikoh ba-munjarrad lāhiq hone is bimārī ke hasbu-l-hukm apne bāp ke pādshāh huā, aur saltanat kā kār o bār karne lagā; aur bhā'iyon se is tarah pesh āyā, jis se rashk aur khayāl burā'ī kā sāf pāyā jātā thā; kyūnki us ne hukm-i-qata'ī de diyā thā, ki kisi tarah kā khatt yā akhbār un ke pās ko'ī rawāna na kare: aur un tamām umarā ko, jo un ke khair-khwāh the, jalā-waṭan kar diyā. In harkaton se us ke bhā'iyon ke dilon men, jo pahle hī se us se ranjida the, kīna kī āg ziyādah bharak ga'ī; aur ab tawaqquf karne kā ko'ī 'uzr na rahā. Bā-wujūd aise band o bast aur rok ṭok ke, un ko apne bāp kī bimārī kī khabar barābar pahunchti thī; balki un ko us ke marne kā shakk bhī ho gayā thā. Unhon ne bhī aisā taur ikhtiyār kiyā, jis se sirf yih sābit hotā thā, ki apnī jān kī muhāfazat kar rāhe hain. Mirzā Shujā' ne, jo Bangālā men thā, wahān se harakat kī, aur Dārū-l-Khilāfat ko chālā. Us ke thore dinon ke ba'd Mirzā Murād ne Gujrāt se tamām haqīqat-i-hāl Aurang-Zeb ko likhī, aur us ko kablā bhejā, ki "Ham tum donoṃ mujtami' ho kar Dārā Shikoh par chaṛhā'ī karen." Is rāc ko Aurang-Zeb ne bhī pasand kiyā.

Is 'arsah men pādshāh ne shihāt-i-kullī pa'ī. Dārā Shikoh ne nihāyat farmān-bardārī se umūr-i-saltanat se dast-bardār ho kar, phir ikhtiyār-i-saltanat apne bāp ko de diyā. Aur Mirzā Shujā' ko likhā gayā, ki "Chūnki tum ne fauj-kashī shahanshāh ke marne ke khayāl se kī thī, ab lāzim hai ki aisi bāton se tum dast-bardār ho." Lekin chūnki use hīrṣ o ṭama' aur arzū-i-saltanat-o-mulk-gīrī bahut thī, is khabar ko us ne ghair-mu'tabar khayāl kiyā, balki shahanshāh ne apne hāth se jo nāme likhe the, un ko bhī us ne ja'li taṣawwur kiyā. Is liye Mirzā Sulaimān Ibn-i-Dārā Shikoh ne Gangā ke kināre par us ko jā kar ghikast dī; aur wuh bbāg kar Munger ke qil'ah men mustahshin huā. Sulaimān kī fauj ne us qil'ah kā muhāṣarah kar liyā. Ek aur ma'rikah junūb kī taraf yih huā, ki Aurang-Zeb ne fauj jam'

kar ke ḥasb-i-ṭalab Mirzā Murād ke bahut jald kūch kiyā; magar Shāh-zāda-i-Murād ko aise kalimāt likhe, jin se us ko yaqīn huā, ki Aurang-Zeb merā muṭī' rahegā. Chunanchī Aurang-Zeb ne yih likhā, ki "Main sirf tumhīn ko takht-i-Hindustān ke lā'īl jāntā hūn; aur ra'āyā bhī tumhāre bādshāh hone se khush hai: aur main tumhārī madad karūngā. Aur mere dil ki to yih tamannā hai, ki gosha-i-'ibādat meṃ baith kar apnī zindagi yād-i-Ilāhī meṃ basar karūn." Yih likhā dekh kar Murād fareb meṃ ā gayā. Donoṃ pādshāh-zādoṃ ne fauj le kar kūch kiyā, aur Narbadā nadi ke kināre par milē. Ba'd 'ubūr daryā-i-muzkūr ke Jaswant Singh Rājput ko, jo bādshāh ki taraf se ek fauj-i-kaṣīr sawāroṃ ki liye hū'e muqābalah ko gayā thā, shikast-i-fāsh di.

Shāh Jahān yih wāridāt sun kar bahut ḥairān aur hirasān huā; kyūnki wuh khūb jāntā thā ki anjām ko us par kuchh muṣibat paregī. Yih soch kar shahanshāh ne irādah kiyā, ki "Dārā Shikoh ki taraf ho kar main bhī maidān-i-jang meṃ jā'ūn." Magar Dārā Shikoh ki bad-qismatī ke sabab se wuh bāz rahā. Aur Sulaimān-Ibn-i-Dārā ko ḥukm huā, ki "Shujā' se sulh kar ke is dushman-i-khaufnāk par charḥā'ī karo." Aur Dārā Shikoh ko ḥukm diyā gayā, ki "Tā-waqte-ki Sulaimān Shikoh na ā jā'e, dushman se larā'ī kā irādah na karnā." Dārā Shikoh ek lākh sawār le kar Daryā-i-Chambāl ke kināre par, jahān se Āgre ko ba-āsānī murāja'at ho sakti thī, morcha-bandī kar ke parā rahā. Aurang-Zeb aur Murād jab qarīb ā'e, to shāhī fauj dekh kar bahut muta'ajjib hū'e. Mirzā Murād ne yih ṣalāḥ di, ki "Morehāl tor do." Aurang-Zeb ne 'āqibat-andeshī aur hoṣhyārī se yih bāt ba'd jānī. Use ma'lūm huā ki ek rāh pahāroṃ meṃ se sidhī Āgre ko jāti hai; is liye apne lashkar ko usī jagah chhor kar fauran Āgre ko rawāna huā. Mirzā Shujā' ko ab Dārū-l-Khilāfat ke chhoṛne yā larne, ke siwā chāra na rahā; lekin us ki garm-mizājī ne us ko āmāda-'i-jang kiyā. Gharāz-ki larā'ī hū'ī; aur donoṃ taraf ki fauj ke bhāg jāne ke ba'd Aurang-Zeb ke pās ek sau sawār rah gayā, aur Dārā ke pās ek hazār. Us waqt Aurang-Zeb māyūs ho gayā. Ittifāq se ek namak-ḥarām amīr ki ṣalāḥ ke sabab se Dārā Shikoh hāthī par se utar kar ghōre par

sawār ho gayā. Fauj men tahlukah par gayā ; is liye sārī fauj mutafarriq o parāganda hū'i. Darā ki sipāh bhāg ga'i, aur us ko shikast hū'i. Tafṣil is ki yih hai, ki in donoṃ Shāh-zādoṃ ki fauj ke do hisse the. Ek hisṣah par Mirzā Murād, aur dūsre par Aurang-Zeb ḥukm-rāṇ thā. Jis firqah kā Sipah-Sālār Murād thā, us par Darā ne barī tezi aur zor se ḥamlah kiyā ; yahān tak ki ṣaff sipāh ki fūṭ ga'i, aur Mirzā Murād zakhmī huā ; balki us ki jān par khatrah thā. Aurang-Zeb ne yih chālākī ki, ki usī 'arṣah meṃ barī sīna-zorī se muqābalah kar ke us fauj ko, jo us ke muqābil thī, bhagā diyā ; aur usī waqt dūsri taraf ki fauj ki madad ko gayā, aur fath pā'i.

Ab donoṃ Shāh-zādoṃ ki fauj mil kar Agre ko ā'i. Aur chūnki Murād zakhmī ho gayā thā, is liye Aurang-Zeb ko khush-ṭālī se tamām fauj kā ikhtiyār ḥāṣil ho gayā. Pahlē hī pahal us ne Sulaimān Shikoh ke pās elchī bhej kar us ko apne se milā liyā. Ba'd az-ān apne bāp, Shāh Jahān, ko qābū meṃ lāne ki fikr meṃ huā. Magar yih amr us ko bahut nāzūk aur dushwār ma'lūm hotā thā, kyūnki qil'ah bahut mazbūṭ thā ; aur is khabar ke sunne se, ki shahanshāh ko Aurang-Zeb ne qaid kar liyā hai, log bahut phir jāte, aur fasād par jātā ; aur Shāh Jahān aisā bhī na thā, ki us ke fareb meṃ ā jātā. Ghuraz-ki fareb se bāp ko qābū meṃ karne ki tajwīz kar ke ek elchī Shāh Jahān ki khidmat meṃ rawāna kiyā. Us ne pādshāh ki khāṭir-jam' ki, aur mahabbat aur sa'ādatmandī kā iẓhār kiyā. Shāh Jahān samajh gayā, ki yih sab us kā fareb hai. Ghuraz-ki shahanshāh ne farmāyā, ki agar us ke dīl meṃ kuchh fareb nahīn, aur wuh sa'ādatmand larkā hai, to kis wāṣṭe yahān ā kar ḥāẓir nahīn hotā ? Aurang-Zeb ne yih sun kar apne beṭe, Muḥammad, ko bhej diyā. Us ne jā kar dekhā, ki qil'ah meṃ sipāhī aur sawār kamīngāh meṃ Aurang-Zeb ki giriftārī ke wāṣṭe khare the. Is liye Muḥammad ne 'arṣ ki, ki "Is sipāh ke yahān rahne se shakk partā hai. Agar sipāh na rabe, to mere wālīd ḥāẓir hon." Pādshāh ne sipāh ko ḥukm diyā, ki "Chale jā'o." Pas is tarah se Muḥammad Mirzā ne qabẓah Qil'ah-'i-Āgra par kar liyā. Shāh Jahān bahut 'ijz o inkisār kartā rahā ; kuchh na huā.

Ab sirf Mirzā Murād se Aurang-Zeb ko fa'isalah karne tāqī

rahā; so us kī yih sūrat hū'ī, ki us ko kahlā bhejā, ki "Āj kī shah ko āp kī ziyāfat hai." Mirzā Murād khushī se āyā. Aurang-Zeb ne khūb nāch aur rāg aur rang karwā'e, aur barī dhūm se ziyāfat kī taiyārī kī. Mirzā Murād jab bad-mast ho gayā, aur māre maze ke rāt ko usī jagah par kar so rahā, us waqt hasbu-i-hukm Anrang-Zeb ke us ko bāndh liyā gayā, aur hukm diyā, ki "Agar wuh merī tabī'-dārī men zarā bhī quṣūr kare, to fauran mār dālo." Gharaz wuh bhī muqaiyad ho gayā. Ab kyā ho saktā thā?

Chūnki Aurang-Zeb pahle se barā 'ālim aur muttaqī thā, aur dam zuhd aur gosha-nishīnī aur nafrat-i-dunyā kā bhartā thā, aur Hājī kā irādah mashhūr kar rakhā thā; is wāste ab yakāyak dā'wā shahanshāhī kā karnā un auṣā' ke khilāf pā kar is amr kā ṭālib huā, ki log us ko samjhā den, ki "Āp khalqullāh ke inṣāf aur ra'āyā par raḥm karne ke liye irādah Hājī kā dūr kijiye, aur ādshāhat ikhtiyār kijiye." Chūnānchī aisā hī huā: aur ba'd thoṛe i'rāz aur inkār ke apne dilī maṭlab ke bar lāne ko musta'idd ho gayā, aur takht-nishīn huā. Agarchi us ne tamām 'umr apne lāp ko quid men rakhā, magar hamesha us kī 'izzat kartā rahā.

ILĀL AURANG-ZEB BĀDShĀH KĀ AUR ZAWĀL

SALTANAT-I-MUGHALĪYAH KĀ.

San 1658 'Isawī men Shāh Aurang-Zeb, jis kā laqab 'Ālam-gīr thā, takht-i-Hindustān par julūs-farmā huā, aur yih khayāl kiyā, ki "Jab tak Dārā Shikoh aur Mirzā Shujā' kā nām o nishān saflah-i-hastī se na miṭ jā'egā, tab tak merī saltanat mustaqill na hogī." Kyūnki Dārā Shikoh ko khud Shāh Jahān ne takht par biṭhā diyā thā; aur us ke auṣāf-i-ḥamīdah aise the, ki ra'āyā kī ṭabī'at us kī ṭaraf bahut mā'il thī. Is liye Aurang-Zeb ne awwal usī shāh-zāde ke istīṣāl kī fikr kī. Dārā Shikoh Lāhor kī ṭaraf murāja'at kar gayā, aur wabān pahunch kar us ne dushman kī jam'iyat se ziyādah fauj jam' kar li. Magar badīn sabab, ki us kī fauj na'ī thī, aur Aurang-Zeb kī eipāh āzmūda-kār thī, muqābalah karnā murāsib na jān kar Daryā-i-Sindh ke pār chālā gayā, aur us safar men bahut taklif uṭhā'ī. Aur us kī fauj ke ādmī rafta rafta kam hote ga'e, yahān tak ki bahut thoṛe ādmī namak-halāl us ke han-rāh rahe.

Isī asnā men Aurang-Zeb ko yih khabar pakunchī, ki Mirzā Shujā', us kā dūsra bhā'i, Bangāla se fauj le kar us ke muqābalah ko chālā hai. Is liye Dārā Shikoh kā ta'āqub chhor kar Bangāla kī taraf larne ko chālā. Ilāhābād men us ko dekhā ki barī bhā'i fauj le kar parā hai. Jaswant Singh Rājput, jo Aurang-Zeb ke ham-rāh asnā-i-rāh men ho gayā thā, us se judā ho kar us ke 'aqab men hamlah-āwar huā. Aurang-Zeb ko barī diqqat wāqī' hū'i : sāmne dushman se muqābalah thā, aur 'aqab men ek aur dushman-i-nāgahānī pāiā huā. Us waqt bādshāh hairān huā ; lekin barī dilāwari se apne bāthī par jamā huā baiṭhā tahā. Isī kār-zār men Aurang-Zeb ke ek sardār ne barī kar Mirzā Shujā' ke hāthī ko zakhmī kiyā : aur jānib-i-mukhālīf se ek amīr ne apnā hāthī āge barhā kar Aurang-Zeb ke hāthī ke pās lā kar aisi ṭakkar lagwā'i, ki bādshāh kā hāthī ghuṭṭon ke bhal baiṭh gayā. Bādshāh ḥawāss-bākhta ho kar chāhtā thā, ki hāthī se utre. Itne men ek sardār musammā Mir Jumlah ne, jo 'uhdah-i-wizārat par mu'azzaz thā, pukār kar kahā, ki "Hāthī se na utarnā." Yih sun kar Aurang-Zeb ko zarā dhāras hū'i, aur hāthī ke pair men zanjīr dāl wā dī. Magar wuhī ghalaṭī, jo Dārā se hū'i thī, aur Aurang-Zeb bhī jis ko karte karte bach gayā thā, Mirzā Shujā' se wuqū' men ā'i, ya'nī hāthī se utar kar ghore par sawār huā. Fauj ne hauda khālī pā kar himmat hār dī, aur bhāgnā shurū' kiyā. Maidān Aurang-Zeb ke hāth āyā. Shujā' Bangāla ko bhāg gayā, aur Qil'ah-i-Munger men mutahassin ho gayā.

Is asnā men khabar ā'i, ki Dārā Shikoh ne do-bāra Daryā-i-Sindh se 'ubūr kiyā ; aur ba'd qat' karne registān aur mashaqqat o zahmat mausim-i-garmā aur safar-i-sa'b ke Gujrāt men dākhil ho gayā ; aur Šubah-dār-i-Gujrāt ko, jis kī beṭī Murād se mansūb thī, apnā rafiṭ aur ham-dam banā kar fauj-i-kaṣīr ham-rāh le kar Rājputāna ko rawāna huā ; aur qarīb Ajmer ke, jo us kā dārū-l-khilāfat thā, ek maqām-i-mustahkam ḥāsil kiyā hai. Is liye Mirzā Shujā' kā ta'āqub chhor kar bādshāh wahān jald pahunchā, aur us kā lashkar ek zamīn-i-baland par parā huā dekh kar ḍar gayā, aur fauran larā'i kī taiyārī kī. Dārā ko sakht sust likhō shurū' kiyā, tā ki maidān men ā kar larā'i shurū' kare ; magar us ne kuchh khayāl na kiyā. Tab ek fareb Aurang-Zeb

ne-aur kiya. Wuh yih thā, ki do sardāron kī taraf se is mazmūn kā khat likhwāyā, ki “Ham se barā quṣūr huā, jo āp kī rifāqat se judā hū’e. Agar qil’ah kā darwāza āp fulān waqt par khulā rakhen, to ham ma’ apne rafiqon ke Huzūr men hāzīr ho kar, jo hukm ho, bajā lā’ēn.” Harchand musinn aur ‘aqlmand logon ne ṣalāh dī, ki is men fareb pāyā jātā hai, magar Dārā Shikoh apnī rādāī ke sabab se na samjhā; balki bar-khilāf is ke, us ke din āgh men yih samāyā, ki in sardāron ke milne se fauj kī kasrat ho jā’egī. Chhūnāchi us ne waqt-i-mu’aiyan par darwāza khol diyā. Sardārān-i-mazkūr dākhil hū’e; aur un ke pichhe tamām fauj-i-pādshāhi andar ghus ga’ī. Us waqt us ko ma’lūm huā, ki yih fareb thā. Magar phir bhī bahut shujā’at aur mardānagī se larā, aur ākhir-kār kām-yāb na huā, aur thore ādmiyon ke ham-rāh Gujrāt kī taraf ladīn khayāl, ki wahān par us ko panāh milegī, bhāgā.

Lekin Hākim-i-Gujrāt ne us ko panāh na dī; aur Marhaṭon ne, jo us kī bāqī-mānda sipāh thī, us kā tamām asbāb lūṭ liyā. Ab Dārā be-sar-o-sāmān registān kī jānib bhāgā; aur jis qadr Humāyūn Pādshāh par taklifon guzrī thīn, us se ziyādah us ko bardāshṭ karnī parīn. Gharāz-kī chand ham-rāhi le kar Thāttha men pahūnchā aur yuhān se agar chāhtā, to Irān ko, jahān us kī bahut khātīr-dāri aur tawāzu’ hotī, chalā jātā; magar us waqt us kī pyārī biwi, Nādirah Bānū, jān-ba-lab ho rahī thī: us ne us kī mufāraqat hālat-i-naz’ men gawārā na kī. Qarīb is mauzī’ ke sardār Jahān Khān kā maqām i-riyāsāt thā. Us ne chāhā, ki “Wuh mere sāth mihmān-nawāzī kā tariq bajā lā’ē.” Yih sardār barā zālīm aur khūn-rez thā; aur us ke qatl ke liye Shāh Jahān Pādshāh ne do daf’ah hukm diyā thā, magar Dārā Shikoh kī shafā’at se donoṁ daf’ah us kī khatā mu’af ho kar jān bach ga’ī thī. Is tawāqu’ par Dārā ko khayāl thā, ki “Wuh mujh se kuchh husn-i-sulūk karegā.” Magar bajāe is ke, us muḥsin-kush ne us kā ta’āqub kiya. Jab ki Dārā apnī biwi se rukhsat ho kar chāhtā thā, ki kisī taraf ko nikal jāe, sipāhiyon ne us ko āgherā, aur pakar ke Khān-i-Jahān ke hawālāh kiya. Wuh Dārā ko ba-kamāl ʿillat o khwārī Dihlī men lāyā, aur ‘Ālamgīr ke sapurd kar ke Lāhor kī taraf rawāna huā. Rāh men Khān-i-Jahān ko kisī ne

qatl kar dālā. Pādshāh ne chand qātilon ko tajwīz kar ke hukm diyā, ki rāt ko Darā Shikoh kā sar kāt dālen. Chunānchi aisā hī huā.

Ab sirf ek bhā'i, Mirzā Shujā', Pādshāh ki nazron men khār thā, aur sirf us ki jānib se us ko khatrah thā; kyūnki us ne fursat pā kar bahut fauj jam' kar li thī. Is wāste pādshāh ne apne bete, Shah-zāda Muḥammad Sulṭān ko, apne Wazīr, Mir Jumlah, ke ham-rāh Mirzā Shujā' ke muqābalaḥ par rawāna kiyā. Wahan 'ajab mājarā guzrā. Mirzā Muḥammad Sulṭān aiyaṁ-i-tifli men apne chachā, Mirzā Muḥammad Shujā', ki lar'ki par 'āshiq ho gayā thā: aur is fasād ke sabab se, jo us ke bāp aur chachā men thā, agarchi us kā 'ishq faro ho gayā thā; magar ek khatṭ jab us lar'ki ne apne bāp ki sifarish men Mirzā Muḥammad Sulṭān ko likhā, to khatṭ ke parhne se 'ishq ki āg phir bharak uṭhī; is liye wuh fauran apne chachā se jā milā. Mirzā Shujā' ne us ki barī khāṭir-dāri kī, aur apnī lar'ki se us kī shādī kar dī; aur rusūm i-shādiy-c-khushī ke ba'd donoṅ lar'kī men maṣrūf hū'e. Chūnki Mirzā Muḥammad Sulṭān ko yih gumān thā, ki "Mujh ko dekh kar Aurang-Zeb kī tamām sipāh mere ham-rāh ho jā'egī," is liye wuh sab se awwal ṣaff men kharā huā. Aur jab us ne dekhā ki dushman ke sawār us kī taraf barhe, to us ne nādānī se yih khayāl kiyā, ki "Yih log hamāre sāth shurik hone ko āte haiṅ." Magar jis waqt unhon ne sakht hamlah kiyā, us waqt us kī ānkhen khuliṅ; aur chachā aur bhatije donoṅ khūb laṛe. Magar chūnki Bangāla kī fauj buz-dil thī, aur Mir Jumlah kī fauj āzmūdakar thī, maicān-i-jang Mir Jumlah ke hāth āyā. Ab is Shah-zāda-i-Mirzā Muḥammad Sulṭān ko barā khauf huā, aur samjhā, ki "Bāp ke fareb se ab main na bach sakūngā." Isī asnā men Shāh Aurang Zeb ne ek khatṭ Mirzā Muḥammad ke nām is taur par likhā, ki goyā wuh us ke khatṭ kā jawāb detā hai; aur us men yih maẓmūn thā, ki "Tum apne susre kī rifāqat chhor do." Aur us khatṭ ko is tarah rawāna kiyā ki Shujā' ke hāth ā jā'e. Chunānchi aisā hī huā. Shujā' ne jab wuh khatṭ parhā, to us ko shakk paidā ho gayā, ki wuh apne bāp se milā huā hai. Harchand us ne sīdāqat aur ṣafa'i kā izhār kiyā, magar us ko aisā shakk paidā huā, ki phir us kā raf' honā muḥal ho gayā. Aur

Aurang-Zeb kā bhī us khatt ke likhne se yibī maṭlab thā, so wuh ban paṛā. Chunañchī Mirzā Shujā' ne hukm diyā, ki "Tum apnī bīwī ko le kar Bangālē se chale jā'o."

Ab Mirzā Muḥammad Sulṭān ko ko'ī jagah amn kī naẓar na ā'ī; kyūnki tamām Hindustān meṇ 'amal-dārī us ke bāp, Aurang-Zeb, kī thī. Nāchār us ne apne bāp kī ṭaraf rajū' kī; aur us ne fauraṇ giriftār kar ke Goālyār ke qil'ah meṇ us ko qaid kiyā, jahān wuh sāt baras ke ba'd ranj o muṣibat uṭhā ke faut huā. Aur Mirzā Shujā' Arākān ko bhāg gayā. Wahān ke rāja ne us ko ma' us ke 'ayāl o aṭfāl ke daghā se pakar ke mār dālā.

Shāh Jahān zawāl-i-salṭanat ke ba'd āṭh baras qaid rahā; magar 'Ālamgīr ne us kī 'izzat aur tauqīr qaid meṇ bhī bahut kī, aur us kī sakht o sust bāton ko bardāshṭ bahut kiyā. Jab us ko khabar hū'ī, ki mere bāp, Shāh Jahān, ke marne kā waqt qarīb hai, to us ko itnī jur'at na hū'ī, ki wuh bāp ke sāmne jā'e; is liye apne beṭe, Shāh 'Ālam, ko bhejā; magar wuh us ke pabunehne se pahle hī mar chukā thā. Shāh Jahān kī wafāt san 1686 'Īsawī meṇ hū'ī.

Sulaimān Shikoh ko, jo Dārā Shikoh kā beṭā aur Aurang-Zeb kā bhatijā thā, aur apnī jān bachāne ko Koh-i-Himāliya meṇ phirtā thā, Rāja Sirī Nagar ne ḥasbu-l-hukm Shāh Aurang-Zeb ke pakar kar, 3-Janwarī san 1661 'Īsawī, maṭābiq gyarhwīn Jumāda-l-Awwal san 1071 Hijrī ko Dihlī ko rawāna kar diyā. Us waqt us ko bāthī par sawār kar ke shahr meṇ tashhīr kiyā, ba'd az-ān pādshāh ke sāmne lā'e; pā'on kī beriyān kāt dālī ga'in, magar hāthon meṇ bath-kariyān paṛī hū'ī thīn. Huzẓār-i-darbār us kā yih ḥāl dekh kar rone lage, aur Aurang-Zeb ne bhī ranj kī shakl ba-zāhir banā lī. Sulaimān Shikoh ne 'arẓ kī, "Is taklif aur 'azāb se, ki har roz mujh ko be-fa'idah dawā'eṇ pilā'ī jāti haiṇ, yihī bihtar hai ki ek dafa'h main qatl kiyā jā'ūn." Bādshāh ne narm āwāz se farmāyā, ki "Nahīn, tum se achchhā sulūk kiyā jā'egā." Magar yih 'ahd pūrā na hone pāyā thā, ki "Sulaimān shikoh aur us kā bhā'ī, Sipīhr Shikoh, aur Mirzā Murād kā chhoṭā larkā, yih sab Goālyār meṇ thore hī 'arṣah meṇ mar ga'e. Aur bādshāh kā beṭā, Sulṭān Muḥammad, jo usī qaid-khāne meṇ maḥbūs thā, kā'ī baras tak zinda rahā; lekin ākhir ko us ko hukm ribā'ī kā mil gayā.

Mirzā Murād kā yih hāl huā, ki Sulaimān Shikoh ke muqaiyad hone ke chand mahīne ke ba'd is bādshāh-zāde ne qil'ah kī shahrpanāh se ek rassī laṭkā kar bhāg jāne kā irādah kiyā thā; aur us dīwār ke nicheek Hindū 'aurat rahtī thī; us se us ne ijāzat bhī niche utarne kī le lī thī. Jis waqt kamand par kūd kar wuh niche utrā, wuh 'aurat aisī chillā'ī, kī nigahbānoṃ ko khabar ho ga'ī, aur un ko ma'lūm ho gayā kī wuh bhāgnā chāhtā hai. Aurang-Zeb ne yih khabar pā kar dil meṃ khayal kiyā, kī "Jab tak merā bhā'ī, Murād zinda rahēgā, tab tak mujh ko be-shakk barā khatrah hai." Is liye us ko phir qaid kiyā, aur ek aisā laṭkā talāsh kiyā jis ke bāp ko Mirzā Murād ne Gujrāt kī hukūmat ke zamāne meṃ qatl kiyā thā; aur us ko samjhāyā, kī "Tū Mirzā Murād par khūn kā da'wā pesh kar." Chunānchi aisā hī huā; aur us ke muqaddamah kī taḥqīqāt ke ba'd qisās kā hukm diyā, aur Mirzā Murād ko apne rū-ba-rū talab kar ke qatl kar dālā. Ab kuchh andeśha is bādshāh ko na rahā; sab bhā'iyon aur bhatijon ko apne bāp, Shāh Jāhān ke taur par qatl kar ke Hindustān kā khud-mukhtār pādshāh huā.

Is pādshāh ke 'ahd meṃ Shāh Abbās, Pādshāh-i-Irān, se ek daf'ah kuchh be-luṭfi ho ga'ī thī. Us kā bā'is Mir Munshī kā quṣūr thā, jis ne ghalatī se nāma par yih likhā thā, kī "Shāhan-shāh Ālam-gir kī taraf se yih nāma Wāliy-i-Irān ko pahuncho." Shāh Abbās yih dekhte hī barham huā, aur fauran amāda-i-jang ho gayā. Harchand is amr se Aurang-Zeb ko barā taraddud huā, magar bahut istiqlāl se kām liyā, aur apne umarā aur wuzarā se bahut āshtī kī, aur sab se 'ahd aur iqrār liye. Lekin isī 'asnā meṃ Shāh Abbās ba-qazā-i-Ilāhī fant ho gayā; aur us kī jagah Shāh Šafi, us kā potā, takht-nishīn huā. Us ne apnā muik be-intizām pāyā, aur is liye ghair mulk par 'azm na kiyā. Phir jānibain meṃ sulh ho ga'ī.

Isī pādshāh ke 'ahd meṃ ek 'aurat, Musammāt Bustāmiya, ne dād o dihiśh aur khulq apnā dikhlā kar, Mewār ke ḡil' se bis hazār ādmī kā lashkar, jin meṃ jāti aur faqir aur jogī aur munī shāmil the, jam' kar ke is pādshāh par charbā'ī kī, aur Āgre tak fath kartī hū'ī ehalī ā'ī, aur yih mashhūr hogayā, kī is 'aurat ne aisī qism kā khānā taiyār kiyā hai, kī jab apne lashkar ko

khilā detī hai, bar-waqt-i-jang wuh dikhā'ī nahīn dete; aur wuh sāhirah hai. Is liye Aurang-Zeb ke lashkar par khauf chhā gayā. Harchand Aurang-Zeb sipāh ko samjhā'ā thā, lekin wuh i'tiqād-i-bāṭil un ke dil se na jatā thā. Is liye us ne eband ta'wīz likhwā kar apne jhanda par laṭakwā'e, aur sipāh ko kah diyā, ki "Ab us 'aurat kā jādū tum par asar na karegā." Is tarah par khauf un ke dil se dūr huā, aur dushman par us kī sipāh ghālib-ā'ī, aur sab ko tah-i-tegh kiyā.

Usī shahanshāh ke 'ahd men ek fasād Kābul men barpā huā, magar us ne apuī hikmat se jald daf' kar diyā. Agarchi us mulk ko apne qabzāh men na rakh sakā, us ko Golkandā aur Bijāpūr ke musakhkhar karne kī barī ārzū thī. Agarchi pādshāhān-i-sābiq aur khud Shāh Aurang-Zeb ne bhī ka'ī bār in shahron ko fath kiyā thā, aur wahān kā lashkar tabāh kar diyā thā, magar phir bhī un ko bahut zor hāsil thā. Chand dar-chand fasādāt aur wāq'āt ke bā'is se yih muhim multawī rahī. Phir sañ 1682 'Isawī, ya'nī bā'iswen sāl-i-julūs men Aurang-Zeb ne lashkar-i-shāhī ke tīn hisse kar ke taskhīr-i-Dakhan ko rawāna kiye. Awwal Shāh 'Ālam ne, jo Walī-'ahd thā, Golkandā ko jā kar muhāsharah kiyā : ba'd az-ān bādshāh ne khud ma' tamām fauj ke Bijāpūr par charhā'ī kī. Ākhīr-kār qaht ke bā'is se bahūt se shara'it aur iqār ke ba'd wahān kī ra'āyā ne itā'at manzūr kī. Sikandar Alī Shāh, jo wahān ke salāṭīn men piehlā bādshāh thā, muqaiyad huā. Ba'd az-ān shahanshāh ne Golkandā par charhā'ī kī; aur sāt mahīne ke muhāsharah ke ba'd ka'ī laṭā'iyon men fareb o daghā se us shahr ko fath kiyā; aur us shahr ke Hākim, Abu-l-Hasan, ko bahut zillat aur ruswā'ī se qatl kiyā, jis ke ba'd ko'ī barā hākim bāqī na rahā.

Isī asnā men ek na'ī qaum Hindustān men qūwat pakarne lagī; ya'nī Marhāṭe isī pādshāh ke 'ahd men ghālib hu'e. Yih qaum Gujrāt se Kanārā tak mulk-i-kohī men bastī thī. Un men se ek shakhs, Sīvā Jī, barā shāhib-i-haṣalah paidā huā. Sīvā Jī Musalmānon se barā 'inād aur dushmanī rakhtā thā. Is kī wajh yih thī, ki Aurang-Zeb 'Ālamgir ne Hindū'on ko bazar-i-shamshīr Musalmān karnā shurū' kar diyā thā; aur is liye Marhāṭe aur bahut sī qaumen us kī dushman-i-jānī hoga'ī thin; aur yihī amr saltanat-i-Mughaliyah ke zu'f kā bā'is huā.

Sivā Jī ke ham-rāh pahārī qaumen bahut thīn, jo junūbī kohistān men rahtī haiñ. Yih log shahron ko lūṭṭe aur rūpiya jam' karte the : is liye Bijāpūr ke Hākim ne un ke muṭī' karne ke wāṣṭe ek lashkar-i-jarrār Afzal Khān ko de kar Sivā Jī par charhā'ī karne ko rawāna kiya. Sivā Jī ne yih kahlā bhejā, ki "Mujhe iṭā'at manzūr hai : lekin ek mulāqāt āp se tanhā karnā chāhṭā hūñ." Us ne manzūr kiya. Sivā Jī ne apnī sipāh ghāt men chhipā di, aur kah diya, ki "Jis waqt bigul kī āwāz suno, fauran dushman kī fauj par ā parnā." Afzal Khān pandrah hazār ādmīyon ko, jin ko wuh apne sāth lāyā thā, alag kar ke, tanhā maqām-i-muta'aiyan par gaya. Sivā Jī bhī dil men ḍartā huā, char taraf se hoshyār ho kar, ek ek qadam par piche mur mur kar dekhtā huā, us maqām-i-muta'aiyan par pahunchā. Jāte hī Afzal Khān se bghal-gir huā, aur wahīn Afzal Khān ke peṭ men khaujar mārā. Afzal Khān ne talwār nikālī, aur Sivā Jī ke sar par mārī : magar chūnki us kī pagrī ke niche khod thā, is wāṣṭe wuh bach gaya, aur wār khālī gaya. Us ne dūsra khaujar mārā ; Khān-i-mazkūr kā kām tamām ho gaya. Jab fauj kā sardār mārā gaya, lashkar mutafarriq ho gaya. Is fatḥ se b. hut sī lūṭ Marhaṭon ke hāth ā'ī ; aur Sivā Jī kā barā nām huā, aur us ne mulk men bahut dūr tak lūṭ mār machā'ī ; yahan tak ki Bijāpūr ke qarib tak us ne tamām mulk lūṭ liya. Ka'ī da'ah Hākim-i-Bijāpūr ne us par charhā'ī ki, magar wuh maghlūb na huā. Ākhir-kār wuh Ṣubah-i-Bihār par mutasarrif ho gaya ; aur pachās hazār piyāde aur sāt hazār sawār rakhne kī ṭāqat us ko hāṣil ho ga'ī. Ba'd az-ān shahanshāh Aurang-Zeb ne ek fauj ba-sar-kardagi-y-i-Shā'ista Khān rawāna ki. Us ne ka'ī larā'iyān mārīn ; magar ek khāṣṣ mauqa' par ghīr jāne ke sabab se Shā'ista Khān kā beṭā mārā gaya, aur ek ungli us kī bhī kaṭ ga'ī, aur wuh khirkī se kūṛte hū'e zakhmī huā. Ba'd az-ān us ne murāju'at kī darḥwāst kī ; aur chand roz Marhaṭon se larā'ī mauqūf rahī.

Sivā Jī ne fursat pā kar Shahr-i-Sūrat ko lūṭā, aur Marhaṭon kā lashkar yakāyak Sūrat men ghus gaya. Ahl-i-Inglishtān aur Walandez apnī apnī kēṭhiyon ke andar rahe ; aur yih fauj Marhaṭa kī tīn, din tak lūṭṭī phirā ki : jawāhirāt-i-besh-bahā aur ajnās qimatī ek karor rūpiya ke un ke hāth ā'e. Aurang Zeb yih ḥāl dekh kar

bahut bar-afrokh̄ta huā, aur ek barī fauj ba-sardāriy-i-Rāja-i-Nāhar us kī tambīh ko rawāna kī. Wuh us ko Dihlī meṇ pakar lāyā, aur yih sharḥ kī, ki “Terā i’zāz o ikrām ba-dastūr-i-qadīm kiyā jā’egā.” Magar yahān wuh muqaiyad ho gayā; aur phir ek fareb kī chāl chālā, ya’nī, wuh aur us kā beṭā, donoṇ do ṭokroṇ meṇ baiṭh ga’e aur un ke ūpar miṭhā’ī rakh kar ḥalwā’ī un ko bāhar lā’e. Is taur par wuh mukhlīṣī pā kar Mathrā pahunchā aur wahān se Jagannāth ko gayā, aur ḥasb-i-dastūr-i-sābiq qazzāqī ikhtiyār kī.

‘Ālam-gīr ne jo us kī gosh-mālī meṇ der kī, is kī do wajheṇ haiṇ. Ek to yih, ki yih mufsid aisā daghā-kāz aur makkār thā, ki Shāh ‘Ālam-gīr ko us se nafrat ho ga’ī thī. Aur dūsri wajh yih thī, ki us waqt Shāh-i-Īrān ke muqālalah kī tajwiz ho rahī thī. Aur is ke Paṭna ke fa’ād ke daf’ karne meṇ bhī pādshāh maṣrūf thā. Is sabab se Sīvā Jī ko furṣat jo mili, to us ne tamām aziā-i-maghribī ko lūt kar tabāh kar diyā, aur Sūrat ko phir dūsri daf’ah ghārat kiyā. Aur agarchi tīsri daf’ah us shahr meṇ dākhlī na huā, magar bahut sā rūpiya wuṣūl kar ke le gayā. Qil’ah-i-Sang, jo Bibār meṇ wāqī’ hai, apne qabṛe meṇ kar ke apnā laqab Rāja muqarrar kiyā, aur sikkah bhī apne nām kā jāri kar diyā; aur apne barābar sonā tol kar Barahmanon ko diyā, aur hamesha dān pun karne laga. Is se us kā nām aur ziyādah ho gayā.

Phir Sīvā Jī ne Golkandā par bārah hazār sawāron se ḥamlah kiyā. Wahān kī ra’iyyā ne bahut sā rūpiya de kar shahr ko tārāj hone se bachāyā: aur Sīvā Jī ne shahr-i-mazkūr meṇ shāhāna darbār kiyā, aur Golkandā kā Rāja mashhūr huā. Aur maqām Janchī aur Velor waghairah meṇ apnī fauj muta’aiyan kī, aur Madrās aur Saringāpaṭam tak sab mulk fath kar liyā. Phir Bamba’ī par ḥamlah kiyā, magar ghālib na ā sakā. Gharaz-ki tirpan baras kī ‘umr meṇ phephre kī sozish meṇ mubtalā ho kar ba-tārīkh-i-panjum Aprīl san 1680 I’sawī meṇ wafāt pā’ī. Agarchi Shāh Aurang-Zeb us kī wafāt kī khabar sun kar khush huā, magar ‘uṭūfat o karam-i-shāhāna ko kām fārmāyā, aur us kī dil-āwarī aur jur’at kī ta’rif kī.

Sīvā Jī kī wafāt ke ba’d, us kā barā beṭā, Sambhā Jī, gaddī par baiṭh ke thore dinon tak Mughlon se muqābalah kartā rahā. Ākhir ko pakrā gayā; aur Musalmān hone se inkār kiyā, is liye san 1689

‘Iswai men qatl kiya gayā. Aur Aurang-Zeb ne Arakān aur Chatgām ko fath kiya. Us ke ba’d Bijāpūr aur Golkanda fath kar ke Pathānōn ki baghawāt kā maza un ko chakhāya; aur Satārā tak, jo Marhātōn kā dāru-l-hukūmat thā, apne qabzāh men jāya. Lekin Marhātē phir bhī barhte jāte the, aur har taraf lūtte phirte the; aur Aurang-Zeb un ke hāth se bahut tang thā.

Al-qisṣah muhimm-i-Bijāpūr o Dakhan se murāja’at ke ba’d Ahmad Nagar men pahunch ke Aurang-Zeb ne qiyām kiya. ‘Umr us ki us zamānah men qarīb 90 sāl ke thī; aur zu’f-i-quwā basabab amrāz-i-muzminah ke mustauli hotā jāta thā. Us zamānah men do larke us ke, ek Azam Shāh, mulagqab ba-‘Āli Jāh, wa Muḥammad Kām-Bakhsh, pisar-i-khurd, us ke ham-rāh the. Pādshāh ne in larkeon ko kisi maghawrah ke liye talab kar ke apne sāth rakha thā: magar bahamī nifāq ki khabar pā ke daf-i-fasād ke liye Muḥammad Kām Bakhsh ko ba-tārīkh-i-17-Zi-Qa’dah, san 1118 Hijrī, khidmat-i-Ṣūbah-dāri Bijāpūr o Haidar-ābād ki ‘utā farmā’i; aur Azam Shāh ko fitnah ‘o fasād Dakhan kā dūr karne ke wāste Ujain ko rawāna kiya. Siyarul Mutaakhlakhrīn men likhā hai, ki Bādshāh ne Kām Bakhsh ko hukm diya, ki ba-’ujlat-i-tamām Dakhan men pahunchē; aur Azam Shāh ko tīn din ba’d us ke rawāna kiya, aur hukm diya, ki pāñch kos se ziyādah kisī din na chale, aur har manzil par do roz maqām kare. Usī mahīne men 28-tārīkh ko pādshāh ne rihlat ki. Tamām lashkar men hangāma barpā huā; bad-ma’āshon ne dast-i-ghārat-garī darāz kiya; aur ra’āyā ki amn o ‘āfiyat men khalal wāqi’ huā.

Agarchi Shāh Aurang-Zeb shujā’, muttaqī, dānā, aur mu’āmalāt-i-mulkiy o māli o jāngī men az-bas kār-āzmūda thā; magar us ke hīn-i-hayāt hī saltanat ke i-tihkām men farq ā chukā thā. Is amr se ḥairat hotī hai, ki us ki saltanat kā intizām achebhā kyaun na huā. Zāhirā wajh is ki yih ma’lūm hotī hai, ki us kā dil achebhā nahīn thā, aur mulāzim us ke us ki bad-gumāni ke bā’is shauq se khidmat na karte the. ‘Uhdah-dāron ki nishat khufyah taḥqīqāt rahtī thī; ek dūsre par nigarān rakhā jāta thā. Taham kabhī kisī Pādshāh ke sāth us ke mulāzimon ne itnī daghā na ki, na aisī burī tarāh se khidmat ki, jis tarāh Shāh ‘Ālam-gir ke mulāzim us se karte the. Mazhālī mu’āmalāt men wuh barā muta’aṣṣib thā; aur

Hindū'ōn se dili tanaffur aur 'inād-i-qalbī use thā. Is ta'aṣṣub kā natījah yih huā, ki Hindū us se bāghī ho ga'e, aur saltanat-i-Mughaliyah ke istiḥkām men tazalzul ki biwā isī wajh se us ke 'ahd men parī. Agar darbār men ko'ī rasm is qism kī jāri hotī, ki us se Hindū'ōn ke mazhab kī pā-bandī pā'ī jā'e, to mauqūf kar dī jāti thī. Magar bā-wujūd ta'aṣṣub ke mazhab ke bāb men wahm is pād-shāh kī ṭabī'at men na thā. Hindū'ōn se to us ko qalbī nafrat thī; magar us ne masjidon wa-ghairah par rūpiya bahut sā ṣarf na kiya. Dīn ke khādimon ko ba-dil nahīn māntā thā, aur faqiron aur darweshon kī sākhta buzurgī se nafrat kartā thā.

Al-qisṣah fauran ba-roz-i-wafāt-i-bādshāh, Zibū-n-Nisā Begam, dakhṭar-i-Aurang-Zeb, ne ba-isti'jāl-i-tamām qāṣid Muḥammad A'zam Shāh ke pās rawāna kiya, aur us ḥadīṣah kī ittilā' use kī, aur likhā, ki "Jis qadr jald mumkin ho, yahān pahunch jā'o." Yih khabar suṭte hī fauran A'zam Shāh lashkar-i-shāhī men dakhil huā. Chand roz Aurang-Zeb kī wafāt kā ḡham kiya, aur marāsim-i-mātam-dārī adā kar ke daswīp tārīkh-i-Zīl-Hijjah ko ba-roz-i-Īd-i-Qurbān takht par julūs kiya. Lashkar aur ra'iyat kī istimālat aur khāṭir-dārī karnī shurū' kī. Khazānah, jo lashkar men thā, us par qābiḡ huā. Umarā ko ḥukm diya, ki darbār-i-'āmm men bār-yāb hon. Har ek par us ke rutbah ke muwāfiq nawāzish kī. Aṣufu-d-Daulah Asad Khān Bahādur ba-dastūr 'uhdah-i-wizārat par ma'mūr-huā; aur us kā beṭā, Zu-l-Fiqār Khān, jaisā ki sābiq men sipah-sālār thā, usī ṭarah barqarār rahā.

Muḥammad Mu'azzam, mulaqqab ba-Bahādur Shāh, jo A'zam Shāh se bhī barā thā, us zamānah men sar-hadd-i-Irān par Kābul men thā. Muḥammad Mu'izzu-d-Dīn Jahān-dār Shāh, khalaf-i-akbar-i-Bahādur Shāh, Multān men ba-'uhdah-i-ṣūbah-dārī mā-mūr thā. Aur Azīmu-sh-Shān, khalaf-i-doum-i-Bahādur Shāh, Bangāla kā Ṣūbah-dār thā. Sulṭān Mu'azzam shahr-i-Kābul se, aur us kā barā beṭā, 'Azīmu-sh-Shān, Bangāla se 'Ālam-gīr kī shiddat-i-bīmārī kā ḥāl sun kar Akbar-ābād kī ṭaraf chale. Aur jab aṣnā-i-rāh men Sulṭān Mu'azzam Bahādur Shāh ne sunā, ki bād-shāh kā intiqāl ho gaya, to us ne awwal tārīkh-i-Māh-i-Muḥarram roz Si-shamba san 1119 Hijrī men usī maqām par julūs farṃāya, aur Muḥammad A'zam ko likhā, ki "Chūnki Mulk-i-Dakhan

wasī' hai, li-bāzā tum ko munāsib hai, ki ba-mūjib warzī wālid ke us par iktifā karo, aur Mulk-i-Hind kī salṭanat mere sapurd karo. Aur jung se sulh bihtar hotī hai; aur amn se fawā'id be-shumār zāhir hote hain." A'zam Shāh ne, chū'ki wuh apne bhā'i ko kuchh na samajhtā thā, širf i-i qadr jawāb diyā, ki "Do bādshāh dar iqlīme na gunjand."

Yih sun kar Mu'azzam Shāh ne apne bhā'i par charhā'i kī. Muḥammad Mu'izzu-d-Dīn, Ilākim-i-Multān, bahut lashkar aur sāmān-i-farāwān le kar ba-maqām-i-Lāhor apne wālid kī khidmat men hāzīr huā; aur wahān se mil kar donoṅ Akbar-ābad ko ga'e. Aur Bangāla kī ṭaraf se A'zimu-sh-Shān bhī, jo fauj-i-jarrār aur bahut sā khazānah aur sāmān le kar āyā thā, Akbar-ābad men pahun-chā. Ba'z tawārīkh se sābit hotā hai, ki wuh āth karor rūpiya le kar āyā, aur us ko aṣnā-i-iāh men ek karor rūpiya se ziyādah hāth āyā. Us ne Mukhtār Khān, Sūbah-dār-i-Akbar-ābad ko, jo Shāh-zāda-'i-Bedār Bakht kā khusur aur A'zam Shāh kā khair-khwāh thā, pakar kar qaid kiya; aur tamām khazānah aur asbāb-i-salṭanat par, jo Akbar-ābad men ba-ifrāt maujūd thā, qābiz ho gayā. Magar qil'ah us ke hāth is wāste na āyā, ki qil'ah-dār ne yih 'uzr kiya, ki "Shāh 'Ālam-gīr ke tin beṭe salṭanat ke wāriṣ hain. Abhī tak un men se ko'i takht par nahīn baiṭhā. Jab ki ek shakhs un men se takht-nishīn ho jā'egā, us waqt yih qil'ah us kā hogā. Bi-l-fīl main qil'ah kisī ko sapurd nahīn karūngā." Chū'ki A'zimu sh-Shān ko siwāe qil'ah-gīrī ke aur umūr kā intizām bhī zarūr thā, is liye is 'ahd-shikani kī ṭaraf us ne kuchh tawajjuh na kī. Us kā bāp, Mu'azzam Shāh, us khazānah ko dekh kar nihāyat khush huā: kyāunki us kī sipāh rūpiya kī qillat aur zurūrat-i-khareb ke sabab se bahut tang thī; aur us ne Khudā kā nihāyat shukr kar ke jam'iyyat-i-khāfir se sipāh kī zurūrat raf' kī.

A'zam Shāh ne khabar-i-āmad-i-Bahādur Shāh ba-maqām-i-Āgra sun ke ba-qaṣd-i-muqābalah apne maqām se kūch kiya; aur pahle Goālyār men ā ke Asad Khān ko ma' digar umarā sāth le kar Dholpūr men āyā. Bahādur Shāh ne us ke Dholpūr jāne kī khabar sun ke khud hī us ṭaraf kūch kiya, aur maqām Jājo ke qarīb qiyām kā qaṣd thā. Hanoz khīme bhī na iktāda hu'e the, ki Bedār Bakht, pisar-i-A'zam Shāh, ma' chand umarā-i-nāmdār, miṣl Zu-l-Fiqār

Khān wa-ghairah ke, ē parā. Dakhnī logon ne, jo us ke sāth the, lūt mār shurū' ki, aur khimon men āg lagā dī. Logon ne A'zimu-sh-Shān, Khalaf-i-Bahādur Shāh ko, is dast-darāzī kī khabar kī. Wuh bhī ma' apnī fauj ke musta'idd-i-muqābalah o kār-zār huā : hangāma-'i-jidāl o qital garm huā. Qarib thā, ki A'zimu-sh-Shān kī taraf shikast ho, magar Bahādur Shāh aur Jahān-dār Shāh 'ain mauqī' par kumuk ke liye pahunch ga'e. Ākhir ko A'zam Shāh ke donon larke us larā'ī men kām ā'e. Is hādīṣah se A'zam Shāh kī naẓar men jāhān tīra o tār ho gayā, aur us ne qasd kiyā, ki khud bhī, jis tarah ho sake, maidān-i-kār-zār men jā ke mar jā'e. Ba'ī shujā'at aur istiqlāl se fauj men hāthī par sawār laṭā rahā, magar chūnki us kī mant qarib thī, aur iqbal tanazzul per thā, bahut ham-rāhī aur rafīq aur bahādur us kī taraf ke māre ga'e. Ākhir ko mukhālīf kī fauj se kisī shakhs kī bandūq kī golī us ke mātھے par lagī; aur wuh fauran hāthī se gir kar jān-ba-Haqq-taslim huā. Bahādur Shāh ne ba'd-i huṣul-i-fath apne bhā'ī kī lāsh ko dekhā, aur kamāl afsos se use dafn karā ke khud bilā-daghdagha takht-i-shāhī par julūs kiyā.

MUHAMMAD MU'AZZAM BAHĀDUR SHĀH BĀDSHĀH.

(San 1707 *Ṭisawī* se san 1712 *Ṭisawī* tak.)

Is bādshāh ne takht par baith ke chāhā, ki us kī qalam-rau men amn o sulh rahe, aur ko'ī kisī par zulm na karne pā'e. Chunānchī isī liye us ne Rājputon se bhī ek iqrār-nāma is mazmūn ka likhwā liyā, ki wuh bādshāh ke tābi'-dār rahenge, aur kuchh fasād aur lūt us ke mulk men na karenge. Agarchī yih itā'at sirf barāe-nām thī, magar phir bhī us ne apne mulk ke acchhe acchhe zar-khez gūbe Marhaṭon kī lūt aur barbādī se bachā'e, aur un ko chauth likh dī, ya'nī, mulk ke khirāj se chauthā'ī āmadani un ko denī manẓūr kar lī; tā ki ra'āyā amn se rahe, aur Marhaṭon ke zulm aur lūt mār se āram aur chain hāsil ho. Dūsre mauqī' par is pādshāh ne yih bhī dikhlā diyā, ki main fann-i-jang men bhī mahārat-i-kāmil rakhtā hūn, aur jang karne se 'ārī nahīn hūn : aur yih taqat is pādshāh ne ba-muqābalah Sikhon ke dikhlā'ī.

Qaum-i-Sikh kā zuhūr Bābar ke waqt men huā thā, aur us waqt men yih nayā firqah mashhūr huā thā. Is firqah kā bānī, Gurū

Nānak, rahm-dil aur 'aql o narm-mizāj admī thā. Us ne apne dil meñ yih mañsūbah bāñdhā, ki "Hindustān meñ do qaumon ke bahut admī baste haiñ, Musalmān aur Hindū. Ko'ī 'ibādat aisi tajwiz karnī chāhiye, jis meñ yih donoñ qaumeñ shāmil ho jā'eñ." Chunāñchi us ne donoñ mazhabon kī kitābon se wuh masā'il aur i'tiqādāt, jo donoñ ke nazdik musallam the, chun kar ek apnā Garanth banāyā; aur apne tābi'in ko us ke masā'il sikhā'e, aur waḥdāniyat aur jazā aur sazā kā pānā ṣabit kiyā. Magar jo masā'il kī donoñ firqon ke mu'taqad 'alaih the, sirf wuhī us ne liye, tā-ki un se ko'ī inkār na kare. Is liye bahut log jāñibain ke us ke mazhab ko māñne lage. Magar chūñki Akbar Pādshāh ke waqt tak yih qaum kuchh ṭāqat na rakhtī thī, aur miṣl Hindū faqīron ke thī aur ra'āyā kī māñind rakhtī thī, is wāṣṭe aiyām-i-saltanat-i-Akbar Pādshāh meñ ko'ī un se muta'arriṣ na huā. Magar jab Aurang-Zeb ne jibād par kamar bāñdhī, aur un logon ko taklif dī, to us waqt se yih qaum khāndān-i-Mughaliyah kī sakht dushman ho ga'ī. Chunāñchi Aurang-Zeb ne Tegh Bahādur ko, jo us ke zamānah meñ us qaum kā Gurū thā, pakarwā kar marwā ḍalā. Gurū Gobind Singh ne, jo Gurū Tegh Bahādur kā beṭā thā, apnī taman 'umr is khūn kā 'iwaṣ lene meñ ṣarf kī; aur us kī quām ke log faqīrī tark kar ke sipāhī aur shah-sawār ho ga'e, aur bare diler aur sakht luṭere ho ga'e. Lekin Aurang-Zeb kī kār-āzmūda fauj ke sāmne in kī kyā ḥaqīqat thī? Ek hī larā'ī meñ sab mutafarriq ho ga'e; aur Gurū Gobind Singh ke do beṭe pakre ga'e aur qatl kiye ga'e; aur us ko jalā-waṭan kar diyā gayā. Wuh isī ghamm meñ dīwāna ho kar mar gayā. Magar us ke tābi'in ko yih ḥauṣalah thā, ki mutafarriq ho kar laṭen; aur muddat se Koh-i-Himāla meñ baiṭhe hū'e intizār kar rahe the, ki Aurang-Zeb ke marne kī un ko khābar pahunchī; aur is sabab se un ko Ṣūbājāt-i-shimālī ke qarīb āne kā mauqā' milā. Us waqt un kā sardār, Bindā nāmī, ek Sikh thā, jo Gurū Gobind kā chelā aur gaddi-nishīñ thā, aur jis ne ākhir ko apnā nām bhī Gurū Gobind Singh rakhā thā. Us ne Sarhind par qabṣah kiya: magar jab us ne sunā, ki Shāh 'Ālam mujh paṣ charḥā'ī kar ke chalā hai, usī waqt Dābar ke Qil'ah meñ, jo Koh-i-Himāla meñ wāqī' hai, bhāg gayā. Bahādur Shāh ne wuh qil'ah bhī le liya: magar Bindā jāñ bachā kar paharon kī rah se bhāg gayā.

Tamām pādshāhān-i-sābiq se Shāh 'Ālam barā rahm-dil aur 'āiq bādshāh guzrā hai. Wuh barā faiyāz thā, aur hamesha muhimmāt-i-'aẓīm ko sar karne kī koshish kartā thā. Agarchi yih pādshāh barā dīndār Musalmān thā, aur bahut khūb Islām kī haqīqat us kī rūḥ aur khūn meṇ paiwasta thī, magar phir bhi us ne apne aiyām-i-ḥukūmat meṇ misl aur pādshāhon ke kisī aur mazhab ke logon ko ba-sabab ta'aṣṣub ke nahīn satāyā. Yih pādshāh shhar-i-Lāhor meṇ san 1712 'Īsawī meṇ faut huā.

MU'IZZU-D-DĪN JAHĀN-DĀR SHĀH.

(*San 1712 'Īsawī se san 1713 'Īsawī tak.*)

Babādur Shāh kī wafāt ke ba'd us ke chāron beṭon meṇ takht ke wāṣṭe bāham larā'ī hū'ī. Magar chūnki barē beṭe, Mu'izzu-d-Dīn, kā taraf-dār Nawwāb Zu-l-Fiqār Khān thā, jo ki us waqt meṇ ek barā tāqat-war ra'is thā; is sabab se Mu'izzu-d-Dīn kī fath hū'ī, aur bāqī tīnon beṭon kī shikast hū'ī, aur wuh larā'ī meṇ māre ga'e. Mu'izzu-d-Dīn jab takht par baiṭhā, to us ne apnā laqab Jahān-dār Shāh muqarrar kiya; magar barā nālā'iq pādshāh niklā. Saiyid 'Abdullāh aur Saiyid Husain ne, jo qaum ke Saiyid aur āpas meṇ bhā'ī the, Farrukh Siyar ko, jo Babādur Shāh kā potā thā, pādshāhat ke wāṣṭe barangekhta kiya. Farrukh Siyar ne Mulk-i-Bangālā meṇ 'alam-i-baghāwat baland kar ke Jahāndār Shāh aur Nawwāb Zu-l-Fiqār Khān ko shikast di; aur wuh donon māre ga'e, aur Farrukh Siyar Hindustān kā pādshāh ho gayā. Jahān-dār Shāh ne sirf ek baras bādshāhat kī.

FARRUKH SIYAR.

(*San 1713 'Īsawī se san 1718 'Īsawī tak.*)

Is pādshāh ke waqt meṇ Saiyidon kā barā zor ho gayā thā. Chunānchi Farrukh Siyar ko Saiyid 'Abdullāh aur Saiyid Husain, jinhon ne us ko takht dilwāyā thā, apnā ghulām taṣawwur karte the, aur apnī marṣī ke muwāfiq tamām qalam-rau meṇ aḥkām jāri karwāte the, aur barī qūwat pakrī thī. Is pādshāh ke waqt meṇ Bindā nāmī Sikh phir pahār se niche utrā, aur Daryā-i-Aṭak

ke kināre par lūṭṭā phirtā thā, ki fauj-i-shābī ne us ko shikast di aur mār ḍalā. Saiyid ‘Abdullāh aur Saiyid Husain ki hukūmat par aur umarā ko raṣṣk huā, aur āpas meṃ us kā charebā phailā, aur tamām umarā un Saiyidon ki hukūmat o ikhtiyār se jalne lage. Aur pādshāh ko bhī un ki tābi‘-dārī nāgawār ma‘lūm hū‘ī; aur us ne chāhā ki ab un ki itā‘at na kare. Magar pādshāh ki yih sāzish un par khul ga‘ī; is liye unhon ne Bādshāh hī ko mār ḍalā. Phir un Saiyidon ne Aurang-Zeb ke bare pote ko takht par biṭhāyā; magar pāñch mahīne ki hukūmat ke ba‘d wuh mar gayā. Phir unhon ne us ke bhā‘ī ko takht par biṭhāyā, jis ne sirf tīn hī mahīne bādshāhat ki. Ba‘d azān Raushan Akhtar ko, jo Babādur Shāh kā potā thā, takht-nishīn kiya; aur us kā laqab Muḥammad Shāh muqarrar kiya gayā.

MUHAMMAD SHAH BĀDSHĀH.

(*San 1719 T̄sawī se san 1748 T̄sawī tak.*)

Is pādshāh-zāda ne pable pahal to bilā-‘uzr Saiyidon ki khāṭir-dārī aur ‘izzat ba-dastūr-i-qadīm ki, magar ākhīr ko un ke qatl ke darpai huā. Is ‘arṣah meṃ in donon bhā‘iyon, ya‘nī Saiyid ‘Abdullāh aur Saiyid Husain, aur Nizāmu-l-Mulk, Hākim-i-Mālwa, meṃ kuchh nā-ittifāqī ho ga‘ī; aur yih ṣalāḥ ṭhaharī, ki pādshāh ma’ Saiyid Husain ke sarkash Hākim-i-Mālwa par charḥā‘ī kare. Chūnki Saiyid Husain ke mār ḍalne ke liye sāzish bhī ho chukī thī, is liye us ko rāh meṃ chākar ne mār ḍalā. Saiyid ‘Abdullāh ne yih khābar pā kar ek nayā bādshāh qā‘im kar diya, aur apne bachā‘o ki ṣūrat paidā kar li; magar us ko shikast hū‘ī, aur wuh qaid kiya gayā.

Maḥammad Shāh ne abhī bahut dinon hukūmat bhī na ki thī, ki us ki nā-liyāqatī zāhir ho ga‘ī; aur yih daryāft huā, ki wuh bādshāhat ke lā‘iq nahīn hai. Kyaunki us ke anzā‘ aur aṭwār aise kharāb the, ki us ke do bare lā‘iq Wazīr, ek Nizāmu-l-Mulk aur dūsrā Sa‘ādat ‘Alī Khān, us se munḥarif ho ga‘e, aur mustaqill ḥākim ho ga‘e. Nizāmu-l-mulk ne to apnī hukūmat mulk-i-Dakhan meṃ qā‘im kar li, aur Sa‘ādat ‘Alī Khān ne mulk-i-Awadh meṃ. Alāwah bar-īn is nāzūk waqt meṃ Marḥaṭon ne bhī sar uṭhāyā,

aur mulk ko lūṭ liyā, aur saltanat lene ke wāṣṭe ka'ī larā'iyān laṛe. Chunānchi Ṣūbah'-i-Mālwa aur Gujrāt ko lūṭ kar Āgre ke darwāze tak jā pahunche. Yih hāl dekh kar Sa'adat 'Alī Khān, Nawwāb-i-Awadh, ne kūch kiyā; aur us ne Marhaṭon ko aisā maghlūb kiyā, ki agar Pādshāh us ko na rok detā, to wuh Marhaṭon kā zor bi-l-kull tor detā. Magar Bādshāh ne us ko hukm diyā, ki "Āp Marhaṭon se na laṛen; kyaunkī bādshāh apne wazīr-i-khāṣṣ ko ma' sardāron ke un ke muqābalah ke wāṣṭe rawāna karegā." Yih hukm pā kar Sa'adat 'Alī Khān apne dil men zalil ho kar phir gayā. Marhaṭon ko jo furṣat mili, unhon ne Dīhlī par hamlah kiyā, aur bahut sā māl lūṭ kar Mālwa ko ohale ga'e; aur siwā is ke tamām qalam-rau men ka'ī jagah lūṭ mār karnī shurū' kar dī.

Ālāwah bar-īn ek aur barā hādīsh Hindustān men wāqī' huā, jis kā hāl bayān-i-āyinda se zāhir hogā. Mulk-i-Fāras men jab ki Khāndān-i-Ṣafawī ko zawāl huā, to wahān Afghānon ne hamlah kiyā; aur Iṣfahān ko, jo ki Pāras kā Dāru-s-saltanat thā, chhīn liyā; aur Shāh Husain ko, jo us mulk kā bādshāh thā, qatl kar dālā, aur us kī aulād ko mār dālā. Us kī nasl men se ek larkā, musammā ba-Ṭahmāsp, bāqī rahā thā. Is larke ne gaderiyon men jā kar panāh li; unhon ne us kī barī himāyat kī. Un sardāron men se ka'ī shakhṣ khud-ba-khud hākim ho ga'e the: ek sardār kā Nādir nām thā. Us ne apnā nām Ṭahmāsp Qulī Khān rakhā, aur apnī koshish aur liyāqat se sipah-sālār ho kar phir Iṣfahān Afghānon se le liyā, aur us mulk se unhen nikāl diyā, aur sipah kī riṣā o raghbat se bādshāh ban gayā, aur Nādir Shāh apnā laqab mashhūr kiyā.

Nādir Shāh ne Afghānistān par hamlah kiyā, aur Kābul aur Qandahār ko muṭī' kar ke Hindustān kī hudūd par ā pahunchā, Ittifāq se us ke mulk kā ko'ī admī Hindustān ko bhāg āyā thā. Nādir Shāh ne ek qāsid rawāna kiyā, aur kahlā bhejā, ki "Yih admī mere hawālāh kiyā jā'e." Wuh qāsid jis waqt Jalāl-ābād men pahunchā, to wahān ke bāshindon ne us ko qatl kar dālā; aur is zulm kā inṣāf Muḥammad Shāh, Bādshāh-i-Hind, ne kuchh na kiyā. Is liye Nādir Shāh ne Aṭak Daryā se utar kar aisā jald kūch kiyā, ki chār roz kā rāsta Dīhlī tak rah gayā; aur

Muhammad Shāh ko us ke āue kī khabar tak na hū'ī. Gharaz-kī jhat-paṭ fauj taiyār kī ga'ī, aur Nawwāb Sa'adat 'Alī Khān larne ko barhe, par unhon ne shikast-i-fāsh pā'ī, aur asīr hū'e. Tab Nawwāb Sa'adat 'Alī Khān ne ek 'ahd-nāma Nādir Shāh ko is maẓmūn kā likh diyā, ki "Do karor rūpiya le kar apne mulk ko phir jā'īye."

Nādir kā irādah thā ki phir jā'e; magar Muhammad Shāh kī bewuqūfī se Nizāmu-l-Mulk ma'a Muhammad Shāh ke qabẓah meṇ ā gayā. Is liye Nādir Shāh āge barh kar Dihlī meṇ āyā, aur takht-i-Dihlī par baiṭh kar bādshāh-i-Dihlī ho gayā. Do roz tak to barā intizām aur chain rahā: dūse roz afwāh urī, ki Nādir Shāh marā gayā. Yih khabar sun kar Hindū'oṇ ne us ke ka'ī sipāhī mār dāle. Jab Nādir Shāh ne yih hāl sunā, to us ko aisā ghūṣṣah āyā, ki us ne qatl-i-'amm kā hukm diyā. Rāt ko yih hukm diyā thā; do-pahar tak Dihlī ke kūchon meṇ khūn kī nadiyān bah ga'īn. Tab hukm diyā, ki "Ab qatl mauqūf ho." Usī waqt qatl-i-'amm mauqūf ho gayā; aur paintīs din tak shahr ke lūṭne kā hukm jāri rahā. Is 'arsah meṇ jo lūṭ kā māl jam' huā thā, tīn karor bis lākh rūpiya kā thā; jis meṇ se qarīb niśf ke to hīre, aur baqī jawāhirāt the. Yih saltanat-i-Mughaliyah kī harson kī kamā'ī thī. Nādir Shāh ne Hindustān ko apne qabẓah meṇ rakhne kī kuchh khwāhish na kī; balki Kābul aur Qandahār aur un sūbajāt ko, jo Daryā-i-Aṭak ke maghrib kī taraf wāqī' haiṇ apne qabẓah meṇ rakhnā munāsib jān kar Muhammad Shāh ko phir takht par biṭhā kar san 1739 'Isawī meṇ Hindustān se kūch kiyā; aur apnī fauj kā ko'ī sipāhī Hind meṇ nā rakhā. Hindustān se kūch karne kī tārīkh se āṭh baras ke ba'd Nādir Shāh ba-maqām-i-Mashhad Khurāsān meṇ marā gayā; aur us kā mulk ka'ī ḥiṣṣon meṇ munqasim ho gayā.

Aḥmad Abdālī, jo qaum kā Afghān aur ek afsar afsarān-i-Nādir Shāh se thā, yih hāl dekh kar ghar ko gayā; aur wahān jā kar apne shahr kā bādshāh ban baiṭhā. Jab us ne dekhā, ki merā mulk be-khalal mere qabẓah meṇ rahegā, aur kuchh andegha nahīn hai, us waqt us ko bhī Nādir Shāh kī muhimmāt kā lālach āyā. Chunānchī san 1747 'Isawī meṇ us ne Daryā-i-Aṭak se 'ubūr'kar ke Shahr-i-Sarhind ko ā kar ghārat kiyā; aur wazīr ko,

jo us se larne ko gayā thā, shikast dī, aur wuh larā'ī men mārā bhī gayā. Is wāq'ah ke ba'd Muḥammad Shāh Bādshāh mar gayā; aur us kā betā, Aḥmad Shāh, bajāe us ke takht par baiṭhā.

AḤMAD SHĀH BĀDShĀH.

(*San 1748 Ṭsawī se san 1754 Ṭsawī tak.*)

Is pādshāh ke 'ahd men darbār men barā hangāma aur fasād rahā kartā thā; kyūnki Aḥmad Shāh Bādshāh aur us ke wazrī, Ṣafdar Jang, men khāngī ranjish hamesha chali jāti thī. Chūnki Ṣafdar Jang Wazir ne ek Khawāja-'i shābī ko, jis ko Bādshāh bahut chāhtā thā, mār dālā thā, is liye Bādshāh us se bahut nārāz thā. Chunānchi us ne Amīru-l-umarā, Ghāziyu-d-Dīn Khān, kī ifānat se, jo Nizāmu-l-Mulk kā potā thā, Ṣafdar Jang ko apne darbār se nikalwā diyā, aur Ghāziyu-d-Dīn ko wizārat dī. Ghāziyu-d-Dīn pahle wazir se bhī badtar niklā: is liye Pādshāh ne us ke nikalwāne kī bhī tajwiz kī. Magar Ghāziyu-d-Dīn ne Hulkar Malhār Marhāṭa kī madad se Aḥmad Shāh ko pakar kar qaid kiyā, aur us kī ānken nikalwā dālīn; aur Jahāndār Shāh ke ek betē ko, jis kā khitāb 'Ālam-gīr-i-Ṣānī mashbūr hai, takht par biṭhā diyā.

'ĀLAM-GĪR-I-ṢĀNĪ.

(*San 1754 Ṭsawī se san 1759 Ṭsawī tak.*)

Is pādshāh ke waqt men tamām qalam-rau men tablukah par gayā. Afghānon ne Panjāb par ḥamlah kar ke Multān aur Lāhor par qabḥah kar liyā; aur usī nawāḥ men Sikhon kī bhī tāqat aur ta'dād barhni shurū' ho ga'ī; aur Jāton aur Rohelon ne jā-ba-jā lūt machā dī; aur Marhāṭe bhī dāka mārte phirte the, yahān tak kī Rohelkhand ke shahr bhī unhon ne lūt liye. Aise waqt men Ghāziyu-d-Dīn ne phir Panjāb ke fath karne kā irādah kiyā. Chunānchi ek 'aurat ko, jo qaum kī Paṭhānī thī, aur jis ko Aḥmad Shāh Abdālī Lāhor kī ḥukūmat sapurd kar gayā thā, Ghāziyu-d-Dīn ne giriftār kar liyā.

Yih khabar sun kar, Aḥmad Shāh Abdālī phir tisrī daf'ah Hindustān par charḥ kar āyā, aur barā lashkar lāyā; aur Dih men

pahunch kar san 1756 'Isawī men us shahr ko aisā ghārat aur barbād kiyā, jaisā ki Nādir Shāh ke bāth se san 1739 'Isawī men huā thā. 'Ālam-gīr-i-Šānī ne Aḥmad Shāh Abdālī se darkhwāst kī, ki "Ko'ī shakhṣ ba-faur muḥāfiẓ ke apnī ṭaraf se yabān māmūr kijiye; tā-ki Ghāziyu-d-Dīn, jo merā wazīr hai, ap ke jāne ke ba'd mujh se bad-sulūkī se na pesh ā'e." Chunānchī us ne 'Ālam-gīr kī hifāẓat ke wāṣṭe qaum-i-Rohela kā ek sardār Dihlī men muta'aiyan kar diyā; tā-ki wuh Ghāziyu-d-Dīn kī qūwat ko barhne na de. Ghāziyu-u-Dīn ne Aḥmad Shāh Abdālī ke jāne ke ba'd Marhaṭon kī madad se fauran pādshāh ko bhī pakar liyā, aur Dāru-s-salṭanat par bhī apnā qabẓah kar liyā, aur pādshāh ko mār kar Jamnā men us kī lāsh phenk di. Magar us waqt us ko apnī jān bachānī dushmanon se mushkil hū'ī, aur har ek ṭaraf kā sitnah o fasād na raf' kar sakā; is liye Jāṭon men jā kar us ne panāh lī. Ab Afghānon aur Marhaṭon men larā'ī hū'ī. Marhaṭon ne jab dekbā, ki maidān khālī hai, aur un kā ko'ī ḥarīf nahīn dikhā'ī detā, to unhon ne mulk kā da'wā kiyā, aur chāhā, ki ham Hindustān ke mālīk ban jā'eṅ. Chanānchī Sikhon se madad le kar Dihlī aur Āgra aur Multān aur Lāhor unhon ne fath kar liye, aur Afghānon ko mār kar Daryā-i-Aṭak ke pār utār diyā.

Yih khabar sunte hī chauthī daf'ah Aḥmad Abdālī barā lashkar le kar Hindustān par ḥamlah-āwar huā; aur Pānīpat par ek jaug-i-'aẓīm Aḥmad Shāh Abdālī aur Marhaṭon se hū'ī, jis men Marhaṭon ne shikast pā'ī. Assī hazār ādmī Marhaṭon kā mārā gayā; aur Dattā Sindhiyā, un kā Sīpah Sālār, maidān-i-jang men kām āyā. Afghānon kī ṭaraf Shujā'u-d-Daulah, Šubah-dār-i-Awadh, aur Hāfiẓ Raḥmat Khān aur Dūnde Khān Robela the. Aur dūsri larā'ī Sikandara ke qarīb Hulkar se hū'ī. Us ne aisī tabāhī aur muṣibat uṭhā'ī, ki us maidān se chand ham-rāhiyon ke sāth wuh khud to bach kar bhāg gayā; magar sab fauj maidān men kām ā'ī. Abhī yih sāl pūrā na hone pāyā thā, ki Marhaṭon ne ek fauj ek lākh chālīs hazār ādmī kī jam' kī; aur is fauj kā sardār Shīu Deo Rāi Marhaṭā, Peshwā kā bhatija thā. Us ne Wazīr se mil kar aur Jāṭon ko ham-rāh le kar Dihlī kī ṭaraf kūch kiyā. Aḥmad Shāh Abdālī Daryā-i-Jamnā se pār ho kar dushman ke muqābalah ko gayā. Agarchī us kī fauj dushman kī fauj ke sāmpne kuchh

ḥaqīqat na rakhtī thī, magar Marḥaṭon ko ḥauṣalah na huā, ki us ke sāmne ā'eṇ; magar Pānīpat ke morchoṇ par unhoṇ ne ā kar apne ta'īn chhupāyā. Aḥmad Abdālī ne un kā ta'āqub kiyā, magar kuchh fā'idah na huā. Phir maidān kī larā'ī hū'ī: Marḥaṭon kī fauj mutafarriq ho ga'ī; aur bā'is hazār qaidī aur pachās hazār ghore aur bahut māl ghanīmat kā Aḥmad Abdālī ke hāth āyā. Nawīn mās Janwarī san 1761 'Īsawī ko Aḥmad Shāh Abdālī ne Dihlī ko chhoṛ kar wilāyat ko kūch kiyā; aur 'Ālam-gīr-i-Ṣānī ke bare beṭe 'Ālī Gauhar ko, jis kā laqab Shāh 'Ālam thā, aur jis ko Ghāziyu-d-Dīn ne 'Ālam-gīr-i-Ṣānī ke mār dālne ke waqt san 1759 'Īsawī meṇ takht par bithā diyā thā, barāe nām bādshāh kar diyā.

SHĀH 'ĀLAM-I-ṢĀNĪ.

(San 1759 'Īsawī se san 1806 'Īsawī tak.)

Shāh 'Ālam Marḥaṭon kī madad se phir Dihlī par qābiṣ huā. Lekin thore roz ke ba'd ek Rohela, Ghulām Qādir nāmī, ne Bādshāh kī ānkheṇ nikalwā dālī. Aur jab Sindhiyā, Marḥaṭon ke Sardār, ne Dihlī ko fath kiyā, to us ne Shāh 'Ālam ko qaid meṇ rakhā: aur jab kī san 1803 'Īsawī meṇ Dihlī Angrezon ke qabṣah meṇ ā'ī, to unhoṇ ne ek lākh rūpiya māhwārī tankhwāh Bādshāh kī muqarrar kar dī. Chunāneḥi us tarīkh se is khāndān meṇ pādshāhoṇ kī jān bachī; ra'āyā ko amn milā; mulk kī taraqqī hū'ī; ābādī barh ga'ī; 'ilm Hindustān meṇ phail gayā; sarkeṇ durust ho ga'ī. Marḥaṭon aur Jāṭon aur Rohelon aur sab dushmanon kī sarkobī ho ga'ī. Sarkār Kampanī Bahādur kī 'amal-dārī ke khatm hone aur Janāb Malikah-'i-Mu'azzamah Vicṭoriyā, dāma mulkuḥā, kī ḥukūmat ke shurū' hone tak, ya'nī san 1857 'Īsawī tak, gaddī-nishīnān-i-Mughaliyah kī ek lākh rūpiya māhwār tankhwāh be khalish jāri rahī. Shāh 'Ālam kull paintālīs baras takht par ba-taur yādgār-i-shāhān-i-sābiq ke rahā.

AKBAR SHĀH-I-ṢĀNĪ.

(San 1806 'Īsawī se san 1837 'Īsawī tak.)

Us kā nām Abu-n-Naṣr Mu'īnu-d-Dīn Akbar Shāh ḥaj. Yih beṭā Shāh 'Ālam-i-ṣānī kā thā. Tārīkh 7, Mās-i-Ramāṣān, san

1173 Hijrī, muṭābiq-i-san 1759 'Īsawī ko, shab-i-Chār-Shamba ko paidā huā ; aur apne bāp, Shāh 'Ālam kī wafāt ke ba'd, 7, Ramazān, san 1221 Hijrī, muṭābiq-i-san 1806 'Īsawī, roz Chār-Shamba ko takht-nishīn huā. Iktis baras, nau mahīne, ikkis yaum, us ne qil'ah kī ḥukūmat kī ; aur ba-roz-i Jumu'ah, 28, Jumāda-s-sānī, san 1253 Hijrī, muṭābiq-i-san 1830 'Īsawī ko wafāt pā'ī. Muddat -i-'umr is bādshāh kī 79 sāl, das māh ikkis yaum hai. Wafāt ke ba'd Bastī Qutub Shāhib, wāqī'-i-junūb-i-Dihli men madfūn huā. Agarchi is bādshāh ke waqt men Kampanī Bahādur kī ḥukūmat Panjāb ke ḥudūd tak ba-khūbī ho ga'ī thī, aur Fauj-dārī aur Dīwānī Shāhibān-i-Angrez Bahādur ke sapurd thī, illā muqaddamāt bāshindagān-i-qil'ah ke pādshāh khud faisal kartā thā, aur laqab-i-pādshāhī aur 'amlah-'i-shāhī aur chatar aur takht aur qil'ah bādastūr-i-sābiq us ke qabzah men rahā.

SIRĀJU-D-DĪN ABŪ ZAFAR BAHĀDUR SHĀH.

(San 1837 'Īsawī se san 1857 'Īsawī tak.)

Yih ākhīr pādshāh Khāndān-i-Tīmūrī kā hai, jis par is khāndān kā nām bhī tamām ho gayā. San 1189 Hijrī men wuh paidā huā thā ; us kī tārikh-i-paidā'igh lafz-i-*Abū Zafar* se nikaltī hai. Us ko shī'r-go'ī men bahut dakhil thā : chunānchi us ke akṣar shī'r Hindustān men har ek ādmī kī zabān par jāri hai ; mahfil-i-raqs-o-sarod men us kī ghazlen akṣar ga'ī jāti hai ; aur mahfil-i-hāl-o-qāl-i-Šūfiyān men us ke shī'ron par riqqat āti hai. Is bādshāh kī tamām 'umr kutub-i-taṣawwuf ke muṭāla'ah aur shī'r kahne aur 'aiyāshī men ṣarf hū'ī. Yih bādshāh 'ilm-i-mūsīqī men bhī mahārat-i-kāmil rakhtā thā, aur apne do buzurgoṅ kī māniind barāe nām bādshāh thā.

Sarkār Kampanī ne is khāndān kā nām qā'im rakhne ko ka'ī tajwizen bahut khūb kī thi. Ek tajwiz yih thī, ki is khāndān men barā beṭā gaddī-nishīn hotā rahe, aur shāhī āmadānī ke 'alāwah ek lākh rūpiya māhwārī tankhwāh bhī barābar jāri rakhi jā'e. Balki tajwiz thī, ki chūnki Bādshāh qarḡ-dār hai, sawā lākh rūpiya us ko māhwārī de kar qarḡ us kā adā kiyā jā'e, aur

Bādshāh-zādon ko 'ilm kī ta'lim kī jā'e : chunānehi ek Madrasah-i-Shāhi qā'im hone walā thā. Qismat ne jo gardish khā'i, to fauj-i-Angrezī ba-sabab takrār ke, jo un ke afsarōn se kārtūs kāṭne kī bābat wuqū' meṇ ā'i, jis kā hāl mufaṣṣal khūstimah-i-hukūmat-i-Kampanī Bahādur meṇ likhūngā, munharif ho kar is Bādshāh ke pās jā kar jam' hū'i. Angrezōn ne Dihlī kā muḥāṣarah kar liyā; ka'i laṛā'iyaṇ hū'īṇ : anjām-i-kār sipāh-i-mufsid kuchh mārī ga'i, kuchh bhāg ga'i. Is liye is Bādshāh ko Angrezōn ne Mulk-i-Barhmā meṇ le jā kar muqaiyad rakhā. Us kī biwī, Zinat Mahall, aur Mirzā Jawān Bakht, us kā chhoṭā beṭā, bhī us ke hamrah thā. Yih Bādshāh san 1279 Hijrī, muṭābiq-i-tārīkh 11, Nawambar san 1862 'Īsawī ko fālij kī bimārī se Rangūn meṇ faut huā. Is par khāndan-i-Timūrī tamām huā. Yih tārīkh kisi shā'ir ne is Bādshāh ke julūs aur wafāt kī kahī hai : —

Tārīkh-i-julūs o wafāt-i-Sirāju-d-Dīn Abū Zafar Bādshāh.

Sirāj-i-Dīn Bū Zafar musāfir wuh sū'e Jannat huā rawāna,

Ki jis ke bā'is ma'e khushī se chhilak rahā thā ayāgh-i-Dihlī.

"Chirāgh-i-Dihlī" julūs kā sāl hai; so ab bhī muṭābiq us ke
1253 A. H.

Sarosh-i-ghaibī ne sāl-i-riḥlat kahā, "Bujhā hai Chirāgh-i-Dihlī."
1279 A. H.





